

KIA
Enfin,
la qualité
accessible à tous!
chez
GRAVEL
KIA
505, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-2835

Richelieu

Dimanche

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU, DIMANCHE 11 JUIN 2000, VOL. 65 - NO 40

4 PAGES
60

Au profit de l'hôpital du Haut-Richelieu

Loto-Canards: une grande fête dimanche à Iberville

Page 5

ENFIN
SYMPATICO
Service Internet
SYMPATICO
Service Internet
HAUTE VITESSE
DISPONIBLE
À
SAINT-JEAN
PARLEZ ET SURFEZ
SUR LE WEB
200 minutes/mois
pour 25\$/mois
Plus : 3 mois
de week-end illimité
GRATUIT
Nokia
918
Analogie
Affichage
Sonnerie
Prix : 50\$
Rabais
postal : 50\$
OS
Espace Bell
600, Pierre-Caisse, St-Jean
349-4400



(Photo Jacques Paul)

De l'animation
dès midi au
Carrefour
Laplane

Les membres du comité organisateur invitent la population à participer à une journée d'activités le dimanche 11 juin au Carrefour Laplane à Iberville. Sur la photo: Lucien Gagnon, Jacques Charette, Norbert Gagnon, Normand Ouellet, Pierre Roy, Denis Couture, Estelle Girard, Lucie Thibodeau et Yanick Napert. Absents: Marcel Boulanger et Jacquelin Claveau.

CLINIQUE DU SON

TELEAVERTISSEUR

- TEMPS D'ONDES PRÉPAYÉ 12 MOIS
- ACTIVATION INCLUSE
- APPELS ILLIMITÉS

99\$
Photo peut différer

Téléphone cellulaire

À partir de **49\$**

- Nokia
- Audio vox
- Qual comm
- Détails en magasin

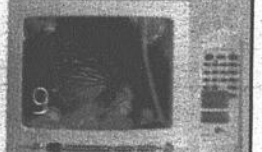
JVC
KENWOOD
Radio d'auto AM/FM
stéréo CD
150 watts



199\$

ZENITH

Téléviseur 9 po
AC/DC
Télécommande



348\$

La clef de sol

688, boul. du Séminaire N.
Saint-Jean-sur-Richelieu
349-4861

Photos peuvent différer
Détails en magasin 016050-0r40-Lm

FORMULE NEON GTR
ÉDITION LIMITÉE avec aileron sport sans frais
POUR CIRCUIT URBAIN
Louez la Formule Néon GTR à **240\$** par mois
Terme de 48 mois
Comptant initial de 2 520\$
Aucun dépôt de sécurité
Taxe sur le climatiseur, transport et préparation inclus.
Premier
PLYMOUTH-CHRYSLER inc.
390, rue Laberge
Saint-Jean-sur-Richelieu
Mt: 856-7859
348-7366
Visitez-nous dès aujourd'hui à www.daimlerchrysler.ca

Chevrolet Cavalier
0,9%
à l'achat
jusqu'à 60 mois
applicable sur
tous les modèles
de Cavalier
À PARTIR DE 179\$ par mois • LOCATION 36 MOIS
Racine
CHEVROLET • Oldsmobile
Offre d'une durée limitée réservée aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 2000 en stock. Photo à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit. Taux de financement à l'achat de 0,9%
(450) 359-5900 Internet: www.racinechev.gmcanada.com
200, rue Moreau, Saint-Luc (sortie 9, autoroute 35)

FRUITERIE

L'avenue du potager

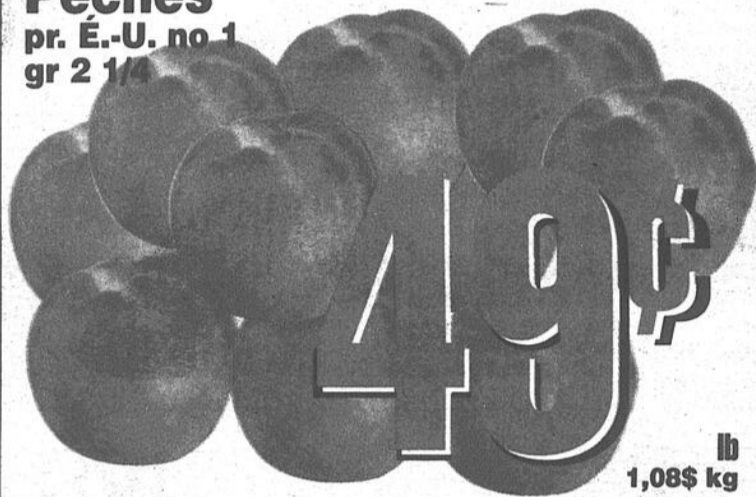



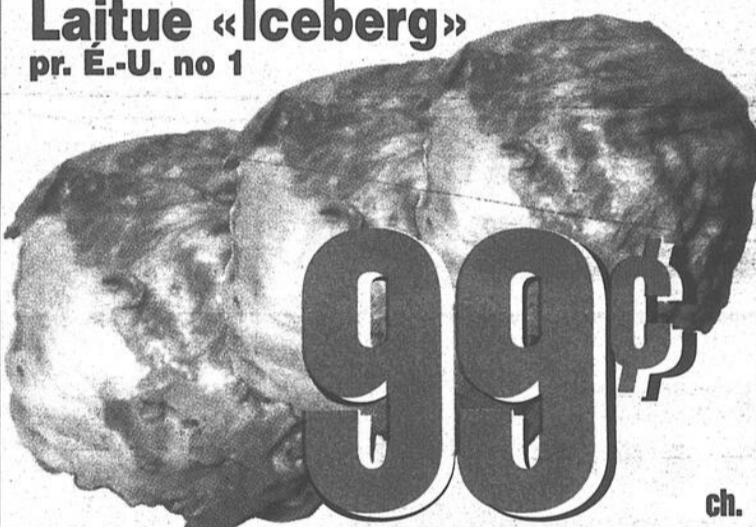

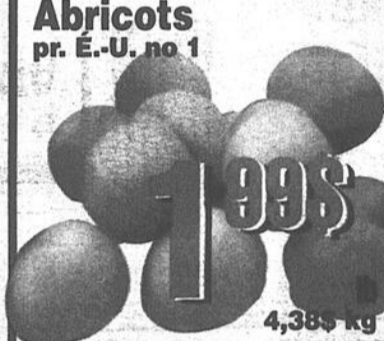


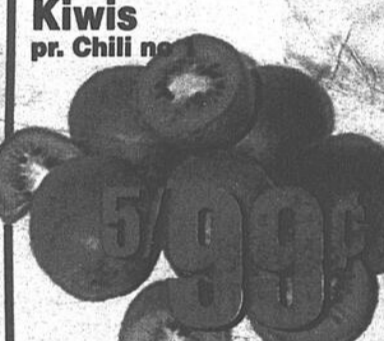

145, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 349-3209

MEILLEURE QUALITÉ
MEILLEURS PRIX

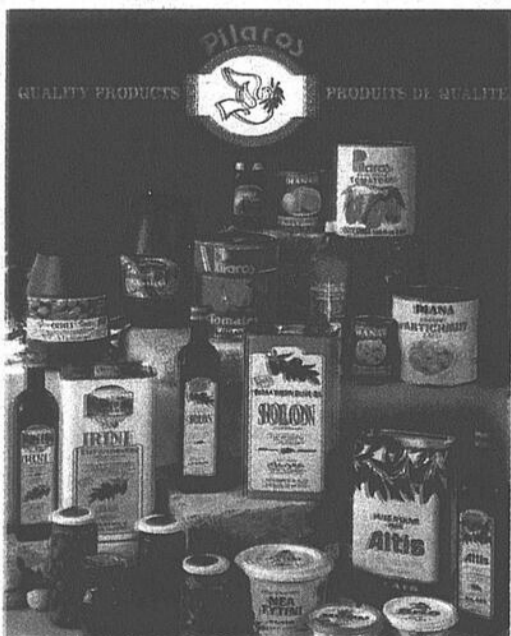


PAIEMENT DIRECT



<p>Pêches pr. É.-U. no 1 gr 2 1/4</p>  <p>49¢ lb 1,08\$ kg</p>	<p>Poires «Packam» pr. Argentine no 1 gr 110</p>  <p>99¢ lb 2,18\$ kg</p>	<p>Poires «Bosc» pr. Argentine no 1 gr 110</p>  <p>99¢ lb 2,18\$ kg</p>	<p>Tomates rouges de serre pr. Ontario no 1</p>  <p>99¢ lb 2,18\$ kg</p>
<p>Laitue «Iceberg» pr. É.-U. no 1</p>  <p>99¢ ch.</p>	<p>Nectarines pr. É.-U. no 1 gr 80</p>  <p>99¢ lb 2,18\$ kg</p>	<p>Abricots pr. É.-U. no 1</p>  <p>1 99¢ 4,38\$ kg</p>	<p>Concombre anglais pr Ontario no 1</p>  <p>99¢</p>
<p>Pommes «Spartan» et «Délicieuses rouges» pr. É.-U.</p>  <p>99¢ lb 2,18\$ kg</p>	<p>Kiwis pr. Chili no 1</p>  <p>5 99¢</p>	<p>Avocats pr. Imp</p>  <p>2/99¢</p>	

<p>Bologne au poulet «Flamingo»</p>  <p>1 89 lb 4,16\$ kg</p>	<p>Jambon à l'ancienne</p>  <p>3 99 lb 8,78\$ kg</p>	<p>Jambon cuit «Cadet»</p>  <p>1 99 lb 4,93\$ kg</p>	<p>Pepperoni «Roma»</p>  <p>2 79 lb 6,18\$ kg</p>	<p>Nouveau! Fromage «Hallow» Idéal en brochette sur le grill ou en salade «Click»</p>  <p>5 90 HAL 12,99\$ kg</p>	<p>Jarlsberg pr. Norvège</p>  <p>8 99 lb 18,94\$ kg</p>	<p>Brie «Tour de France»</p>  <p>7 79 lb 17,04\$ kg</p>	<p>Écrémé blanc 7% «Descôteaux»</p>  <p>5 45 ECR 12,00\$ kg</p>
--	---	---	---	---	--	--	--



À GAGNER
avec tout achat,
obtenez un coupon de participation



TIRAGE D'UN B.B.Q.
Tirage le 18 juin 2000

* Photo peut différer

Vinaigrette «Aloes»
Savours variées
250 ml



4 99

Crème sûre régulière ou légère «Liberté»
500 ml



7 59
ch.

Tzatziki «Liberté»
250 g



2 99
ch.

Limonade «Santalé»



1 19
ch.

Gérard Van Houtte



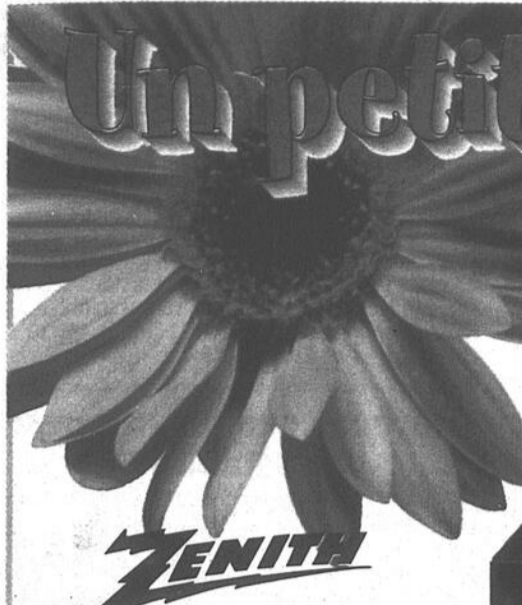
CAFÉ FRAIS
semaine après semaine

Spéciaux en vigueur du lundi 12 au dimanche 18 juin 2000 ou jusqu'à épuisement de la marchandise.

lundi	mardi	mercredi	jeudi	vendredi	samedi	dimanche
12	13	14	15	16	17	18
9 à 18 h	9 h à 18 h	9 h à 18 h	9 h à 21 h	9 h à 21 h	9 h à 17 h	9 h à 17 h

Heures d'ouverture

Un petit air d'été... à petits prix!



HITACHI
Vidéo 4 têtes + 2
télécommande Multimarque

NOUVEAU
179\$

ZENITH
Lecteur DVD et CD
sortie de vidéo composante
sortie S-vidéo



Temps limité

Notre été,
c'est d'abord
la vôtre

STAR CHOICE

149\$

* Détails en magasin

Offre Exceptionnelle!



STAR CHOICE
NOTRE TÉLÉ, C'EST D'ABORD LA VÔTRE

Rég. 349\$
299\$

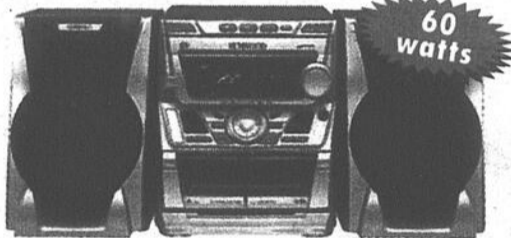
Téléviseur 50 po JVC

- double tuner
- image sur image
- télécommande multimarque



PRIME
Écouteur sans fil JVC
900 mhz

KENWOOD



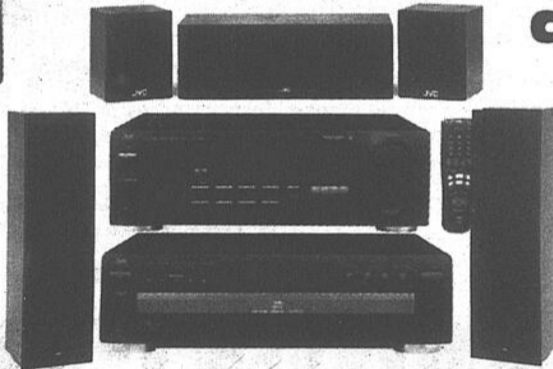
60 watts

Mini-chaîne AM/FM stéréo

- Télécommande
- Chargeur 3 CD
- Double cassette

258\$

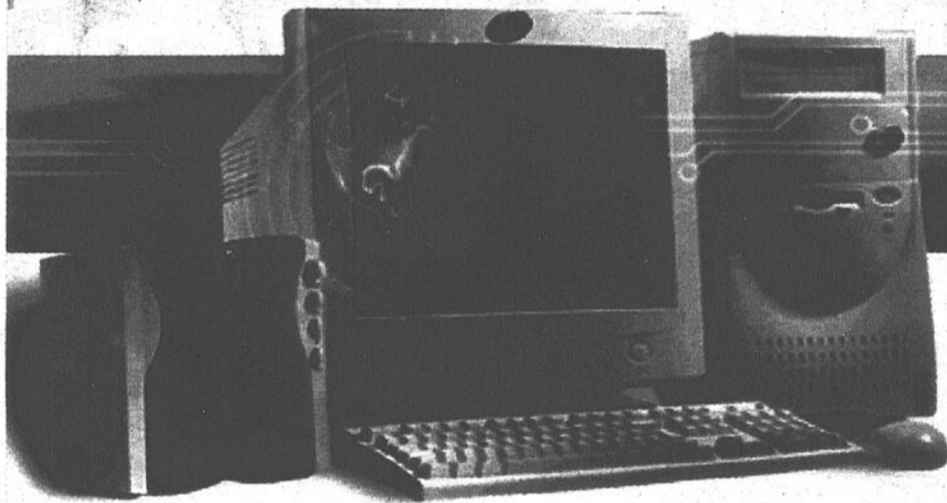
DOLBY SURROUND PRO LOGIC



JVC CINÉMA MAISON

- récepteur audio/vidéo 500 watts
- compatible avec décodeur AC-3
- lecteur de disques compacts

777\$



Processeur AMD K6-2 533 mhz

- ☑ processeur AMD K6-2 533 mhz
- ☑ carte mère amptron pm 598
- ☑ mémoire vive 64 mo
- ☑ disque dur 10 gig
- ☑ fax/modem 56 k
- ☑ CD ROM 48x
- ☑ moniteur 15 po
- ☑ haut-parleurs 80 watts
- ☑ logiciel Corel inclus
- ☑ windows 98 fr se inclus

FABRICANT ISO 9001 CERTIFIÉ-WINDOWS Garantie 2 ans

1249\$

Taxes + **187⁶⁶\$**

1436⁶⁶\$

-500\$**

aide accordé par le gouvernement du Québec**

solde à payer **936⁶⁶\$**



AIDE GOUVERNEMENTALE 400\$
pour acheter un PC et une imprimante
Brancher les familles sur internet

36 versements* de 31⁷⁸\$

Processeur Pentium III 533 mhz d'Intel

- ☑ Intel ca 810E
- ☑ Pentium III 533 EB mhz
- ☑ mémoire vive 64 mo
- ☑ disque dur 16 gig
- ☑ fax/modem 56 K Aztech
- ☑ Sound Blaster 128 bits
- ☑ CD Rom 48x

- ☑ haut-parleurs 180 watts
- ☑ garantie 3 ans
- ☑ souris intellimouse
- ☑ MONITEUR 17 PO
- ☑ LOGICIEL COREL
- ☑ WINDOWS 98 FR SE

1999\$

Taxes + **300³⁵\$**

Total **2299³⁵\$**

-500\$**

aide accordé par le gouvernement du Québec**

solde à payer **1799³⁵\$**



61⁰⁰\$

*Sujet à l'approbation du service de crédit. Programme de paiements par mensualité. Le taux d'intérêt est de 13,5%. Exemple: Pour un montant de 400\$, les frais du consommateur seront de 88,52\$ (36 mois) pour une obligation du consommateur de 488,52\$.

**Programme «Brancher les familles sur internet» s'appliquant uniquement aux personnes admissibles par le gouvernement.

La clef de sol

Propriétaire à Saint-Jean: Clinique du Son

688, boul. du Séminaire N. Saint-Jean-sur-Richelieu (450) 349-4861

SAMEDI

Vacances familiales

◆ Depuis douze ans, Vacances familiales Saint-Jean organise une semaine de vacances pour les personnes et les familles à faible revenu, au Camp Saint-Urbain à Chertsey, du 9 au 15 juillet. Chaque famille a droit à son petit chalet. Le camp fait partie des 22 camps familiaux du Québec, sous l'égide du ministère de la Faune et des Parcs, en collaboration avec Centraide. Les parents accompagnent les enfants, mais sur place des moniteurs se chargent d'occuper les jeunes. Le groupe se retrouve aux repas et pour l'activité du soir. Pour s'inscrire, avant le 15 juin, il suffit de contacter Denis Gauthier au 359-9525.

Distribution d'arbres

◆ La municipalité de Saint-Athanase désire informer ses citoyens qu'à la suite de l'activité «Ma rue, mes arbres» tenue le 27 mai dernier, les conseillers municipaux procéderont eux-mêmes à la distribution des arbres. Les arbres seront livrés directement au domicile des citoyens détenteurs d'une attestation leur donnant droit à un arbre et ce, dans la journée du samedi 10 juin.

Réunion des Chouinard

◆ L'Association des Chouinard d'Amérique du Nord tient un rassemblement les 24 et 25 juin à Saint-Jean-Port-Joli. Cette rencontre permettra de souligner les 20 ans de l'association. Pour information: Marcel Chouinard au 347-3218.

Quille-o-thon

◆ Le Centre d'entraide régional d'Henryville organise un quille-o-thon le 10 juin de 9 heures à 3 heures et le 11 juin de 9 heures à 18 heures à la Salle de quilles l'Allée-retour, 260, rue Kennedy à Henryville. Le coût est de 12 \$ par personne. Réservation au 299-1117.

Club souper amical

◆ Le Club souper amical organise un souper-

croisière dansant le samedi 22 juillet. Départ de Granby par autocar à 16 heures au restaurant le Rétro. Croisière à 19 heures au Vieux-Port de Montréal suivie d'un souper et d'une danse. Réservation avant le 17 juin au 378-9226.

LUNDI

AHRDI: assemblée

◆ L'Association du Haut-Richelieu pour la déficience intellectuelle (AHRDI) tiendra son assemblée générale annuelle le lundi 19 juin à 19h30 au Centre culturel Fernand-Charest, 190, rue Laurier à Saint-Jean. Pour information: 347-2324.

Mobil'Aid: assemblée

◆ L'assemblée générale annuelle de Mobil'Aid, coopérative de solidarité en services d'aide domestique, se tiendra le lundi 12 juin à 19 heures au CLSC-CHSLD Champagnat de la Vallée des Forts, 874, rue Samuel-de-Champlain à Iberville. Pour information: 346-1011.

CPS: assemblée

◆ Le Centre de prévention du suicide du Haut-Richelieu tiendra son assemblée générale annuelle le lundi 19 juin à 19h30 au Centre culturel Fernand-Charest, 190, rue Laurier à Saint-Jean-sur-Richelieu. Une séance d'information publique suivra à 20h30.

CID: assemblée

◆ Le Centre d'information et de documentation des femmes du Haut-Richelieu (CID) tiendra son assemblée générale annuelle le lundi 19 juin à 19h30 au 45, rue Saint-Georges à Saint-Jean-sur-Richelieu. On présentera le rapport des activités, le rapport financier et les orientations de la prochaine année ainsi que l'élection au conseil d'administration. Une séance d'information publique suivra. Pour information: 346-0662.

Marche des femmes

◆ Le Comité contingent 3, section Haut-Ri-

chelieu, est à la recherche de bénévoles pour l'organisation de la Marche mondiale de l'an 2000. Les organisatrices recherchent des femmes intéressées à combler des postes vacants au sein des divers sous-comités (finances, éducation populaire, déroulement et communication ainsi que sécurité). La Marche aura lieu du 9 au 14 octobre. Pour information: Yannick Olassa au 346-0662.

Narcotiques anonymes

◆ Narcotiques anonymes est un groupe de dépendants en rétablissement qui vivent sans consommer de drogues. Il n'en coûte rien pour être membre, la seule condition requise est le désir d'arrêter de consommer. Pour plus d'information: (514) 249-0555 ou 1-800-879-0333.

MARDI

Point commun: assemblée

◆ La maison le Point commun tiendra son assemblée générale annuelle le mardi 20 juin à 19 heures au 177, rue Longueuil à Saint-Jean-sur-Richelieu. Une séance publique d'information suivra, vers 20 heures.

Famille à coeur: assemblée

◆ Famille à coeur tiendra son assemblée générale annuelle le mardi 20 juin à 17 heures au 840, rue Saint-Jacques à Saint-Jean-sur-Richelieu. Une séance publique d'information suivra à 19 heures.

Alzheimer: assemblée

◆ La Société Alzheimer du Haut-Richelieu tiendra son assemblée générale annuelle le mardi 13 juin à 19 heures au Centre des aînés johannais à Saint-Jean-sur-Richelieu. Une séance publique d'information suivra.

ARBRE: assemblée

◆ L'Association la roseraie bleue rayon d'espoir tiendra son assemblée générale annuelle le mardi 13 juin à 19 heures au 131, 5^e Avenue à Iberville.

MERCREDI

Santé et services sociaux: assemblée

◆ Le Centre d'assistance et d'accompagnement aux plaintes-Montérégie (anciennement Conseils aux usagers de la santé et des services sociaux Montérégie) tiendra son assemblée générale annuelle le mercredi 21 juin à 18h30 au 248A, rue Saint-Jacques à Saint-Jean-sur-Richelieu.

Travaux communautaires: assemblée

◆ L'organisme de justice alternative Travaux communautaires du Haut-Richelieu tiendra son assemblée générale annuelle le mercredi 21 juin à 19 heures au Centre culturel Fernand-Charest, 190, rue Laurier à Saint-Jean. Une séance publique d'information suivra à 20h30. Travaux communautaires oeuvre depuis 17 ans auprès des adolescents ayant commis une infraction au Code criminel. La mission de cet organisme se distingue par une approche qui repose sur une large implication communautaire ainsi que sur les notions de réparation et de sensibilisation.

Diabétique

◆ Le Groupe d'entraide des diabétiques organise son pique-nique le mercredi 14 juin à 18 heures au 4, rue Léonard à Iberville. Le prochain rendez-vous aura lieu en septembre. Pour information: Diane Duquette au CLSC Vallée des Forts, au 358-2572, psote 2259.

Scélrose en plaques

◆ Le Groupe d'entraide SP (scélrose en plaques) Vallée des Forts tiendra sa prochaine réunion le mercredi 21 juin à 19 heures au CLSC, 874, rue Champlain à Iberville. L'invité, Serge Lavallée d'Eureka Solution, distributeur pour Ricon, parlera des ressources financières et matériels disponibles pour l'adaptation de véhicules. Pour confirmer votre présence: Manon au 545-1260.

Henryville: bingo

◆ Des soirées de bingo au profit des organismes à but non-lucratif l'Âge d'or d'Henryville, l'Âge d'or de Venise-en-Québec et les Loisirs de Clarenceville ont lieu tous les lundis et mercredis à compter de 19 heures, à la Salle de quilles Henryville située au 260, rue Kennedy à Henryville. L'admission est de 10 \$ par personne incluant un livret de neuf cartes de jeux.

VENDREDI

3^e âge L'Acadie: jeux provinciaux

◆ Le comité du 3^e âge de L'Acadie invite ses membres à participer aux Jeux provinciaux de la FADOQ les 5, 6 et 7 septembre à Saint-Hyacinthe. Au programme: golf à Acton Vale, petites quilles, marche prédiction et pétanque. Le coût est de 15 \$ par personne (golf 30 \$). La FADOQ en Montérégie remboursera 15 \$ après la compétition. Les gens ont jusqu'au 12 juin pour s'inscrire en contactant Claude Perron au 346-2233.

Accompagnement

◆ Le Centre de ressourcement spirituel Saint-Jean offre une session sur l'accompagnement de personnes atteintes de maladies graves et comment apporter un soutien à leurs proches. Les sessions de trois jours (15, 16 et 17 septembre, 13, 14 et 15 octobre ou 17, 18 et 19 novembre). Le coût est de 100 \$. Pour information, avant le 9 juin: 347-6610.

PAGETTE NUMÉRIQUE AVEC AFFICHAGE DE L'HEURE

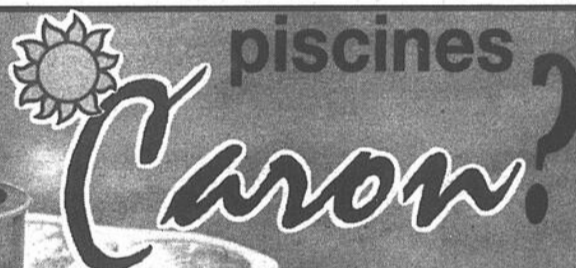
ALERTE PAR VIBRATION OU PAR TONALITÉ
4 99\$/mois*

* Frais d'activation non inclus
* Sur prépaiement d'un an
* Nouvelle activation, pagette non incluse
* Photo peut différer

POUR NOTRE VENTE DE RENOVATION

HÉBERGOUIN
391, Boul. du Séminaire, Saint-Jean-sur-Richelieu 348-5210

Pourquoi acheter chez



Les seules à être approuvées C.A.A. Habitation dans la Montérégie!

Ne manquez pas notre promotion «BE COOL!» de BIOGUARD disponible dès aujourd'hui!



Pour les spas 4 saisons BEACHCOMBER Unique dans la région!



Pour l'équipe dynamique de professionnels à votre service 7 jours sur 7, 12 mois par année!

Ne faites pas que passer, entrez et vous trouverez, c'est assuré!



19, rue Moreau, Saint-Luc Sylvain Giard, propr. 348-6905 (même rue que Club Piscine)

ENCARTS

Centre Santé Soleil	34 957 copies
Coq Rapide	12 482 copies
Éconobaine	26 000 copies
Laurent Meubles	32 560 copies

Richelieu Dimanche

C.P. 383
84, RICHELIEU, J3B 6X3
ST-JEAN: 347-5371

Hebdomadaire fondé en septembre 1936, distribué gratuitement dans Saint-Jean, Iberville, Saint-Luc et dans la Vallée du Richelieu.

Directeur général: René BOUCHARD
Directeur général adjoint: Charles COUTURE
Directrice de l'information: Isabelle SIMARD
Secrétaires: Marjorie LANGEVIN
Publicitaires: Denis JOLIN, André CORRIVEAU, Sylvie LEBLANC, Luc MOREAU, Michel TURGEON, Donat SERRES, Sylvain LEGAULT,

Manon LAVIGNE, Nancy LECLERC, Francis BENOIT, Sylvie WUYTS, Céline VEILLEUX
Publicité nationale: Hebdo Sélect
Montage par: Les Ateliers graphiques du Haut-Richelieu, Saint-Jean 347-0323.
Imprimé par: Imprimerie Québecor St-Jean

Distribué par: Les Messageries Saint-Jean Inc. 347-0323 et le service de la Poste en milieu rural.
Abonnement par la poste: 6 mois 27,45\$ - 12 mois 54,90\$
Droit d'auteur protégé sous le numéro de registre, 194, numéro d'ordre 277-191. Poste publication - convention 422320. Dépôt légal. Bibliothèque nationale de Québec.

4 ÉDITIONS: 36,145 copies		Saint-Jean Nord	
Saint-Luc	7 180	Iberville	3 277
L'Acadie	1 684	N.-D. Auxiliatrice	2 135
Domaine Deland	374	Saint-Gérard Majella	2 020
Carignan	333	Normandie (résidences)	855
Bureau	88	Normandie (appartements)	3 761
Total	9 659	N.-D. Lourdes	1 816
		Centres commerciaux	182
		Bureau	86
		Bureau	66
		Total	10 835
		Saint-Eugène	2 007
		Saint-Lucien	2 261
		Saint-Edmond	2 266
		Cathédrale	1 854
		Route rurale #1	231
		Bureau	78
		Bureau	75
		Total	7 705

Au profit de l'hôpital du Haut-Richelieu

Loto-Canards: une grande fête dimanche à Iberville

Le jour J est arrivé pour la Fondation de l'hôpital du Haut-Richelieu. La Loto-Canards, nouvelle activité de financement qui a remplacé la traditionnelle course de canards sur la rivière Richelieu, se déroulera dimanche, dans le stationnement du Carrefour Laplante à Iberville.

Plus de 20 000 billets à 5 \$ avaient trouvé preneurs avant le week-end. Des billets seront disponibles sur le site dimanche. La Fondation de l'hôpital espère toujours atteindre les 25 000 \$.

Les tirages feront plusieurs heureux puisqu'un gros lot de 10 000 \$ sera remis. De plus, on distribuera des prix de 5000 \$, 2500 \$, 1500 \$ et 1000 \$.

Les profits de l'activité permettront à la Fondation de l'hôpital d'acquérir des appareils d'échographie pour son département de radiologie et de cardiologie. Ces appareils coûtent quelque 750 000 \$ et ils bénéficient à 10 000 patients chaque année.

Corporatif

Par ailleurs, à l'occasion d'un tirage effectué le 11 mai dernier, six entreprises sur 135 ont été sélectionnées pour participer à une course corporative. Il s'agit de Michel Clermont pharmacien, GCP Construction, Chaussures Pierre Roy, Pépinière Brown, centre du camping Rémillard et Jean-Luc Surprenant.

Cette course, impliquant de vrais canards, se déroulera sur le site, dès 14 heures. Des prix de 1150 \$, 500 \$ et 350 \$ seront remis aux trois gagnants. Les autres récolteront des prix de participation.

Programmation

Le site s'anima dès midi. Les visiteurs pourront casser la croûte à un kiosque de hot dogs et de rafraîchissements.

Des démonstrations faites sur des planches à roulettes, des patins à roues alignées et des bicyclettes seront présentées par Orbita sports. Des jeux gonflables, des mascottes, des maquilleurs, des amuseurs publics et des animaux de la ferme seront sur place ainsi que des camions de pompiers.

Plus de 20 000 billets à 5 \$ avaient trouvé preneurs avant le week-end. Des billets seront disponibles sur le site dimanche. La Fondation de l'hôpital espère toujours atteindre les 25 000 \$.

Les tirages feront plusieurs heureux puisqu'un gros lot de 10 000 \$ sera remis. De plus, on distribuera des prix de 5000 \$, 2500 \$, 1500 \$ et 1000 \$.

Les profits de l'activité permettront à la Fondation de l'hôpital d'acquérir des appareils d'échographie pour son département de radiologie et de cardiologie. Ces appareils coûtent quelque 750 000 \$ et ils bénéficient à 10 000 patients chaque année.

Par la suite, on présentera la comédie musicale Pied de poule du département de musique de la polyvalente Marcel-Landry et une prestation de l'école de karaté Richard Poulin.

La course de canards corporatifs se tiendra à 14 heures sous la grande tente. Elle sera suivie des tirages des prix populaires de 10 000 \$, 5000 \$, 2500 \$, 1500 \$ et 1000 \$. On profitera aussi de l'occasion pour remettre à Johanne Roy son nouveau véhicule loué, la New Beetle, qui a été gagné le 11 mai dernier lors d'un tirage.

Une démonstration de tours de force, avec Michel Roy de Perfecto, sera présentée à 15 heures. De la boxe olympique sera aussi à l'honneur à 15h30. Un concours de bench press et de tir au poignet suivra.

Le club Multi-santé proposera un spectacle de danse, respectivement à 15h20 et à 16 heures.

À la suite de la dernière prestation, le tirage d'une voiturette électrique à l'effigie de la New Beetle sera effectué. La journée s'achèvera sur un spectacle du groupe Passion country, présentée entre 16h15 et 17 heures.



Carole Laplante, Norbert Gagnon et Jacques Charette invitent la population à participer à la journée d'activités dimanche dans le stationnement du Carrefour Laplante à Iberville.

Premier
PLYMOUTH-CHRYSLER Inc.

Représentant du mois de mai

Daniel Leroux
Coordonnateur de retour de location, vente et location

390, rue Laberge, Saint-Jean-sur-Richelieu 348-7366
Adresse internet: HTTP://BLIZZ.9c.ca/PREMIER

LE PAVAGE TALLARITA ASPHALTE INC.

30 années d'expérience

SPÉCIALISTE du pavage d'asphalte commercial et résidentiel
Évaluation gratuite
Ouvrage garanti

Joe Tallarita, prés.

1445, rue Grand-Bernier
Saint-Luc 348-2128
Licence RBQ: 2949-5249-37

ASPHALTE
Vous servir est un plaisir

Parlez et surfez sur le web

Joyeuse fête des Pères le dimanche 18 juin

«Nokia» 918
- Analogue
- Affichage
- Sonnerie
Prix en magasin 50\$
- 50\$ rabais postal

0\$

Parlez et surfez 200 minutes/mois en tout temps pour 25\$/mois

EN PLUS:
3 mois de week-end ILLIMITÉ GRATUIT

«Qualcomm» 2760
TÉLÉPHONE CELLULAIRE BI-MODE ultra mince
Numérique et analogique
*Après remise postale de 70\$

49\$

«STARTAC» NOUVEAU NUMERIQUE de «Motorola»

- Pile au lithium
- Vibration ou sonnerie

Prix en magasin : 249\$
Rabais postale : - 50\$

199\$

HÉBERGOUIN Communications
CENTRE CELLULAIRE PLUS
391, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-5218

ESPACE BELL
Carrefour Richelieu (à côté du Zolens)
600, rue Pierre-Caisse, Saint-Jean-sur-Richelieu
348-4400

Bell Mobilité

*Après remise postale, sous réserve d'envoyer la demande au plus tard le 30 juin 2000, le cachet de la poste faisant foi. Offert seulement pour les nouvelles activations Bell Mobilité dans le cadre d'un forfait mensuel de 25\$ ou plus. **Offert sous réserve de certaines conditions jusqu'au 18 juin pour les nouvelles activations seulement. Ne peut être jumelée à aucune autre offre. Le tarif mensuel habituel de 6\$ sera automatiquement facturé dès le 4e mois à moins que l'abonné ne fasse désactiver le service en appelant le Service à la clientèle de Bell Mobilité au 1 800 667-0123 ou en composant sans frais *611 de son téléphone mobile. Frais de temps d'antenne supplémentaire facturé à la seconde, à un tarif variant de 20¢ à 25¢/minute. Frais d'interurbain, d'options additionnelles, d'activation et de temps d'antenne en sus. Téléfuteur est une marque de commerce de Bell Mobilité inc.



Les petits pourront participer à de nombreuses activités.

LE RICHELIEU dimanche, le dimanche 11 juin 2000 5

Investissement de 11 millions

Canadian Tire: début des travaux de construction

Les travaux de construction du nouveau magasin Canadian Tire vont bon train. Vendredi dernier, les principaux partenaires au projet ont participé à la levée de la première pelletée de terre sur le site du boulevard du Séminaire Nord à Saint-Jean-sur-Richelieu.

Au cours de la cérémonie symbolique, la Ville convenait d'entériner avec l'Immobilière Canadian Tire Limitée un protocole d'entente visant la construction des infrastructures publiques. Elle signait également une entente avec le propriétaire des terrains, la société 86364 Canada Limitée, afin de procéder à leur échange.

La Société investira 11 millions de dollars pour construire et équiper le magasin ultra moderne. L'ouverture est prévue à l'automne 2000. «Notre magasin sera à la fine pointe du commerce de détail au pays. Nous sommes engagés à rencontrer et même à surpasser les attentes des consommateurs en offrant davantage de choix d'assortiments de produits, un service exceptionnel, des prix avantageux et une expérience de magasinage sans pareil», a déclaré le vice-président de Canadian Tire, Jean-Yves Perreault.

Le nouveau concept de magasin Canadian

Tire prévoit une surface de vente de 52 000 pieds carrés, un centre de jardinage extérieur automatisé de 20 600 pieds carrés, un centre auto comprenant 17 aires de service. La construction permettra donc de proposer une grande sélection de produits présentée sous la forme de «boutiques dans un magasin» spécialisées dans les pneus, les pièces automobiles, les sports et loisirs, les articles pour la maison, le bricolage et le jardinage.

Le maire de Saint-Jean-sur-Richelieu, Myroslaw Smereka, croit que la venue du magasin

Canadian Tire est un signe du changement de climat qui s'opère entre les investisseurs et la municipalité qui désire plus que jamais favoriser la réalisation de nouveaux projets sur son territoire. «Après plusieurs mois d'échanges et de démarches pour conclure une entente à la satisfaction des parties, la première pelletée de terre des travaux d'aménagement du Canadian Tire symbolise la relation de confiance qui a régné au cours des négociations et que la municipalité tente d'établir avec les investisseurs intéressés à traiter des affaires à Saint-Jean».



La levée de la première pelletée de terre s'est déroulée en présence des représentants de Canadian Tire, de la Ville de Saint-Jean et des principaux partenaires au projet. (Photo Jacques Paul)



Les Excellents 2000

La Chambre de commerce du Haut-Richelieu a honoré huit entreprises et une personnalité lors de son 36^e Gala de l'excellence tenue en présence de 500 convives vendredi dernier au Campus du Fort Saint-Jean. Le jeune gymnaste Émilie Fournier, au centre, a été choisie la Personnalité de l'année. Les autres lauréats sont: le Groupe Viens (entreprise de service), le Festival de montgolfières de Saint-Jean-sur-Richelieu (événement touristique), Maison le Coup d'elle (économie sociale), Matériaux Coupal (commerce), Clos de la Montagne (entreprise touristique), Ferme AJL Lemaire (agriculture), Armoires Fabritec (industrie manufacturière) et Service d'usinage 9002 (démarrage d'entreprise). Une mention a été accordée au Rallye des ventes de garage de Saint-Luc dans la catégorie entreprise touristique. Line Boyer et Michel McNulty de la Chambre de commerce accompagnent les vainqueurs. (Photo Rémy Boily)

...À LIRE MERCREDI EN VENTE PARTOUT

dans:

LE CANADA FRANÇAIS

L'Hôpital recherche désespérément trois psychiatres

Un accidenté de la route se raconte

POUR VOUS ABONNER: 347-0323

LES TISSUS DU QUÉBEC

610, 1^{re} Rue, Iberville 347-1333

Lot de tissus sélectionnés et patrons «BUTTERICK» et «VOGUE»

TISSUS de décoration et voile **5⁹⁹\$** mètre

3 pour 1

PATRONS «NEW MODE» en magasin **5 pour 10\$**

«BURDA» **50%**

PROFITEZ-EN!

6 LE RICHELIEU dimanche, le dimanche 11 juin 2000

RESTAURANT L'œuf Doré

DEJEUNER DINER

À l'occasion de notre **1^{er} ANNIVERSAIRE**, nous désirons remercier notre clientèle en lui offrant notre promotion

Le personnel et la direction

915, boul. du Séminaire Nord Saint-Jean-sur-Richelieu 348-4955

SPÉCIAL 1^{er} ANNIVERSAIRE

Nos yogourts nos crêpes ou nos succulentes gaufres aux fraises **4,99\$**

CAFÉ À VOLONTÉ INCLUS

Spécial du midi

- Soupe
- Dessert
- Café

5,95\$



L'encan rapporte 32 000 \$

L'encan municipal tenu le 3 juin dernier à l'aréna a rapporté 32 000 \$ dans les coffres de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu. Plus de 200 personnes étaient au rendez-vous pour cette vente aux enchères, menée par l'encanteur Yan Brazeau. Au total, 540 items ont été vendus, dont 259 bicyclettes et huit véhicules municipaux. (Photos Jacques Paul)



ALAIN & G.-M. PAPIILLON, PHARMACIENS

VOTRE SANTÉ nous tient à coeur!

MERCREDI 14 JUIN

de 10h à 18h

Sujet **Les protections urinaires**

Infirmière sur place

- Tous les mercredis : sujet traité
- Tous les vendredis : tension artérielle et consultations individuelles



HEURES D'OUVERTURE DE LA PHARMACIE

Lundi au vendredi : 8h à 22h

Samedi et dimanche : 9h à 21h



Manon Dandurand, infirmière

900, boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu (450) 348-4931

Saint-Jean

Terrains vacants: les travaux de nettoyage avant le 15 juin

La ville de Saint-Jean-sur-Richelieu désire porter à l'attention des citoyens et propriétaires johannais la réglementation concernant l'entretien des terrains situés dans les limites de la municipalité.

Comme par les années passées, les propriétaires doivent en tout temps tenir leurs terrains libres de toutes broussailles, mauvaises herbes, ferraille, papiers, bouteilles vides, débris de construction, déchets quelconque et autres matières de nature à communiquer le feu aux propriétés adjacentes.

Si ce n'est déjà fait, les propriétaires de

terrains devront effectuer les travaux de nettoyage avant le 15 juin. À défaut d'effectuer la coupe des mauvaises herbes et broussailles ou le nettoyage des terrains avant la date prévue par le règlement, la Ville fera entreprendre les travaux nécessaires aux frais des propriétaires fautifs.

La Ville sollicite donc la collaboration des propriétaires afin de conserver propres les terrains situés sur le territoire de la municipalité et de maintenir ainsi une qualité de vie acceptable pour les citoyens du voisinage.



Ange-Emma D'Amour



Roger D'Amour

Résidence St-Georges Champlain

Autobus à la porte

Résidence pour personnes retraités et autonomes

À partir de 695\$/mois tout inclus

Variété de repas mensuellement

AU CŒUR DU VIEUX SAINT-JEAN À PROXIMITÉ DE LA CATHÉDRALE

- Service d'urgence
- Service d'animation

Spécial Nous payons les frais de pénalité et de déménagement

Renseignez-vous sur notre circulaire!

Laissez-nous prendre soin de vous!

358-2585 Places limitées

40, rue Saint-Georges, Saint-Jean-sur-Richelieu

SUPER VENTE

2 POUR 29⁹⁵\$ 3,78 L

Temps limité seulement



DENALT PRO-PLUS
choix du professionnel

Blanc velours satin #556
Blanc perle #595
Blanc semi-lustré #535

Léger supplément pour couleur pastel

SICO PARA CIL

MERCIER & MERCIER

PEINTURE

1075, BOUL. DU SÉMINAIRE NORD, SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

(450) 348-2323/4353

LE RICHELIEU dimanche, le dimanche 11 juin 2000 7

LA SANTÉ DES YEUX



par Suzanne
Mongeon-Ferland o.d.

Quelle couleur choisir?

Lorsque l'on s'achète des lunettes de soleil avec ou sans prescription, on se demande souvent quelle couleur de lentille choisir. Existe-t-il une teinte meilleure que toutes les autres?

Et bien, pour vous aider dans votre prochain choix de lunettes de soleil, voici quelques informations concernant les différentes teintes. Évidemment, toutes les lentilles doivent bloquer au maximum les rayons ultraviolets et les infrarouges. Du point de vue optique, les lentilles doivent être parfaites, qu'elles soient neutres ou non. Quelque soit la couleur, les lentilles doivent être relativement grandes pour éviter de laisser passer la lumière au-dessus et en périphérie. Si on opte pour le gris, on aura une bonne teinte pour des lunettes solaires d'usage général. En effet, le gris est un filtre neutre qui coupe uniformément toutes les longueurs d'onde. Les couleurs ne seront pas altérées mais juste assombries. Cette teinte est également très confortable et peut être portée sur une longue période. C'est une bonne recommandation lorsque le soleil est intense. Le vert, tant qu'à lui, ne filtre pas uniformément toutes les longueurs d'onde. La couleur des objets en sera légèrement altérée. Il n'en demeure pas moins un excellent choix surtout pour sa performance contre l'éblouissement, l'ultraviolet et l'infrarouge. Il peut être porté confortablement pour une longue période et est recommandé en éclairage intense. Le brun, lui non plus, ne coupe pas les différentes longueurs d'onde de façon uniforme. La couleur de l'environnement sera modifiée mais par contre, les contrastes seront améliorés. Le brun assombrit moins; on aura l'impression que tout est clair. On conseille le brun aux sportifs et aux automobilistes. Le jaune n'est pas une couleur pour la lumière intense; mais, elle améliore le contraste. Même si elle modifie la couleur, on la suggère aux chasseurs, aux pêcheurs et aux skieurs. C'est la teinte idéale pour les conditions de brume ou de brouillard. Le bleu, le rose, le vert et le pourpre sont des teintes à la mode qui vous donneront un air «cool». Elles ne sont pas dommageables et l'on doit s'assurer qu'elles offrent une bonne protection UV. Bien sûr, vous épateriez votre entourage, mais attention! Il vaut mieux ne pas les porter continuellement car elles deviendront peut-être inconfortables à la longue.

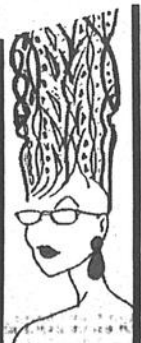
Pour tout renseignement ou tout commentaire, n'hésitez pas à me contacter.

OPTOMÉTRISTES

S. Mongeon-Ferland o.d.
J. Tougas o.d.
C. Ethier o.d.

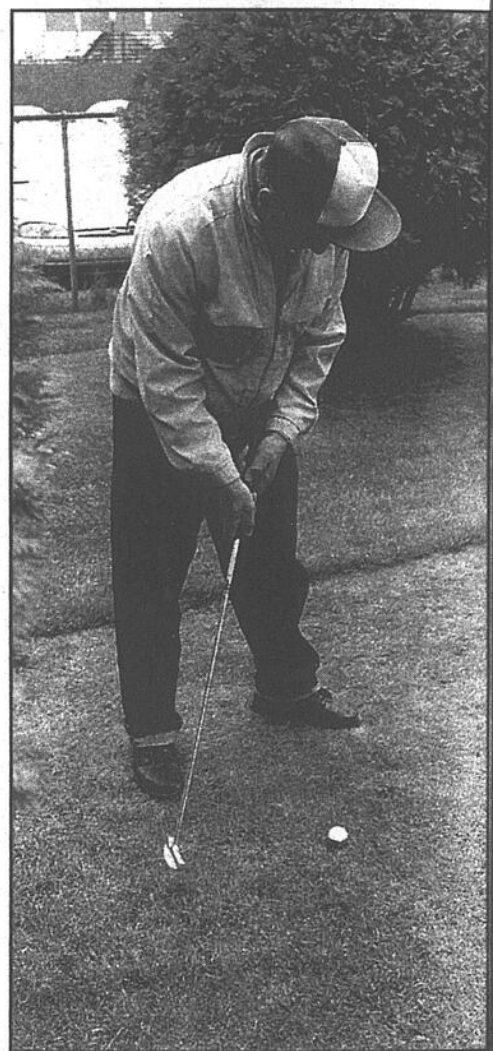
346-7318

705, boul. d'Iberville, Iberville

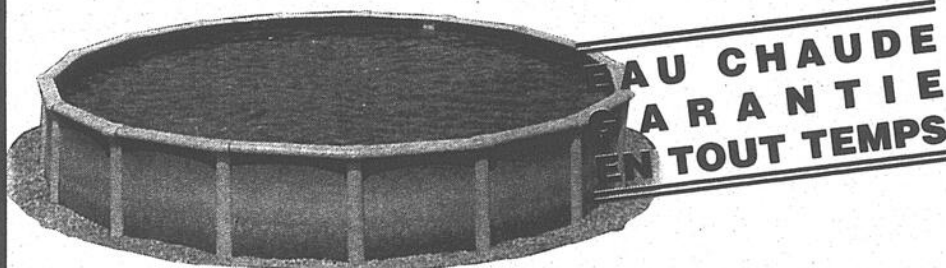


La saison est lancée

Le Centre des oeuvres a officiellement inauguré sa saison le 5 juin dernier. Une centaine de personnes ont participé aux activités de la journée aux installations du site de la rue Frontenac à Saint-Jean-sur-Richelieu. Différentes ligues de mini-golf ont entrepris leur saison. La Ligue commerciale joue les lundis, la Ligue mixte les mardis et le Club des 3 x 20 ans les mercredis. Sur la photo: Roger Paquin, député, Christine Racicot, Myroslaw Smereka, maire, Monique Sever, Germain Granger, conseiller, Claude Bachand, député, Jeanne Godin et, à l'avant: Jacques McNulty et Roger Carpentier, président. (Photos Rémy Boily)

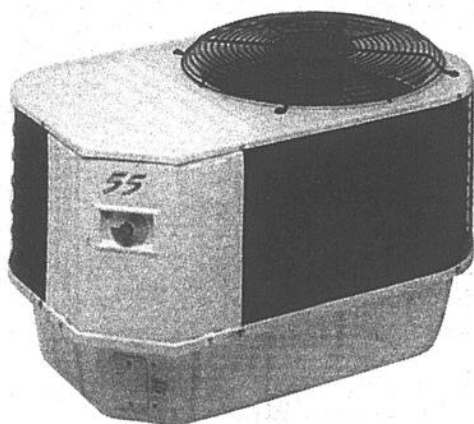


PRENEZ LE CONTRÔLE DE VOTRE PISCINE POUR L'ÉTÉ!



EAU CHAUDE
GARANTIE
EN TOUT TEMPS

TOILE SOLAIRE GRATUITE



À L'ACHAT DU
RÉVOLUTIONNAIRE
CHAUFFE-PISCINE

THERMO-MAX
GARANTIE 5 ANS

À partir de **31⁹⁰\$** /mois

Service à domicile

Ouverture de piscines hors-terre et creusée, changement de toiles de creusée ou hors-terre, soudure de toile hors-terre ou creusée, changement de sable de votre filtreur.



Plan de
financement
disponible

OUVERT

Lundi au vendredi: 9 h à 21 h
Samedi: 9 h à 17 h
Dimanche: 10 h à 17 h

**Maître
piscinier.**

PISCINES HORIZON

Carrefour des Boulevards
87, boul. St-Luc, Local 9, St-Luc

348-6851

Le maître piscinier

Les Équipements Orthopédiques de St-Jean enr.

- Service à domicile
- Achat ou location
- Livraison gratuite



Alain et Guy-M. Papillon, propriétaires

Centre médical du Haut-Richelieu
900, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 348-4931

Fête nationale

Concours de pavoisement pour tous les Johannais

La Fête nationale ne serait pas cet événement majeur sans les innombrables décorations qui viennent le colorer. Le comité organisateur de la Fête nationale à Saint-Jean-sur-Richelieu propose à la population un concours de pavoisement pour les citoyens qui font face au parc Beaulieu ainsi que pour ceux qui auront la chance de voir le défilé passer devant leur demeure.

Les Johannais sont invités à pavoiser leur résidence, mais spécialement les citoyens ayant pignon sur les rues qui entourent le site des festivités, soit Labrèche, Saint-Hubert, Grégoire et Saint-Denis, et les gens qui habitent le long du trajet que le défilé empruntera: Notre-Dame, Foch, de Salaberry et Saint-Denis. Ceux-ci sont invités à participer au concours de pavoisement en décorant maison, balcons, fenêtres ou terrain aux couleurs de la Fête nationale (blanc, bleu et jaune).

Un jury se promènera dans le quartier les 22 et 23 juin, afin de déterminer le ou la grande gagnante, qui remportera une envolée en montgolfière fleurdelisée pour deux personnes, gracieuseté du pilote Denis Unsworth. Un prix de participation sera également tiré au hasard parmi toutes les personnes inscrites. Pour participer, il suffit de remplir un formulaire d'inscription disponible aux bureaux de la Société nationale des Québécois Richelieu/Saint-Laurent, situés au 219, rue Jacques-Cartier Nord à Saint-Jean-sur-Richelieu, ou pour de plus amples renseignements sur les modalités du concours, vous pouvez téléphoner au 346-1141. Les citoyens peuvent acheter le matériel nécessaire (drapeaux, fanions, affiches, ballons, etc.) aux bureaux de la SNQ. Rappelons que c'est sur le thème «Et si on se lançait des fleurs» que la population est invitée à décorer et à célébrer cette année.

Le 24 juin à Saint-Jean

La population invitée à participer au défilé

Cette année, le comité organisateur de la Fête nationale au parc Beaulieu organise un défilé familial. En raison des coûts et du peu de temps dont disposait le comité, les traditionnels chars allégoriques ont été mis de côté pour faire place à la participation active des citoyens. La population au grand complet est donc conviée à participer à ce grand défilé, le 24 juin.

Le grand rassemblement est prévu pour midi au parc Marchand (derrière le palais de justice) pour tous ceux et celles qui désirent participer au défilé. Tous les participants recevront du matériel pour compléter leur projet. Toutes les idées sont les bienvenues: que ce soit à bicyclette, en tracteur à gazon, en petit véhicule motorisé, en voiturette de golf, etc. Les couleurs

officielles de la Fête nationale devront être à l'honneur, soit le blanc et le bleu, ainsi que le jaune, représentant le soleil du solstice d'été.

A compter de 13 heures, le défilé se mettra en branle pour emprunter les rues Foch, de Salaberry et Saint-Denis, pour se terminer au parc Beaulieu vers 14 heures. Les gens seront invités à suivre le cortège du défilé pour aller célébrer ensemble la fête des Québécois. La marche populaire qui accompagne le défilé sera l'occasion d'exprimer la solidarité québécoise.

Des formulaires d'inscription sont disponibles aux bureaux de la Société nationale des Québécois Richelieu/Saint-Laurent, situés au 219, rue Jacques-Cartier Nord à Saint-Jean-sur-Richelieu, ou en téléphonant au 346-1141.

La beauté avant tout



Soin sébo-régulateur

Valeur 42\$

Spécialement réservé aux peaux grasses, ce soin offre une méthode de nettoyage particulièrement douce, qui insiste sur la désintoxication et qui préserve l'épiderme des problèmes bactériens.



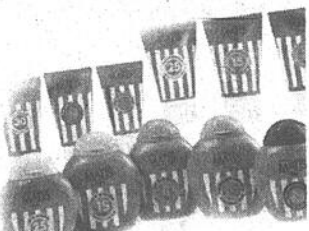
Coffret silhouette

49\$ Valeur 113\$

Un sac solaire en prime, à l'achat de 2 produits de la ligne solaire.



Ligne réponse soleil



Eyeliner profil 8 ml
Choix de 6 couleurs
14\$ Valeur 20\$

Studio Charmis

347-4566

240, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu

Fruits Légumes RACINE

La super fraîcheur

Spéciaux en vogue du lundi 12 au dimanche 18 juin 2000

(sans pépins)

79¢ Raisins rouges «Flame» pr. Mexique no 1 lb

«Romaine» Laitue pr. Ner-Jersey Gr. grosse

99¢

69¢ Mangue pr. Mexique no 1 Gr. 14

Tomates rouges de serre pr. Ontario no 1 Gr. grosses

99¢

99¢ Poires «Bosc» pr. É.-U. no 1 Gr. 120

Radis frais pr. Québec no 1

2/99¢

Croissants nature ou blé, 6 unités Rég. 2,99\$

Gâteau des anges Rég. 3,29\$

1,99\$ 2,49\$

Rôti de porc B.B.Q. 1,29\$ 2,00 g Rôti de bœuf à l'italienne 1,29\$ 2,00 g

6 76\$ 5 85\$ lb

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Jusqu'à épuisement de la marchandise.

LE RICHELIEU dimanche, le dimanche 11 juin 2000 9

Première édition du Répertoire des organismes et entreprises d'économie sociale du Haut-Richelieu

Le comité consultatif «Économie sociale» du Conseil économique du Haut-Richelieu (CLD) présente la première édition du Répertoire des organismes et entreprises d'économie sociale.

Désireux de se doter d'un outil de promotion pour les organismes et entreprises d'économie sociale, ce répertoire a été mis en place dans le but de renseigner les organismes et les citoyens sur un organisme ou une entreprise d'économie sociale, notamment sur les coordonnées (courriel, site Internet, télécopieur, etc.), la clientèle et les services proposés.

En vue d'une réactualisation périodique, les entreprises ou organismes sont invités à faire parvenir au CLD, leurs changements ou commentaires. Une formule contenue dans le ré-

pertoire est prévue à cette fin.

Rappelons que le comité consultatif «économie sociale» représente les activités et organismes, issus de l'entrepreneuriat collectif qui respectent les principes suivants: finalité de services aux membres ou à la collectivité, autonomie de gestion, processus de décision démocratique, primauté des personnes et du travail sur le capital dans la répartition des surplus et des revenus et participation, prise en charge et responsabilité individuelle et collective.

Le CLD tient de plus à remercier l'Association Québécoise de défense des droits des personnes retraitées et préretraitées du Haut-Richelieu (AQDR) pour leur aide précieuse dans la

collecte des renseignements. De plus, les responsables soulignent la collaboration du Centre de formation à l'autogestion (CFA) et le Virage Carrefour Jeunesse-Emploi pour les ren-

seignements fournis ainsi que tous les organismes d'économie sociale qui ont gracieusement répondu aux questions et qui sont l'essence même de ce document.



Les partenaires ont procédé au lancement du répertoire des organisme et entreprises d'économie sociale. (Photo Jacques Paul)



200 personnes pour la Marche

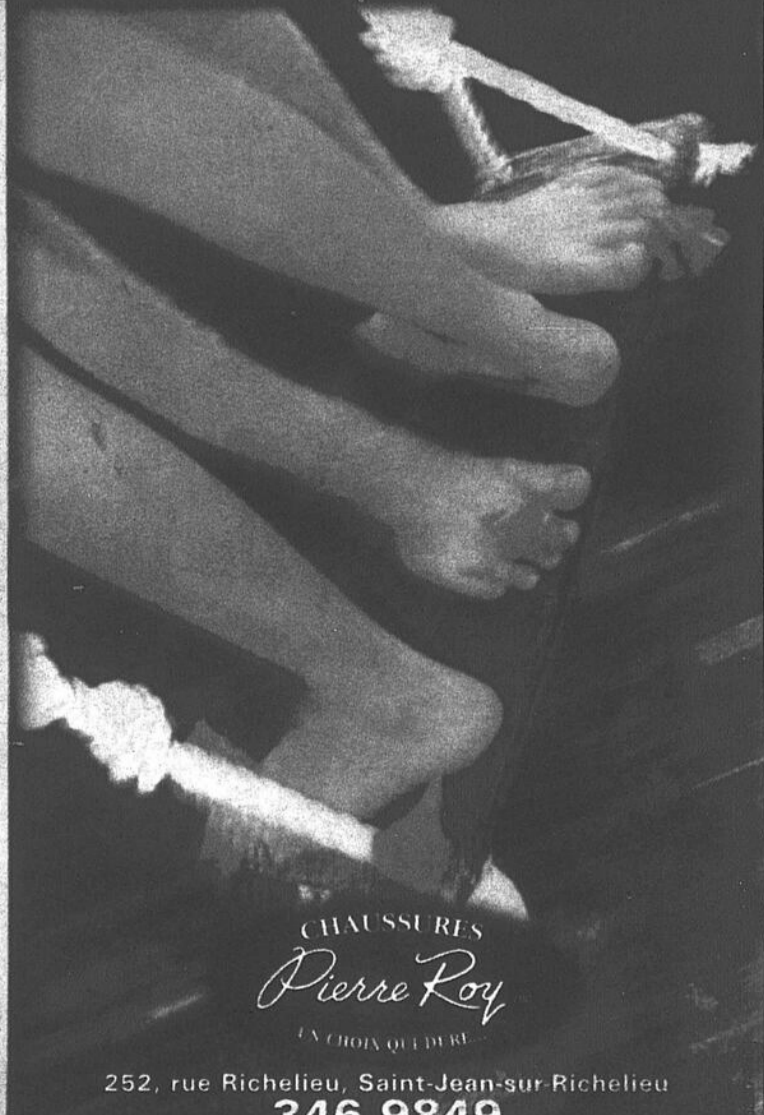
Quelque 200 personnes ont participé au brunch du comité local de l'organisation de la Marche mondiale des femmes le 4 juin dernier à la polyvalente Chanoine-Armand-Racicot. Lors de cette activité de financement, il y avait aussi des kiosques d'information, une vente d'articles promotionnels et des billets de tirage de la Toyota Echo. Selon la

responsable, Yannick Ollassa, l'objectif premier de ce brunch, qui était de sensibiliser et d'informer la population au sujet de cette marche a été atteint. Plusieurs femmes ont profité de l'occasion pour signifier leur appui à la marche en signant une carte qui sera envoyée au bureau de l'ONU à New York. (Photos Rémy Boily)



Jusqu'à **33%** de rabais sur la marchandise saisonnière

Un air d'été



CHAUSSURES
Pierre Roy
LE CHOIX QUEL QUE SOIT LE TEMPS

252, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu
346-9849

Bonne Fête Des Pères!



Nouveau nom mais toujours à la même adresse.

À votre service depuis 1992 en face du cimetière

Équipez-vous à bas prix!



Achat
Vente
Échange
Location



582, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
Réjean Breault, propriétaire

358-3422



Les principaux partenaires de la collecte de sang à Iberville: Guy Boudreau, président du Club Optimiste, Stéphane Goyette, pompier, Germain Bonneau, coordonnateur, Claudette Beaudry, régente des Filles d'Isabelle et Robert Chagnon, coordonnateur-adjoint. (Photo Jacques Paul)

Objectif de 400 donneurs

Collecte de sang à Iberville mercredi

Le Club Optimiste d'Iberville attend 400 donneurs à sa collecte de sang mercredi, 14 juin à la caserne des pompiers, située au 700, rue Balthazar. Les donneurs seront accueillis entre 13 heures et 20h30.

Les membres des Optimistes peuvent compter sur la collaboration du Service des incendies et le ministère des Transports du Québec ainsi que la participation du cercle des Filles d'Isabelle. L'an dernier, l'objectif avait été atteint, rappelle le coordonnateur de la collecte,

Germain Bonneau.

Héma-Québec rappelle l'importance de cette collecte. Durant la période estivale, les besoins sont pressants afin de maintenir le niveau de la réserve collective. Les mois d'été représentent toujours une période plus difficile pour la réserve de sang. Les donneurs sont souvent à l'extérieur de leur résidence et les déplacements sont plus nombreux en raison de la période de vacances. Ces deux facteurs conjugués créent une baisse du niveau de la réserve.

Des emplois en agriculture pour les 14-16 ans

Venez travailler au Vert cet été

Les jeunes de la région ne s'ennuieront pas cet été avec ce que leur propose le Centre d'emploi agricole (CEA) de l'UPA de Saint-Jean-Valleyfield. Le CEA organise depuis plusieurs années un service de transport par autobus de l'aréna municipal de Saint-Jean-sur-Richelieu permettant aux jeunes intéressés, d'occuper un emploi pour la période estivale tout en augmentant leurs connaissances du milieu agricole.

diantes et étudiants âgés entre 14 et 16 ans. Les jeunes intéressés ainsi que leurs parents sont conviés à une rencontre d'information qui se tiendra les 15, 16 et 22 juin prochains entre 18 heures et 21 heures au Centre culturel Fernand-Charest situé au 190, rue Laurier (salle 3-4) à Saint-Jean-sur-Richelieu.

Pour obtenir de plus amples renseignements, communiquez avec le centre d'emploi agricole de Saint-Jean-Valleyfield au 1-888-454-3998 ou au (450) 454-3996.

Le service de transport est offert aux étu-



Joyeuse fête des Pères

Le dimanche 18 juin
À partir de 11h

Buffet brunch

12,95\$

6,50\$ moins de 10 ans
Gratuit moins de 4 ans

AU MENU: Rôti de bœuf - Lasagne - Bœuf bourguignon - Saumon (pièce montée) - Oeufs brouillés - Pain doré - Bacon - Jambon - Saucisses - Salades variées - Cœurs d'artichaut - Pâtés et fromages - Salade de fruits de mer - Pommes de terre - Légumes et plus...

EN SOIRÉE: Table d'hôte à partir de **11,95\$**
5,50\$ moins de 10 ans



le nautique

St-Jean
55, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu
Réservations: 347-2341

POISSONNERIE ODESSA

SYMBOLE DE QUALITÉ

Le Festival du Homard

Pour toi



Papa!

<p>Homards cuits Bavette gratuite disponible</p> <h1>4/19,95\$</h1>	<p>Crevettes panées B.B.Q.</p> <h1>1,99\$</h1> <p>ch. 300 g</p>
<p>Darnes de Red Snapper B.B.Q. Nouveau</p> <h1>6,99\$</h1> <p>lb</p>	<p>Médallions de saumon fromage suisse</p> <h1>9,99\$</h1> <p>lb Sans peau et sans arêtes</p>
<p>Sole farcie pétoncles et crabes</p> <h1>26,99\$</h1> <p>ch.</p>	<p>Crevettes cocktail</p> <h1>12/24,99\$</h1>
<p>Pâté aux fruits de mer Maison</p> <h1>4,49\$</h1> <p>ch. 550 g</p>	<p>Langoustines Gr. 21/25</p> <h1>12,99\$</h1> <p>ch. 225 g</p>

Spéciaux en vigueur du 11 au 18 juin 2000 inclusivement ou jusqu'à épuisement de la marchandise.



LES HALLES
ST-JEAN

145, boul. Saint-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu 349-5330

LE RICHELIEU dimanche, le dimanche 11 juin 2000 11

**Fidèle à vous depuis 20 ans !
Ouvert beau temps, mauvais temps.**

Venez nous voir ...

Cette année,
LA LICHETTE
vous offre des ...

5 à 7
alléchants!



*Parce qu'une lichette,
c'est toujours rafraîchissant!*

BAR-LAITIER LA LICHETTE
203, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 358-9955

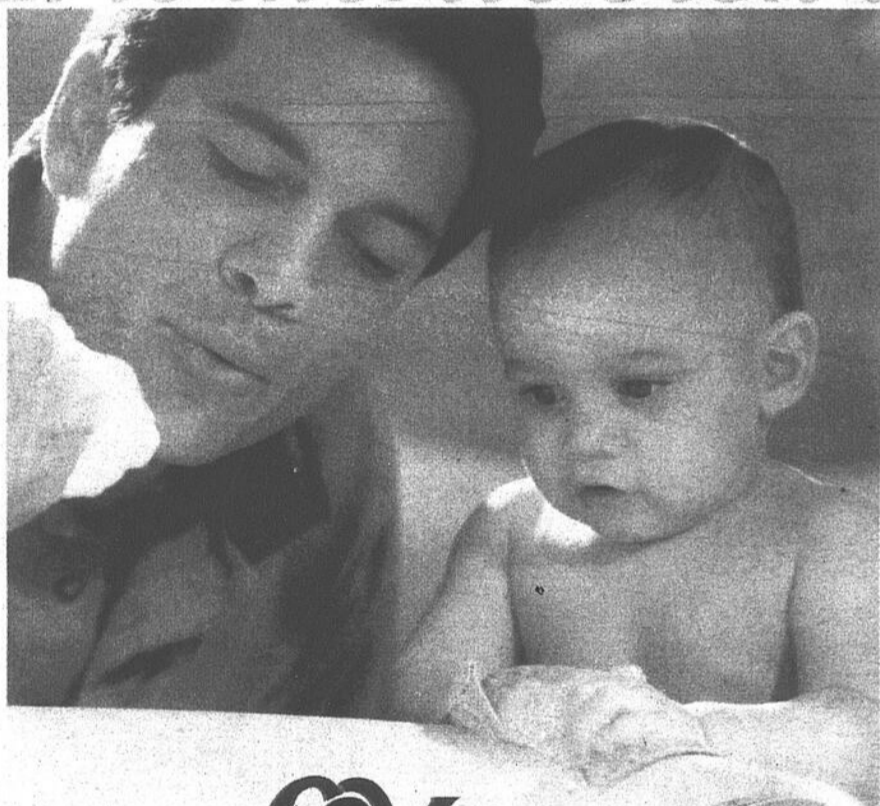


Profits de 5800 \$

Le souper-bénéfice de la Fondation CLSC-CHSLD Champagnat de la Vallée des Forts a rapporté des profits de 5800 \$. Cette activité de financement, tenu le 5 mai dernier, a réuni une centaine de convives à la Résidence Champagnat. L'argent servira à l'achat d'un concentrateur d'oxygène pour les bénéficiaires du programme de maintien à domicile ayant des problèmes respiratoires ainsi qu'un lit à contrôle électrique et deux tables à hauteur variable pour les patients de la Résidence. Sur la photo, le conseiller municipal de Saint-Luc, Yvon Choquette, le président de la Fondation, Marcel Chouinard, le député Claude Bachand, le conseiller de Saint-Jean Yvan Berthelot, le maire d'Iberville Jean Rioux et le député Roger Paquin. (Photo Stéphanie Lachance)

POUR LA FÊTE DES PÈRES.

Il le mérite bien !



PRIX LSM
149\$
or 10 carats 2 tons



Évaluation gémmologique
indépendante 240\$

LE PLUS GRAND CHOIX DE BIJOUX

**LES MANUFACTURIERS
DE BIJOUX**



SAINT-JEAN

205, boul. du Séminaire Nord (450) 346-0660

ANJOU 6850, boul. Louis H. Lafontaine (514) 354-3541	LONGUEUIL 2266, chemin Chambly (450) 651-6416	SAINTE-CATHERINE 3805, route 132 (450) 638-1392	LAVAL 2000, boul. St-Martin (450) 688-1620	BROSSARD 7250, boul. Taschereau (Place Portobello) (450) 466-1050	BROSSARD 7455, boul. Marie-Victorin (Route 132) (450) 672-7319
--	---	---	--	---	--



*Avec tout achat de
plante intérieure
pour 25\$ et plus,*



*obtenez-en une
GRATUITE
en pot de 4 po.*

PLUS DE 50 NOUVEAUTÉS DANS NOTRE SÉLECTION DE VÉGÉTAUX

**Le futur de l'horticulture à la portée
du nouveau millénaire, Pépinière Brown.**

Ouvert du lundi au vendredi de 8 h à 21 h
Samedi de 8 h à 17 h • Dimanche de 9 h à 17 h



54, Avenue
de la Pépinière,
Iberville
347-1462



Pour les 14-17 ans

Une Coopérative jeunesse de service s'implante dans le Haut-Richelieu

Différents partenaires représentant les milieux communautaire, coopératif, judiciaire, municipal, gouvernemental et économique, se donnent la main pour créer la coopérative jeunesse de service (CJS) du Haut-Richelieu.

Située à Saint-Jean-sur-Richelieu, la CJS sera composée de quinze jeunes de 14 à 17 ans qui mettront en commun leurs ressources afin d'offrir à leur communauté des services pour la période estivale.

Les jeunes coopérants sélectionnés pourront compter sur l'appui du comité local et de deux animateurs qui les accompagneront tout au long du projet. Ce sont les jeunes participants qui fixeront les types de services offerts à la communauté et qui vont également s'occuper de la gestion et de la comptabilité de la coopérative, sous la supervision des animateurs.

Dans le cadre des opérations d'une coopérative jeunesse de services, les jeunes coopérants sont amenés à s'initier à l'entrepreneuriat collectif, aux rouages du marché du travail, aux défis reliés au fonctionnement d'une entreprise et à l'établissement de liens avec les adultes de leur communauté d'appartenance.

De plus en plus répandue, les coopératives jeunesse de services semblent jusqu'à présent porter fruit dans les localités où ils ont été implantés.

Le support financier de la CJS du Haut-Richelieu est notamment assuré par le Regroupement québécois des coopérateurs et coopératrices du travail (RQCCT), organisme national promoteur du concept et des députés Jean-Paul Bergeron et Claude Bachand. D'autres partenaires du milieu devraient se greffer sous peu au financement du projet.

La mise sur pied d'une telle entreprise ne peut cependant se concrétiser sans la collaboration du milieu et, surtout, sans l'implication de gens d'affaires soucieux du développement des jeunes.

À cet effet, le comité local invite les employeurs intéressés à utiliser les services de la coopérative jeunesse à entrer en contact avec les responsables du projet.

Le comité local de la CJS du Haut-Richelieu, dont le rôle est de coordonner l'implantation et de soutenir le développement, est composé de Louise St-Pierre, travailleuse autonome, Marie-Claude Beauvais de la Chambre de commerce du Haut-Richelieu, Francine Vachon du Carrefour Jeunesse d'Iberville, Dominique Surprenant de la maison des jeunes Le Dôme, Serge Girard de la FTQ Montérégie, David Picher, attaché politique du député Jean-Paul Bergeron, Claire L'Heureux du Conseil économique du Haut-Richelieu, Alain Massé du Regroupement québécois des coopérateurs et coopératrices du travail, Martine Roy, Nathalie Beaudin et Francis Kelly de Virage Carrefour Jeunesse-Emploi comités Iberville et Saint-Jean.

Les jeunes intéressés à participer au projet



Jean-François Roussin-Roy, 5 ans. Greffé du foie.
Dr Sarah Bouchard, chirurgienne

Info-Collecte
(514) 832-0873
1 800 343-SANG

Donner du sang, une question de vie.



VENTE D'ÉTÉ 2000 DE 10% à 40% de rabais

Cordonnerie P. PAYETTE

147, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: (514) 347-6903

Couvre-chaussures en caoutchouc pour le travail et le bureau

Réparation de «zip» de tondeuses, etc.

et bottes «Western»

BOTTINES

«Terra Wild-sider»
bouts d'acier
C.S.A.



BOTTES WESTERN + MOTO

robustes
confortables



BOTTINES

«Terra Lites»
isolées avec
bouts d'acier



Pour hommes et dames



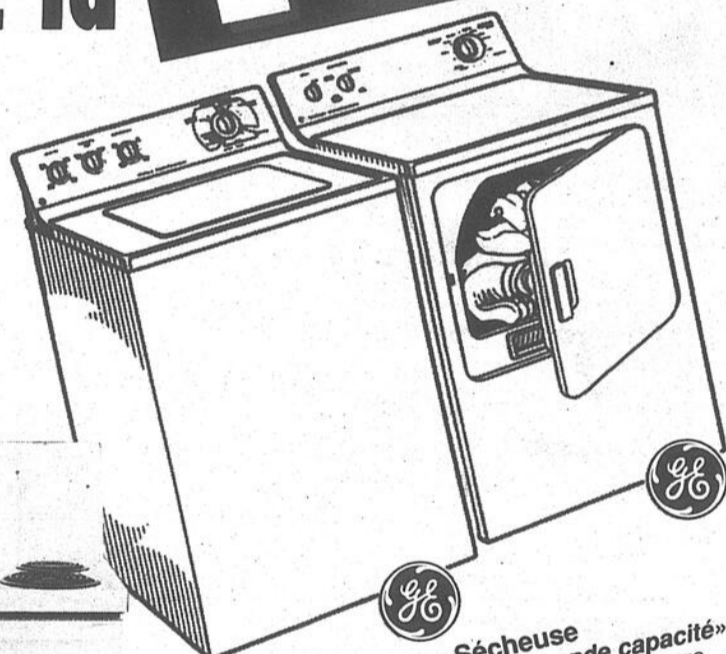
Rég.: 85\$

«Brook's»
39.95\$

Nous payons l'équivalent de la T.P.S.



1 349\$ la paire
T.P.S. incluse



Laveuse
«Très grande capacité»
• Agitateur GENTLEPOWER
• 8 programmes de lavage
• 3 températures de lavage/rinçage

Sécheuse
«Très grande capacité»
• Commande de séchage automatique
• Lampe dans le tambour
• 5 programmes de séchage

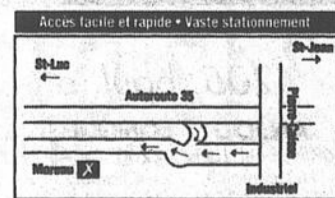
899\$ la paire
T.P.S. incluse

*** Nous payons l'équivalent de la T.P.S. ou payez en avril 2001 Sur tous les produits G.E. ou Moffat**

* Sujet à l'approbation du crédit

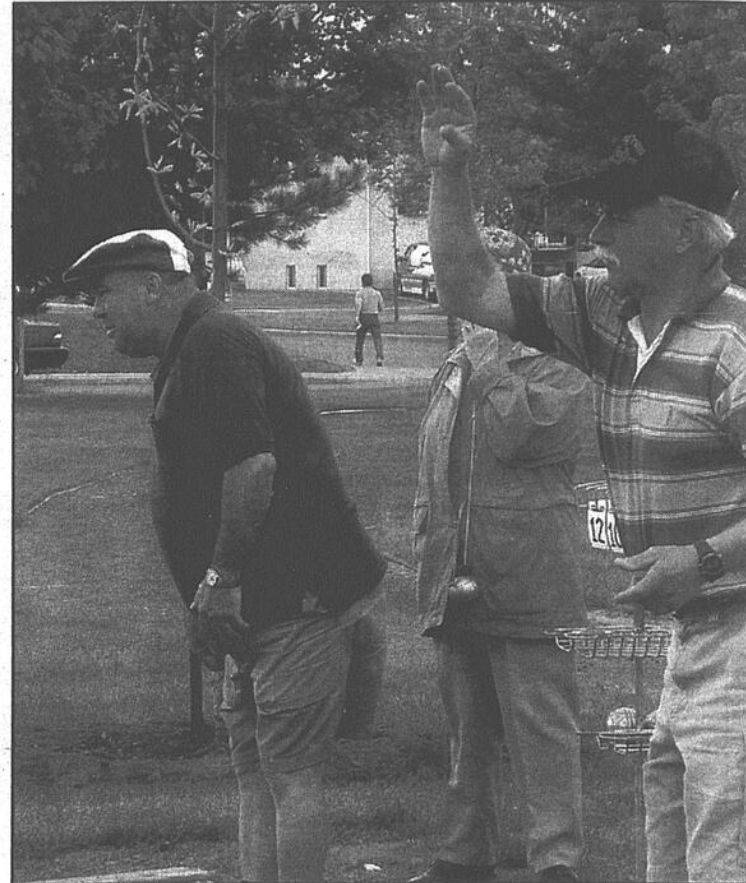
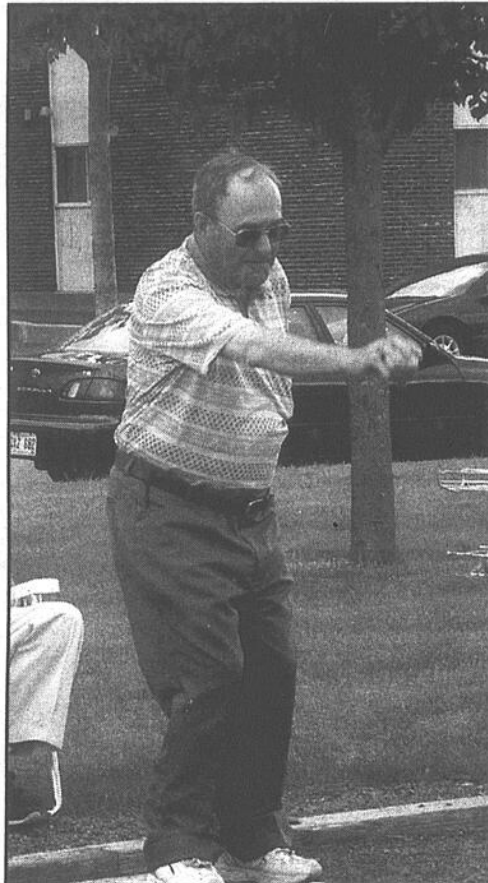
MEUBLES Laurent inc.

100, rue Moreau
Saint-Luc
(450) 348-4545
(514) 856-3646
(Ligne sans frais)



10 627 copies
SAINT-JEAN NORD

Saint-Jean Nord, N.-D.-A.,
Saint-Gérard, Normandie, N.-D.-L.



Au Centre de la Personne

Psychologie et orientation

Des problèmes au travail...

- > Insatisfaction au travail
- > Difficulté à communiquer vos besoins
- > Conflit de personnalité
- > Gérer son stress au travail
- > Baisse ou perte de motivation
- > Difficulté à dire **NON** sans culpabilité
- > Manque de créativité
- > Anxiété reliée à la réorganisation au travail
- > Bilan de carrière (faire le point sur sa vie professionnelle)
- > Réorientation de la carrière
- > La transition de carrière au milieu de la vie
- > Limites professionnelles (suite à une maladie ou un accident de travail)
- > Épuisement professionnel (burn-out)
- > Dépression
- > Évaluation du potentiel entrepreneurial

Nous pouvons vous aider!

Richard Fillion, psychologue, c.o.
1045, rue Bernier
Saint-Luc, J2W 1X4

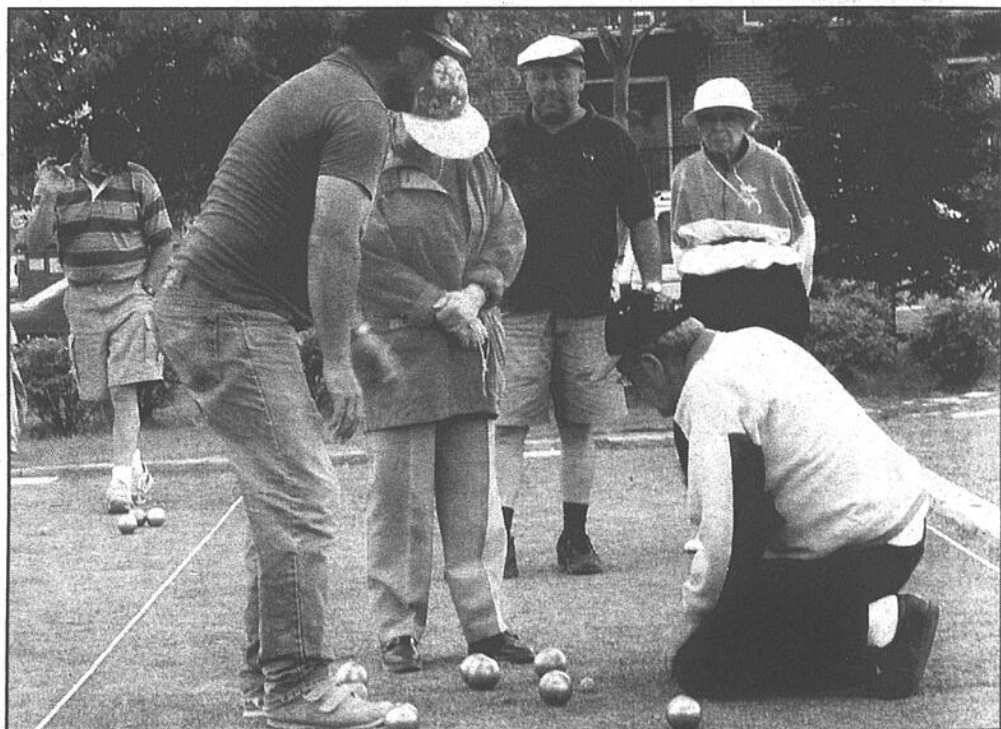
(450) 349-3048

055298-01401

Ça joue dans Normandie

Malgré les caprices de Dame nature, les amateurs de pétanque et de mini-golf sont nombreux dans le parc Davignon. Depuis quelques jours, le Club de l'âge d'or Normandie invite les joueurs de pétanque à participer aux activités en après-midi, à 13h15 ainsi qu'en soirée, à 18h45. Un premier tournoi a eu lieu le juin et a réuni 70 joueurs. Les vainqueurs sont Pierre Paiement, Gabrielle Brault et Luce Landry. Denis Dextraze, Alice Gibeau et Marielle Moubleau ont terminé au deuxième rang, Simone Carrière, Jenny Joubart et Raymond Arseneault ont pris la troisième place. L'équipe d'André Vallée, Gisèle Lussier et Émilien de la

Fontaine a obtenu la quatrième position, alors que celle de René Matton, Roch Poissant et Gaston Brochu récoltait le cinquième rang. Le prochain tournoi aura lieu le 26 juin à 13h15. Quant aux amateurs de mini-golf, ils peuvent aussi s'adonner à leur loisir préféré dans le parc. (Photos Jacques Paul)



Tous les mercredis, je lis

LE CANADA FRANÇAIS

Abonnez-vous dès maintenant en composant le **347-0323** (poste 243)

ABONNEMENTS

12 mois: **65 61\$** taxes incluses

6 mois: **33 31\$** taxes incluses

001328-01401

Camp de jour à Saint-Jean

Tournanbules: jusqu'à vendredi pour s'inscrire

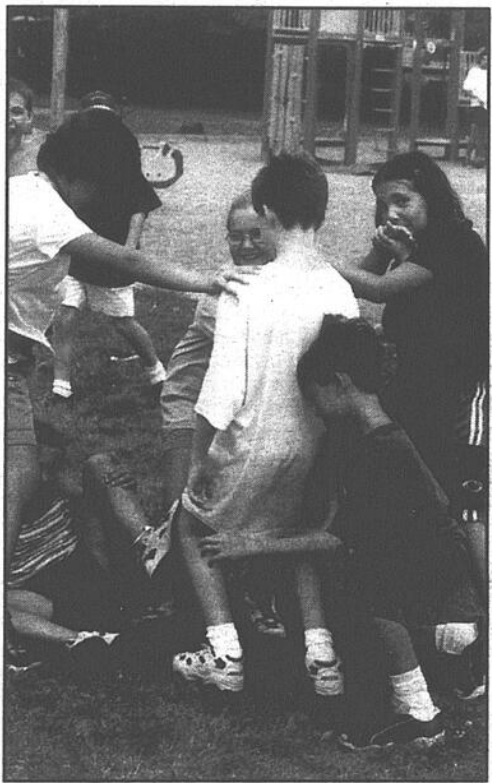
Richard HAMEL

Les jeunes ont jusqu'au vendredi 16 juin pour s'inscrire au programme d'animation les Tournanbules. Plus de 900 enfants sont attendus au camp de jour cet été, qui se déroulera du 3 juillet au 15 août dans tous les quartiers de la ville.

Pour s'inscrire, il suffit de remplir le coupon publié dans le dernier numéro du Loisir action et le faire parvenir d'ici vendredi.

Des activités thématiques sont prévues avec les animateurs. Les jeunes auront sûrement de quoi occuper leur long congé.

Pour toute information concernant les Tournanbules, on peut téléphoner au 357-2187.



Les jeunes sont invités à s'inscrire au programme d'animation cet été à Saint-Jean-sur-Richelieu.

Pistes cyclables

Vignette: douze points de vente

Obligatoire pour les cyclistes qui pédalent sur les Montérégiades, la vignette est maintenant disponibles dans une douzaine de points de vente. Vendue au coût de 10 \$, cette vignette sert de financement pour l'entretien des pistes cyclables qui relient Iberville à Farnham et Farnham à Granby.

La vignette est disponible dans les hôtels de ville d'Iberville, Mont-Saint-Grégoire, Saint-Athanase et Sainte-Brigide, chez Denis Dubois Sport d'Iberville, à la halte Brien à Saint-Alphonse-de-Granby, ainsi qu'à six endroits à Farnham: Info-vélo (parc Émile-Pollender), motel le Pigeonnier, Dimension Sport, cantine les 4 As, Librairie Farnham et Centre des loisirs sur l'ancien territoire de Rainville.

Minibules

Par ailleurs, les tout-petits âgés de 3 à 5 ans ont également jusqu'au 16 juin pour s'inscrire au programme d'animation les Minibules.

Les activités se tiendront du 3 juillet au 7 août au Centre culturel Fernand-Charest. Au programme: bricolage, comptines, chants, jeux, etc.

Pour connaître l'horaire et les coûts, il suffit de consulter le Loisir action, distribué dans tous les foyers de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Pour information: 357-2157.



Les Minibules auront de quoi s'amuser au cours de la période estivale.

Bas Prix incroyables!
Achetez directement de notre manufacture!

Redécorez à petit prix!

Stores pour tout décor!



Tous nos stores sont garantis à vie!

Sélection, qualité et prix imbattables!

Comptez sur nous! Nous sommes les experts du store!

Des centaines de styles disponibles dans toutes les grandeurs!

verticaux pour portes patio

LAMELLES EN VINYLE 3 1/2 po
Neige ou albâtre. **39⁹⁹**

LAMELLES EN TISSU 3 1/2 po
Tissu texturé de couleur naturelle
Modèle *Deby* (75 po x 84 po) avec coupon ci-dessous **69⁹⁹**

LAMELLES EN VINYLE CÔTELÉ
Choix de couleurs décoratives
Modèle *Valentino* (75 po x 84 po) avec coupon ci-dessous **79⁹⁹**

LAMELLES EN VINYLE GRAVÉ
Motif gravé décoratif.
Modèle *Diego* (75 po x 84 po) avec coupon ci-dessous **89⁹⁹**

LAMELLES EN LUXUEUX TISSU
Imprimé de dentelle.
Modèle *Monaco* (75 po x 84 po) avec coupon ci-dessous **99⁹⁹**

LAMELLES DE VINYLE EN RELIEF
Choix de couleurs contemporaines.
Modèle *Finesse II* (75 po x 84 po) avec coupon ci-dessous **139⁹⁹**

Des styles et des couleurs pour tous les budgets!

Lattes de 1/2 po, 1 po, 1 3/8 po, 2 po en un vaste choix de couleurs!

horizontaux à minilamelles

STORES EN VINYLE DE QUALITÉ SUPÉRIEURE
Minilamelles en vinyle sans plomb à texture décorative. Blanc ou albâtre. à partir de **6⁹⁹**

Des styles et des couleurs pour tous les budgets!

STORES DE LUXE EN ALUMINIUM
Très recherchés! Minilamelles en un grand choix de couleurs décoratives. à partir de **10⁹⁹**

Filtrant de la lumière, assombrissant ou opaque!

toiles de fenêtres classiques

TOILES DE FENÊTRES ASSOMBRISSANTES
Vinyle 3 épaisseurs / 8 oz lavable.
Lattes inférieures en bois dur.
Modèle *Deluxe II* (28 1/4 po x 58 po) à partir de **9⁹⁹**

Des styles et des couleurs pour tous les budgets!

TOILES DE FENÊTRE OPAQUES
Fabriquées avec notre meilleur tissu 100% opaque 4 plis / 12 oz. (57 1/4 po x 70 po)
Modèle *Médaille D'Or* à partir de **24⁹⁹**

Toutes les couleurs pour tous les décors! Apportez vos mesures!

stores plissés/cellulaires

STORES PLISSÉS FILTRANT LA LUMIÈRE
Choix de sept couleurs décoratives.
Modèle *Entree* (29 1/2 po x 42 po) à partir de **36⁹⁹**

STORES PLISSÉS SIMILI-LIN
Belle texture classique.
Modèle *Masquerade* (23 1/2 po x 42 po) à partir de **54⁹⁹**

STORES CELLULAIRES FILTRANT LA LUMIÈRE
Fabrication cellulaire de haute qualité
Modèle *Medley* (23 1/2 po x 42 po) à partir de **79⁹⁹**

STORES CELLULAIRES SEMI-OPAQUES
Bon contrôle de la luminosité
Modèle *Solid Tones* (23 1/2 po x 36 po) à partir de **89⁹⁹**

Lattes de 1 po ou 2 po et galons décoratifs en option!

stores de bois naturels

STORES EN BOIS VÉRITABLE 2 po
Teintures à l'huile naturelles en chêne d'or, blanc, parchemin ou acajou.
Modèle *Natura* (23 po x 42 po) à partir de **49⁹⁹**

IMPORTATION! STORES EN BOIS DUR 2 po
Choix de cinq superbes couleurs avec accessoires en bois. à partir de **59⁹⁹**

STORES EN BOIS DE TILLEUL AMÉRICAIN
Offert en une palette de 18 couleurs
Lattes de 1 po ou 2 po
Modèle *Laredo* style (23 po x 30 po) à partir de **79⁹⁹**

St-Jean-sur-Richelieu (450) 348-0990
1050, boul Du Seminaire nord
Près du Wal-Mart, voisin d'Au Vieux Duluth



Coupez Épargnez!

Veuillez présenter le coupon lors de votre commande. Ne peut être jumelé à d'autres offres. Non applicable sur achats antérieurs. Un coupon par maison.

Expire le : 03 juillet 2000 Code: 1855

Marques déposées de Blinds To Go Inc. * Voir détails en magasin

10\$ de rabais

20\$ de rabais

50\$ de rabais

100\$ de rabais

SUR ACHAT DE 50\$ et PLUS CHEZ LE MARCHÉ DU STORE

SUR ACHAT DE 100\$ et PLUS CHEZ LE MARCHÉ DU STORE

SUR ACHAT DE 250\$ et PLUS CHEZ LE MARCHÉ DU STORE

SUR ACHAT DE 500\$ et PLUS CHEZ LE MARCHÉ DU STORE

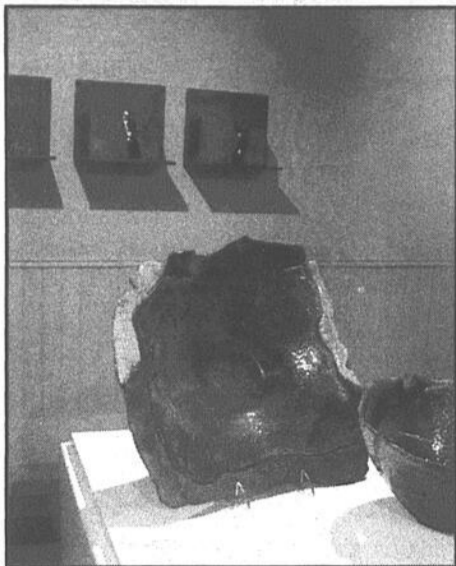
LE MARCHÉ DU STORE
DIRECTEMENT DE NOTRE MANUFACTURE!

Appelez 1-514-259-9999 pour le supermagasin le plus près de chez vous www.lemarchédustore.com



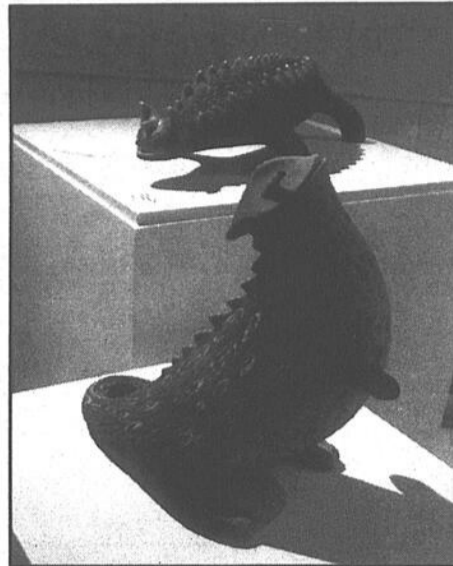
Traitement des varices et de la couperose
Examen veineux par "DOPPLER"
Traitement d'obésité
Amaigrissement et maintien du poids santé
Médecin omnipraticien membre de la société canadienne de phlébologie
sur rendez-vous

348-7744
315, rue MacDonald, local 106
Saint-Jean-sur-Richelieu



Jusqu'au 25 juin

Le Conseil des métiers d'art du Québec présente, jusqu'au 25 juin, au Musée du Haut-Richelieu, l'exposition intitulée «Lectures plurielles» qui réunit une cinquantaine d'oeuvres de neuf céramistes québécois réputés. Ces artistes sont: Michel Louis Viala, Marie-Andrée Côté, Laurent Craste, France Fautoux-Pronovost, Mahmoud Baghaeian, Camilla Clarizio, Mitsuru Cope, Pascal Girardin et Eva et Milan Lapka. (Photos Jacques Paul)



Le 17 juin

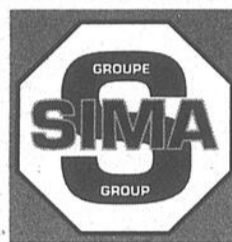
Retour de la Folle nuit des musées

Pour une deuxième année consécutive, neuf musées de la Montérégie participent à la Folle nuit des musées, un rendez-vous littéraire et culture orchestré par Montmusée, le regroupement des institutions muséales de la Montérégie. Chez nous, le Musée du Haut-Richelieu invite les amateurs de littérature québécoise à participer à cet événement pour le samedi 17 juin. Organisé en collaboration avec l'Association des auteurs de la Montérégie, cette soirée débutera à 20 heures pour se terminer vers minuit. Neuf auteurs présenteront des

oeuvres littéraires de différents styles, appuyées par des animations ou des improvisations, et soutenues par la présence du musicien et chanteur Nicolas Boulerice. Ce dernier interprétera des musiques traditionnelles, du jazz ainsi que des compositions originales. Les invités d'honneur au musée de la Place du Marché sont: François Barcelo, Jean-Marc Desgent, Robert Soulières, Célyne Fortin, Jean-Pierre Guillet, Louise de Gonzague Pelletier, Kees Vanderheyden, Viateur Lefrançois et Maryse Choinière. L'entrée est libre.

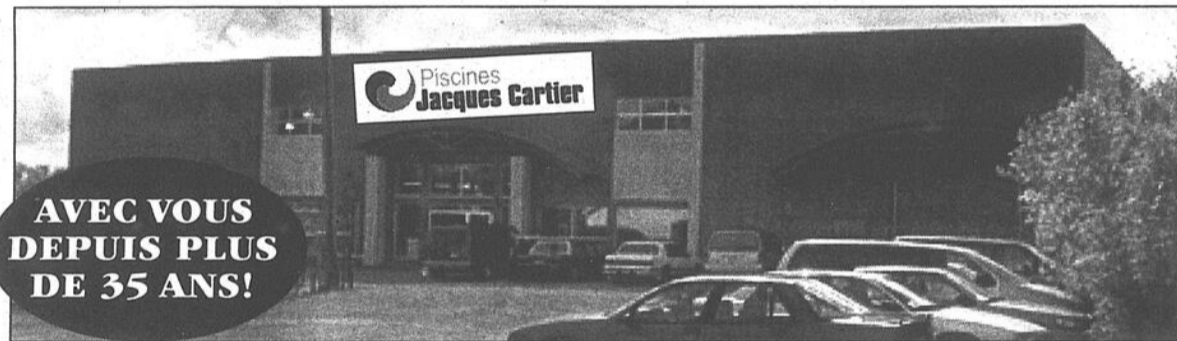
MAINTENANT OUVERT

Piscines Jacques Cartier



22, rue Jacques-Cartier Sud, Saint-Jean-sur-Richelieu 347-9833

Le plus grand centre de piscines, spas et patios de la région avec plus de 15 000 pi carrés pour vous servir



AVEC VOUS DEPUIS PLUS DE 35 ANS!

VENEZ NOUS VISITER POUR LE MEILLEUR ACHAT, AU MEILLEUR PRIX AVEC LE MEILLEUR SERVICE!



PISCINE HORS TERRE
21 pieds, entièrement équipée, installée
à partir de **2 049\$**
ou **3220\$/mois**** + taxe



SPAS
SPA 5 PLACES
à partir de **3 299\$**
ou **5184\$/mois**** + taxe



PATIO
BALANÇOIRE 4 PLACES
à partir de **79995\$**
incluant le toit et la toile

Des croisières au clair de lune sur le canal Chambly

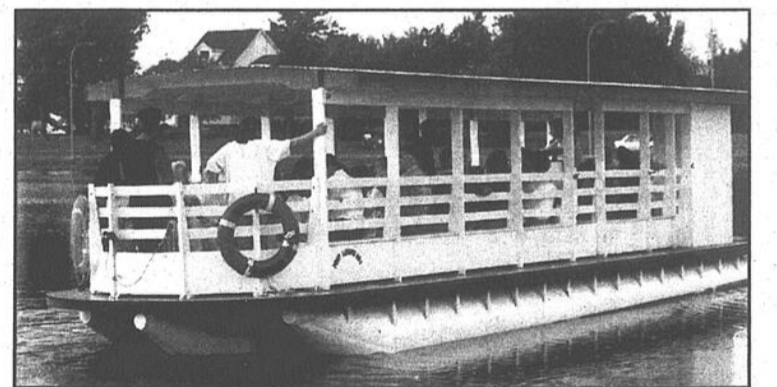
Les Amis du canal Chambly, les Croisières Richelieu, le Centre d'interprétation du milieu écologique (CIME), Montmusée, le ministère de la Culture et des communications, Hydro-Québec et Parcs Canada s'unissent pour offrir des croisières de nuit le 17 juin prochain sur le canal Chambly.

son histoire. Plusieurs personnages en costumes d'époque et des masques agrémenteront la visite.

Le canal Chambly est reconnu un tant qu'institution muséale car il s'agit d'un lieu de conservation et de mise en valeur d'éléments historiques, dans un cadre à la fois naturel et urbain. Le canal est également membre de la Société des musées québécois et du Regroupement des institutions muséales de la Montérégie (Montmusée).

Ces partenaires profitent de la «Folle nuit des musées en Montérégie» pour convier la population à vivre l'expérience d'une promenade en bateau sur le canal, la nuit, et découvrir le paysage, sous un angle différent. De plus, au cours de la croisière, les animateurs révéleront aux participants tous les secrets reliés à l'environnement naturel du canal de même que les dessous de

Pour la croisière, les billets se vendent 5 \$ pour les adultes et 2,50 \$ pour les enfants. Les départs se feront entre 20 heures et minuit, à partir du Pavillon Jeunesse (131, rue Jean-Talon à Saint-Luc). Pour information: (514) 990-0139.



Des croisières de nuit seront organisées le 17 juin prochain sur le canal Chambly.



Vous voulez en savoir plus sur...

- la recherche d'emploi ?
- un Canada branché ?
- la sécurité nautique ?
- comment démarrer une entreprise ?
- les services à l'enfance ?
- la santé et les soins de qualité ?

Le gouvernement du Canada vous simplifie l'accès à de multiples renseignements. Un guichet unique offrant de l'information sur plus de 1 000 services se trouve au bout des doigts.

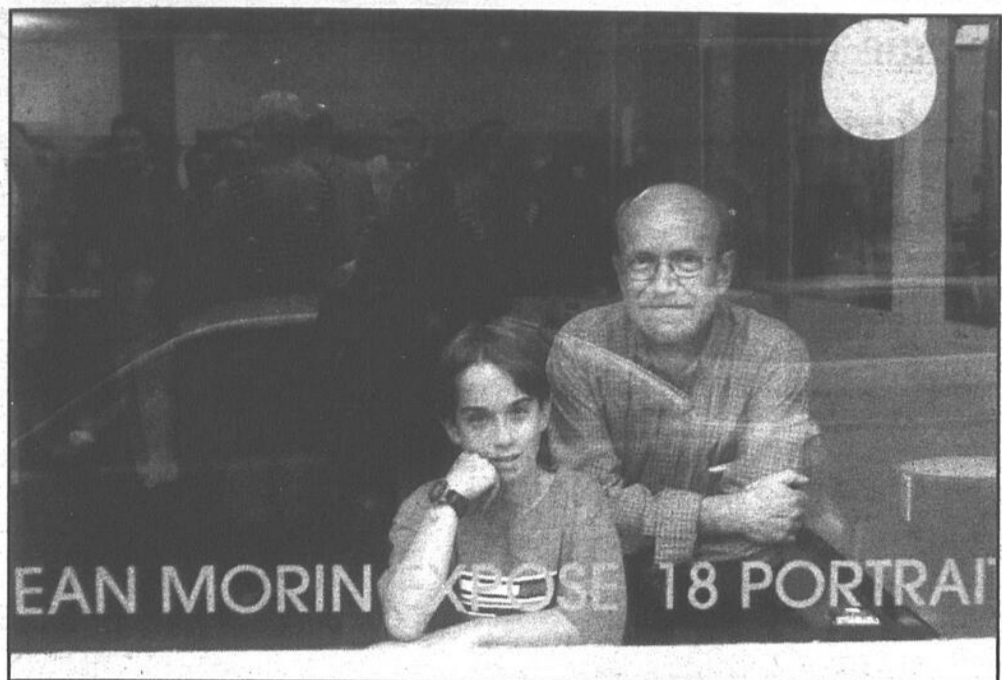
N'hésitez pas à communiquer avec nous !

1 800 O-Canada
1 800 622-6232

www.canada.gc.ca

ATME 1 800 465-7735

Canada



Le flou des relations

L'artiste en art visuel, Réjean Morin présente jusqu'à dimanche une exposition de visages en gros plan au 181, rue Richelieu à Saint-Jean. Dix-huit personnes ont choisi et soumis à Réjean Morin une photo de leur collection personnelle. Cette photo a été recadrée puis agrandie en douze photocopies couleurs assemblées pour donner un portrait grand format (40 x 48) qui a pour titre le prénom de la personne. L'exposition, qui s'intitule «Le flou des relations (à la face du monde)», peut être visitée samedi et dimanche de midi à 16 heures. (Photo Jacques Paul)

AGENDA CULTUREL

Un dimanche au village

Les artistes peintres Antonine Rodier et Jean-Marie Gaillot ainsi que les sculpteurs Pauline Beaugard et Sylvain Nadeau, tous de l'Acadie, sont les invités de la municipalité et du conseil de Fabrique de l'Acadie pour participer à l'exposition «Un dimanche au village». Cette exposition pourra être visitée tous les dimanches, du 25 juin au 27 août, de 11 heures à 16 heures au presbytère de l'Acadie. Une partie de la vente des oeuvres servira à amasser des fonds qui contribueront à l'entretien et à la mise en valeur du patrimoine religieux de l'Acadie.

Samedi BD

La Maison des arts et de la culture du Haut-Richelieu ouvre ses portes à l'occasion d'une exposition sur la bande dessinée. Le samedi 10 juin de 10h30 à 16h30 sera consacré à la BD. En plus du kiosque de livres usagés (albums de BD), un coin de lecture est aménagé spécialement à ce passe-temps. Aussi, ceux qui le désirent peuvent participer à un concours de dessin de personnages de bande dessinée. Des prix seront offerts. Pour information: 357-1977.

Lancement de livre

L'auteure Claudette Larouche procédera au lancement de son livre «Pour la suite de l'amour» le samedi 17 juin lors d'un 5 à 7 au Musée du Haut-Richelieu. Publié aux Éditions Archimède, ce livre comprend des reproductions d'oeuvres, une année de poésie ethno-historique et des paroles de chansons. Pour l'occasion, les gens pourront visiter gratuitement l'exposition «Lectures plurielles».

Voxapella: spectacle

L'ensemble vocal Voxapella offrira une quatrième représentation de son programme «Rhapsody» le samedi 17 juin à 20 heures à l'église Notre-Dame-Auxiliatrice (coin Notre-Dame et Saint-Louis). Les billets se vendent 15 \$. On peut s'en procurer au 349-3242 ou 359-7072.

Pour la fête des Pères seulement...

25% de rabais

- plume-fontaine
- pousse-mine
- stylo à bille
- «roller-ball»



600, RUE PIERRE-CAISSE
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
CARREFOUR RICHELIEU
TÉL.: 349-4584



MONTBLANC

THE ART OF WRITING YOUR LIFE

Édition spéciale
75^e ANNIVERSAIRE

AVEC DIAMANT ET DISQUE COMPACT
de Chopin, MOZART ET AUTRES

Moi ma place c'est

LES GÉANTS
du COUVRE-PLANCHER INC.

✓ QUALITÉ
✓ PRIX
✓ SERVICE

TAPIS LINOLEUM CÉRAMIQUE BOIS FRANC

POUR TOUS VOS BESOINS DE RÉVÊTEMENT...

- Prix de l'entrepreneur - Vaste salle de montre - Conseillers sur place

CÉRAMIQUE À PLANCHER

À partir de

1 000\$
pi carré

PRÉLART

À partir de

4 95\$
v. carré

WOW

NETTOYANT POUR
PLANCHER
«Once'n Done»
473 ml

GRATUIT

avec coupon et
à l'achat de 15\$ et plus
Valide jusqu'au 1er juillet 2000

Près de
1,000,000\$
en inventaire

Bois franc préverni

À partir de (10 couches)

4 69\$
pi carré

Tapis
(20 onces)

SPÉCIAL
5 95\$
v. carré

Des marques reconnues... • Tapis • Linoléum • Céramique • Bois franc

LES GÉANTS
du COUVRE-PLANCHER INC.

C'EST LA PLACE! = toutes olympiatlle:

789, 2^e Rue, Iberville (450) 347-8525

DUVAL MEUBLES USAGÉS

23 ans d'expérience
ACHETONS ET VENDONS

- meubles usagés et électroménagers
- dépositaire de pièces de toutes marques

RÉPARATIONS À DOMICILE
Garantie de 16 mois sur électroménagers

Yvan Duval
propriétaire

380, 2^e Avenue, Iberville 347-1895

Journée sur l'archéologie le 18 juin

Découvrez la vie secrète du Fort-Lennox

Afin de souligner la journée *Archéo-Dimanche* qui aura lieu le 18 juin prochain, le lieu historique national du Fort-Lennox présente *La vie secrète du Fort-Lennox*.

L'archéologue Pierre Cloutier animera cette journée d'activités où les visiteurs pourront en apprendre davantage sur l'archéologie. Ils pourront notamment se familiariser avec les principales étapes d'un projet de fouille, de l'hypothèse à la mise en valeur auprès du public. De plus, les partici-

pants auront l'occasion de manipuler différents artefacts et de se rendre sur le terrain afin de découvrir les secrets de l'Île-aux-Noix.

Le Fort-Lennox est un site tout désigné pour une telle activité. Lieu privilégié de l'histoire canadienne, son sol contient un nombre considérable de ressources enfouies, témoins des diverses périodes d'occupation de l'Île-aux-Noix.

La journée *Archéo-Dimanche* est or-

ganisée par le comité d'action *Archéo-Québec*, le réseau de la diffusion de l'archéologie. Ce réseau a comme objectif principal de sensibiliser les Québécois à l'archéologie et aux ressources archéologiques du Québec. Pour se faire, une cinquantaine de sites participeront à cette journée de sensibilisation et proposeront des activités spéciales au public.

Les activités, d'une durée approximative d'une heure, auront lieu à 11 heures, 13 heures, 15 heures et 16

heures. Une activité sera également offerte en anglais à 17 heures.

Pour plus de renseignements, il suffit de téléphoner au 291-5700.



Le public est invité à découvrir les secrets de l'Île-aux-Noix le 18 juin prochain.

L'extérieur du millénaire: le retour à la nature



Les bois et les textures naturelles reviendront en force durant le prochain siècle, parce qu'ils se marient harmonieusement avec la nature. La rareté grandissante du bois d'œuvre nous incitera à lui assurer la pérennité à l'aide de teintures et de protecteurs de grande qualité.

PROMOTION:
DU 24 AVRIL AU 18 AOÛT



PEINTURE INT./EXT. À L'ALKYDE ÉPOXY, FINI LUSTRÉ,
gris givre 829-615 ou gris moyen 829-617



SÉRIE 210,
TEINTURE OPAQUE AU LATEX
8 couleurs prémélangées,
1523 couleurs sur demande



SÉRIE 212, TEINTURE SEMI-TRANSPARENT
HYDROFUGE À L'ALKYDE
4 couleurs prémélangées,
24 couleurs sur demande



SÉRIE 215, TEINTURE OPAQUE
À L'ALKYDE POUR PATIOS
7 couleurs prémélangées,
1523 couleurs sur demande



FORMULA 77,
PROTECTEUR POUR BOIS TRAITÉ
6 couleurs prémélangées,
14 couleurs sur demande

FERRONNERIE HOULE inc.
365, 2e Avenue, Iberville
346-5424

QUINCAILLERIE G.H. BERGER LTÉE
455, boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu
348-4916

MERCIER & MERCIER
1075, boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu
348-2323

DÉCORATION J.G. BOMBARDIER
765, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu
346-4462

CHOINIÈRE & MARTEL inc.
274, boul. Saint-Luc, Saint-Luc
348-3817

DÉCOR SAINT-LUC INC.
48, rue Moreau, Saint-Luc
348-8852

QUINCAILLERIE FERLAND inc.
405, rue Jacques-Cartier Sud, Saint-Jean-sur-Richelieu
347-3784

SICO

JOURNÉE SANTÉ



Renseignez-vous auprès de votre pharmacien.

*Les journées thématiques
inform-échanges*

Nous tiendrons bientôt une journée thématique inform-échanges. À cette occasion, votre pharmacien et d'autres professionnels de la santé seront heureux de répondre aux questions qui touchent la santé de votre famille.

GRATUIT

Test de dépistage du cholestérol
le mercredi 14 juin de 10 h à 16 h

à la Pharmacie Robert Lapierre

Affiliée au Groupe
Essaim

*On prend
soin de vous!*

395, rue Jacques-Cartier Sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-0361

Un programme de votre pharmacien communautaire en collaboration avec Novopharm@Québec

Des activités les 20 et 21 juin à Adélarde-Berger

Club de lecture estival: la bibliothèque vise 400 jeunes

La bibliothèque Adélarde-Berger de Saint-Jean-sur-Richelieu lancera bientôt la quatrième édition de son club de lecture estival à l'intention des jeunes. L'été dernier, 343 enfants de 2 à 12 ans se sont inscrits au club; la bibliothèque espère bien en rejoindre 400 cette année.

chain. Drapeaux, costumes et objets typiques conduiront les jeunes à la découverte de pays étranges et fascinants. Une façon de se balader à peu de frais grâce aux livres. L'excursion s'adresse aux 7 à 12 ans.

Inscription

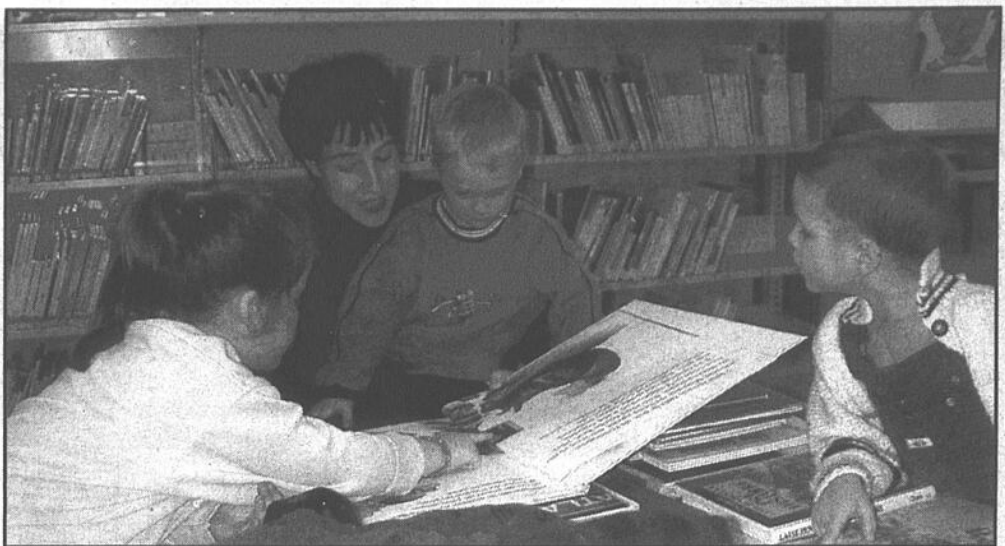
C'est sur le thème: «Un été d'évasion» que se dérouleront les activités 2000. Pour souligner ce thème prometteur, deux activités sont offertes aux participants. Le mercredi 21 juin à 19 heures, *Barbottine* invite les plus jeunes à venir barboter sur les plages des livres d'images. Ils y retrouveront Pierre et la mer, Dimitri et sa fleur, un drôle d'ours à vélo et un papa qui aime son petit garçon... et les boîtes. Une heure d'histoires pleines de fraîcheur pour rêver avec délice aux vacances toutes proches. L'activité, animée par Lilianne Bouchard, s'adresse aux jeunes de 3 à 6 ans.

Vous avez déjà voyagé? Sûrement pas comme vous le proposent Danielle Vaillancourt et ses *Carnets du monde*. Attachez vos ceintures! L'avion décolle à 19 heures, le mardi 20 juin pro-

Pour participer à l'une ou l'autre de ces deux activités, les jeunes doivent d'abord s'inscrire au club de lecture. Il suffit d'être abonné à la bibliothèque et de s'engager à lire, lire, lire, pendant les grandes vacances. Pas de lectures obligatoires, juste des livres pour le plaisir. Les non-lecteurs (2-6 ans) peuvent participer à condition qu'un parent s'engage à leur faire la lecture. Chaque participant recevra une carte de membre, un journal de bord et une réglette au moment de son inscription. La bibliothèque accepte les inscriptions sur place seulement, au comptoir du prêt jeunesse, à compter du lundi 12 juin.

Pour participer aux activités *Barbottine* ou les *Carnets du monde*, les membres du club doivent également s'inscrire à

l'avance, sur place ou par téléphone, au 357-2119, pendant les heures d'ouverture. Cet été, la bibliothèque jeunesse est ouverte les lundis, mardis, jeudis et vendredis de 13 heures à 20 heures ainsi que les mercredis de 10 heures à 20 heures.



Les jeunes sont invités au club de lecture estival à la bibliothèque Adélarde-Berger. (Photo Jacques Paul)

Spectacle bénéfique

«Le pays parallèle» à l'école Saint-Blaise

Serge LECLERC

Un spectacle sera présenté les samedi 17 et dimanche 18 juin à compter de 13h30, au gymnase de l'école Saint-Blaise, afin de recueillir des fonds pour la Garderie des «Petits bouts d'entrains» de Saint-Blaise-sur-Richelieu.

Intitulée «Le pays parallèle» cette pièce de théâtre met principalement en vedette des comédiens de cinquième et de sixième année de l'école Saint-Blaise, ainsi que quelques anciens élèves de l'établissement d'enseignement qui fréquentent maintenant l'école secondaire.

La mise en scène est d'Ysabelle Rosa, assistée de Myra Sylvestre-Langlois. L'équipe de comédiens est formée de: Ève Bienvenue, Maude Bienvenue, Caroline Choquette, Tristan Clairmont, Clara Comptois, Christopher Delisle, Myriam Dupré, Anne-Marie Gariépy, Alina Gauthier, Fannie Marçil, Joanie Martin, Marie-Pier Parent et Audrey Patenaude.

Quant au pianiste Alexandre Prud'Homme-Delage, celui-ci assure la partie musicale du spectacle.

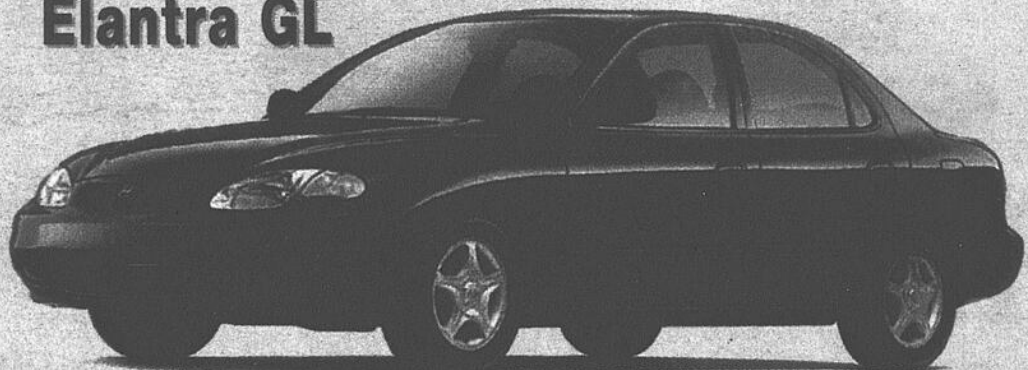
Des billets sont offerts en prévente au coût unitaire de 5 \$. D'autres seront également disponibles à l'entrée aux différentes représentations de la pièce.

PARTEZ À LA DÉCOUVERTE DU MEILLEUR RAPPORT QUALITÉ-PRIX SUR LE MARCHÉ.

Financement de 0%

disponible sur tous les modèles Sonata et Elantra.

Elantra GL



Louez à partir de

0\$ Dépôt de sécurité **199\$** par mois **48 mois**

ou financement à 0% jusqu'à 36 mois.

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

À l'achat d'un véhicule neuf, obtenez la chance de participer à notre jeu trou d'un coup!



1. Au choix

- 1- jouet de plage
- 2- plein d'essence
- 3- un cours de golf privé



2. Au choix

- 1- 100\$ d'entretien chez Cloginor
- 2- 75\$ d'essence
- 3- deux départs de golf



Au choix

- 1- 150\$ d'essence
- 2- 300\$ d'entretien chez Cloginor

Bonne chance!

Cloginor
ST-JEAN
LES AUTOMOBILES CLOGINOR INC.

348-6816

359, RUE LABERGE,
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

Internet: www.cloginor.com



* Location basé sur 48 mois avec 1 895\$ comptant ou échange équivalent. Taxes en sus.

11^e ANNÉE À VOTRE SERVICE

CLOTURE STRUCTURALE

203, rue Saint-Joseph,
Mont Saint-Grégoire

HEURES D'OUVERTURE
Lundi au Mercredi
8 h 30 à 17 h 00
Jeudi et Vendredi
8 h 30 à 23 h 00
Samedi 9 h 00 à 13 h 00

CLÔTURES: Mailles de chaîne,
acier ornemental, PVC
RAMPES: Aluminium, PVC

FINANCEMENT DISPONIBLE

VENTE • INSTALLATION • RÉPARATION

RÉSERVEZ TÔT POUR
VOTRE INSTALLATION
AU PRINTEMPS

346-8400
1-800-348-9582

Nous vous **GARANTISSONS** les M

VENTE DE VÉHICULES
à petits paiements!



1998 Mazda
4 portes, automatique

12 595\$



1998 Ford Escort
automatique, familial

12 495\$



1995 Mazda 626
Cronos LX

212\$ /mois + taxes



1998 Hyundai Accent
4 portes

191\$ /mois + taxes



1998 Mazda 626
Transmission manuelle

15 995\$



Mystique LS
V6, tout équipé

215\$ /mois + taxes



1995 Cherokee Sport
4x4, 4 portes, manuelle

234\$ /mois + taxes

FINANCEMENT
48 et 60 mois
Taxes en sus.

LE CARREFOUR
DU PRESQUE NEUF



Pierre Gariépy
Représentant



Mario Baudin
Représentant



Véhicules inspectés
et garantis

365, rue Laberge, Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 348-7134



MAZDA

MZ

Plus de 20
en inventaire

299\$ /mois

Location 48 mois
145\$ comptant
en sus.



DE FINANCEMENT
JUSQU'À 36

SUR TOUTES LES MPV ET

St-Jean

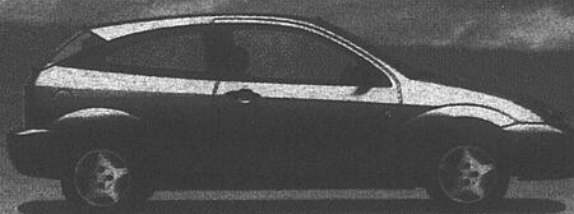


Après 2 ans

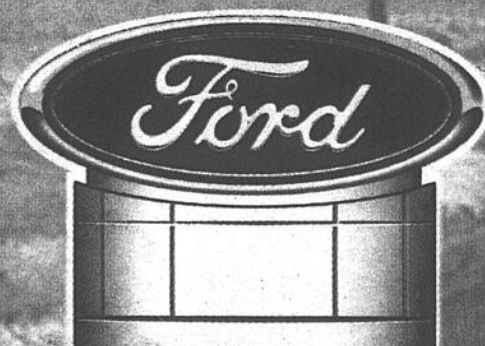
ELLE EST DE

La vente **PRIX CO**

sur la plupart des modèles



exigez recevez



CARREFOUR
SAINT-JEAN

385, rue Laberge, Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 359

MIEUX PRIX!



Hé toi! J'ai le coup de foudre pour toi!

MPV DX 2000 ou 626 LX

0%

289\$*
/mois

Location 48 mois
2 205\$ comptant
T.T.P. en sus.



EMENT À L'ACHAT
U'À 36 MOIS
MPV ET 626 2000 NEUVES

LOCATION
Personnalisable
MAZDA



* Basé sur une location de 48 mois, 80 000 km/an.
Frais de 0,08\$ le kilomètre excédentaire.
MPV (modèle VADV70 AB00) 626 (modèle F4LS70 AA00).
Sur approbation du crédit.

410, rue Laberge,
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 349-6767

Renseignez-vous!
750\$
de rabais
aux diplômés

ans d'absence
DE RETOUR!
COÛTANT +
modèles 2000 en inventaire



NEFOUR
FORD
JEAN

Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 359-0047



Alain Burns
Directeur des ventes



Denis Duquette
Représentant



Gaëtan Quintin
Représentant



Julien Dupelleau
Représentant

PROMOTION

Venez nous voir!

1997 Chevrolet Venture courte
7 passagers, climatisé, 49 500 km seulement



1997 Chevrolet Cavalier
automatique, 4 portes, à voir!



1997 Chevrolet Malibu
gris, 4 cylindres, 4 portes, retour de bail G.M.A.C.



1992 Buick Régat
tout équipé, un bijou!



1996 Escort, automatique,
groupe électrique, roues «mags»



1997 Escort, automatique,
climatisé, impeccable, financement sur place



1991 Chevrolet Cavalier familiale
6 cylindres, super condition, petit budget



1995 Chevrolet Beretta
automatique, 2 portes, belle voiture



1993 Mercury Topaz
automatique, 4 portes,
climatisé, comme neuf



Paul Charpentier
Représentant

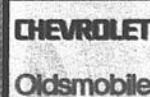


Marcel Richard
Représentant



René Tétrault
Représentant

Venez nous voir!
RICHARD
Chevrolet Oldsmobile



28, rue de l'Église Sud, Lacolle
(450) 246-3939

Tournoi du Club Richelieu

Du soleil et beaucoup de poissons!

Richard HAMEL

Pas moins de 800 jeunes ont envahi la bande du canal dimanche dernier à Saint-Jean. Avec leur canne, leurs appâts, leur coffre et beaucoup d'espoir, ils sont venus taquiner le poisson à l'occasion du tournoi de pêche annuel du Club Richelieu.

Malgré un temps un peu frisquet en ce début du mois de juin, le soleil était présent une bonne partie de la journée. Les caprices de la météo, c'était la principale crainte des organisateurs. Mais tout s'est bien déroulé, selon le responsable de l'activité, Jacques Ouellet. «C'est un beau succès. Les jeunes ont bien apprécié leur journée».

Il y avait beaucoup de monde dès 8h30 dimanche matin au bureau des inscriptions, installé sur le site de l'événement, à l'écluse no 9. Les responsables ont pris les inscriptions jusqu'à midi.

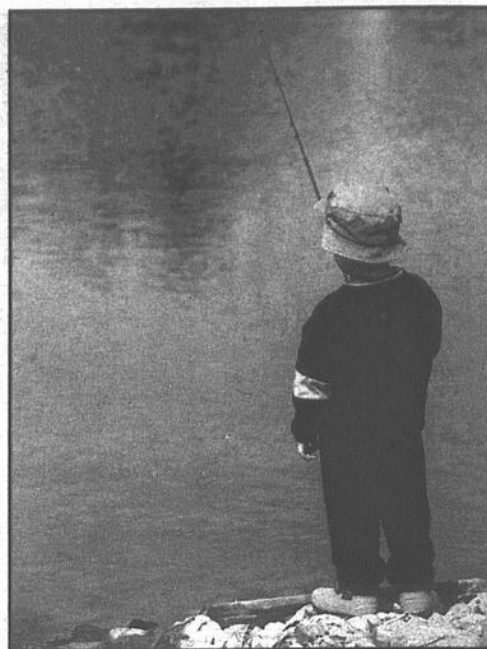
Les membres du Club Richelieu et leur famille ont été mis à contribution au cours de la journée. La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, la GRC et les cadets ont aussi apporté leur aide. Au dîner, pas moins de 2300 hot dogs ont été servis en 90 minutes.

Une centaine de prix de présence, d'une valeur totale de près de 700 \$ ont été distribués. Globalement, le Club Richelieu a consacré un budget de 5000 \$ à ce tournoi de pêche.

Gagnants

Allons-y maintenant avec les gagnants des différents prix pour les plus belles prises. Celle de la journée a été réalisée par Charles Breton, un poisson-castor de sept livres et huit onces. Caroline Desrochers a pour sa part capturé un brochet de cinq livres et trois onces, tandis que Francis Desbiens sortait de l'eau une carpe de France de trois livres et sept onces.

Les autres gagnants sont: Roxane Daigle (poisson «nuisible» de deux livres), Carl Bachand (barbotte d'une livre et six onces), Nadia Courville (crapet noir de douze onces), Richard Cardinal (perchaude de dix onces), Alex B. Martin (crapet soleil de neuf onces), Jean-François Desmarais (crapet calico de cinq onces) et Mégane Raymond (le plus petit poisson, 0,3 once).



Plus de 800 jeunes ont participé au tournoi de pêche du Club Richelieu dimanche.



Petits et grand étaient au rendez-vous.



Il y avait du monde partout... (Photos Rémy Boily)

Vu son succès, la vente se poursuit
jusqu'à la **FÊTE DES PÈRES.**
(18 juin inclus)

Sous le
chapiteau

PL PUR & SIMPLE **Vêtements**
Point Lotus

CHANDAILS
100% coton

7⁵⁰\$ à 25\$
taxes incluses

T-shirts «fashion»
100% coton

12\$ à 15\$
taxes incluses
Coton ouaté
50/50 et 100% coton
15\$ à 25\$
taxes incluses

Jeans 5 poches
Jeans «Cargo»
Jeans «Painters»
(hommes et femmes)

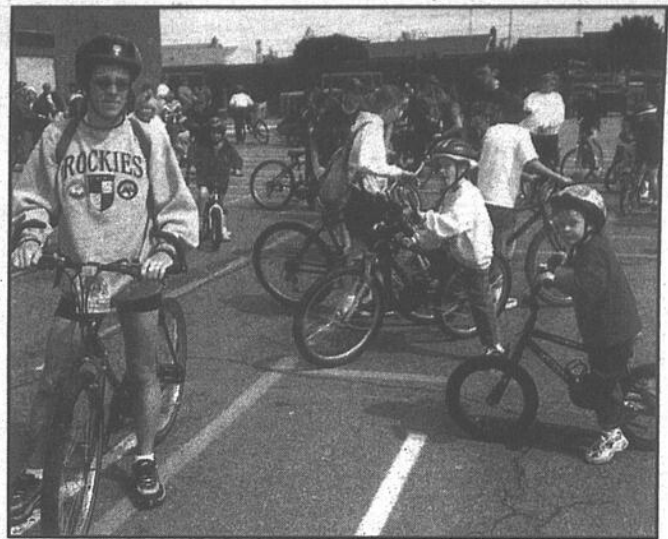
34\$ à 38\$

et beaucoup d'autres spéciaux inclus

(coin Grand-Bernier et Pierre-Caisse)

925-H, rue Pierre-Caisse, Saint-Jean-sur-Richelieu

Tél.: (450) 349-1831



500 cyclistes à la Grande Tournée Optimiste

Plus de 500 cyclistes ont participé à la deuxième édition de la Grande Tournée Optimiste dimanche dernier. Le temps plutôt frisquet a sûrement découragé plusieurs cyclistes. Les organisateurs en attendaient 2000, mais ils se disent satisfaits du déroulement de l'événement. Des départs avaient été prévus à Saint-Luc, Saint-Jean, L'Acadie et Chambly. Tous se sont retrouvés au pavillon Gérard-Morin à l'Île-Sainte-Thérèse où des tirages ont été effectués, dont douze bicyclettes. (Photos Rémy Boily)



Venez prendre le temps de souffler!

Venez participer à une journée très spéciale sur la **santé respiratoire**, assurée par un(e) inhalothérapeute qualifié(e), qui prendra le temps de répondre à toutes vos questions.

En primeur!

Profitez de l'occasion pour obtenir votre profil respiratoire détaillé à l'aide du **SPIROBANK**, une technologie offerte en **exclusivité** lors de cette journée. Prenez rendez-vous avec votre pharmacien.

Venez prendre le temps de souffler!

LIQUIDATION COMPLÈTE D'INVENTAIRE*

Plus de 15 000 pots à liquider

- Ex.: • Vivaces pot de 4" **1,50 \$** ch.
- Lilas vulgaris pot de 2 gallons, **9,50 \$** et plus

Plus : Prix très spécial sur sacs endommagés

* Sauf hémérocalles et hostas

NOUVEL HORAIRE:

Lundi au vendredi 9 h à midi et 13 h à 19 h
Samedi et dimanche 9 h à 17 h

PÉPINIÈRE L'ACADIE

Arbres, arbustes, cèdres, confères, fleurs, terre à jardin...



Bon de 5 \$

APPLICABLE sur ACHAT de 25 \$ et plus. (Avant taxes)

1 BON PAR CLIENT
Valide jusqu'au 1er juillet 2000

345, chemin du Clocher, L'Acadie **358-9090**
Situé entre la Route 219 et le Domaine Deland

Germain Godin, propr.
Rés. 347-6286



Solange Lorrain-Ouellet
Infirmière technicienne

Notre pharmacienne **Joanne Mailloux**
affiliée à **FAMILI-PRIX**

vous invite à cette journée de santé
le 13 juin prochain entre 14 h et 20 h
à la pharmacie au **300, boul. Saint-Luc à Saint-Luc**
Pour plus de renseignements ou prendre
un rendez-vous
composez le **(450) 359-0506**



Joanne Mailloux
Pharmacienne

LES JOURNÉES THÉMATIQUES

inform-échanges

Pêche

◆ L'Association chasse et pêche les Riverains organise un tournoi de pêche le samedi 17 juin

dès 6 heures le matin chez L'éveillée Marine à Chambly. Des bourses seront remises pour les plus belles prises (achigan, doré, brochet et truite) ainsi que des prix de participation. Pour

cette activité, 3000 truites arc-en-ciel seront mises à l'eau. Le coût est de 15 \$ pour les membres et 20 \$ pour les non-membres. Pour information: Gilles au 658-7082.

Fonds Claude-Raymond

◆ Le Fonds Claude-Raymond organise son 29^e omnium de golf le jeudi 10 août au club de golf de Saint-Jean-sur-Richelieu. Il s'agit d'un tournoi «Vegas à deux joueurs» avec départs simultanés à midi. Le coût est de 550 \$ pour un quatuor et comprend la journée de golf, la voiturette pour deux joueurs, quatre soupers, les tirages et l'animation. Pour le souper seulement, des billets se vendent 40 \$. Il faut s'inscrire avant le 23 juin en contactant Yves Fallu au 359-7070 ou Jean Patenaude au 357-2192.

Natation

◆ La Commission des loisirs d'Iberville offre des cours de natation cet été à ses résidents. Cette nouvelle session se déroulera du 26 juin au 2 août. Les cours, pour les niveaux Aquaventure 1 à 12, se donneront les lundis et mercredis entre 9 heures et midi à la piscine municipale, située au 375, avenue Bessette. Pour y participer, il faut s'inscrire dès le 12 juin en se présentant au centre administration de la Commission des loisirs, au 874, rue Curé-Saint-Georges, du lundi au vendredi de 9 heures à midi et de 13 heures à 17 heures. Le coût d'inscription est de 30 \$ par enfant. Au moment de s'inscrire, une preuve de résidence (dernier bulletin de l'enfant, permis de conduire) sera exigée. Pour le laissez-passer à la piscine, il faudra fournir une photo de format passeport. Pour toute information, il suffit de téléphoner au 357-2799.

Basket-ball

◆ Le complexe Sport Absolu organise une ligue d'été de basket-ball pour adultes les jeudis de 19 heures à 21 heures à partir du 15 juin pour une durée de dix semaines. Pour s'inscrire: 358-6604.

Balle-molle: lave-o-thon

◆ La Ligue de balle-molle de Saint-Athanase organise un lave-o-thon le dimanche 11 juin de 10 heures à 15 heures dans le stationnement de l'hôtel de ville, situé au 90, route 104. Les profits seront versés aux équipes. La Ligue recherche par ailleurs des femmes de 21 ans et plus pour compléter une équipe. Les parties ont lieu les mercredis à 20h30 au parc de Vimy à Saint-Athanase. Le coût d'inscription est de 40 \$ pour la saison. Pour information: 347-5808.

CNHR-SJO

◆ Le Club de natation du Haut-Richelieu et le Saint-Jean Olympique offrent un camp de jour et été au Complexe sportif Claude-Raymond. Les matinées seront consacrées à la natation et les après-midi à l'athlétisme. Les enfants seront initiés aux différentes techniques de nage, de course, de lancer et de saut. Le camp aura lieu sur une période de trois semaines, soit celles du 26 juin, du 3 juillet et du 10 juillet. Le coût est de 95 \$ pour une semaine, 160 \$ pour deux semaines ou 215 \$ pour trois semaines. Pour s'inscrire: 359-1872.

Vélo de montagne

◆ Le club Viromax/Trivélo organise une compétition de vélo de montagne le mardi 20 juin à 19 heures au mont Saint-Bruno. Hommes, femmes et enfants de 9 à 13 ans peuvent y participer. Il s'agit d'une course amicale sur un circuit technique. L'inscription se fait de 16h30 à 18 heures. Les participants doivent faire le parcours une fois avant le départ. Le coût est de 10 \$. Pour information: Hélène Bouchard au (450) 536-0483.

Balle-donnée

◆ Les Loisirs de Saint-Alexandre organisent un tournoi de balle-donnée du 17 au 29 août sur le terrain des loisirs. Les équipes intéressées peuvent déjà s'inscrire en contactant Martin Prud'Homme au 545-1533. Les organisateurs visent la participation de seize équipes. Le coût est de 240 \$ par équipe. Des bourses totalisant 3400 \$ seront distribuées, dont 2000 \$ à l'équipe gagnante.

Aide aux clubs sportifs

◆ Loisir et Sport Montérégie lance le programme des Clubs sportifs pour l'année 2000-2001. Ainsi, les clubs de la région pourront obtenir une aide financière qui leur permettra d'offrir à leurs athlètes, un encadrement de qualité en engageant un entraîneur compétent. Ce programme comprend deux volets, soit le volet «Salaire» et le volet «Perfectionnement». Pour chacun de ces volets, les clubs demandeurs peuvent obtenir une subvention de 1000 \$ par projet. Pour connaître les critères d'admissibilité, les clubs peuvent téléphoner au (450) 773-9802 ou au 1-800-387-7979 ou encore par courriel à jle-gault@loisir.qc.ca

Skynet VI

- boîtier atx
- clavier multimédia ps2
- carte maîtresse QDI advance X
- cpu Intel P3-667eb mhz
- mémoire vive pc-133 128m
- lecteur 1.44 Panasonic
- disque dur Maxtor 20 Go 7200 rpm
- carte vidéo GForce 32m agp4x
- moniteur 17 po .25 AOC
- souris logitech avec scroll ps2
- carte de son S.B. live
- cd-rom 56x Affrey
- haut-parleurs GNT avec sub
- modem 56K v90 GVC

INCROYABLE mais vrai!



* Photo peut différer

Garantie 2 ans sur pièces, 3 ans main d'oeuvre

Skynet II

- boîtier atx
- clavier bilingue ps2
- carte maîtresse Matsonic 7356 atx
- cpu Intel céleron 500 mhz
- mémoire 64m
- lecteur 1.44 Panasonic
- disque dur Fujitsu 10.2 Go
- carte vidéo 3D 64m intégrée
- moniteur 15 po LG 55V
- souris ps2
- carte de son 32 intégrée
- cd-rom 50x Affrey
- haut-parleurs 120W
- modem 56K v90 intégré
- carte réseau 10-100

1979\$

Sélectronic inc.

Le leader en informatique au Québec

Jusqu'à épuisement des stocks. Ces prix sont des prix escomptés pour paiement en argent comptant seulement. Les prix peuvent changer sans préavis.

171, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: (450) 545-1225 Téléc.: (450) 545-1568

875\$

12h

INSTALLATION*

SMI • PISCINES HORS-TERRE ET SPAS •

ENSEMBLE DE PATIO
À PARTIR DE
499\$
MODÈLE VERANDA
4 CHAISES
1 TABLE 42 po
EN ALUMINIUM.

SPA
À PARTIR DE
2999\$
MODÈLE SPIRIT

À PARTIR DE
8599\$
MODÈLE 12 x 24 pi - CLUB C

À PARTIR DE
1696\$
MODÈLE SPIRIT 15 pi

PISCINE CREUSEE

PISCINE HORS-TERRE

GRATUIT

Séance de formation sur l'entretien des équipements, de la qualité de l'eau (piscine hors-terre, creusée ou spa) Tous les lundis à 19h

* CONDITIONNELLE À LA TEMPÉRATURE. SUR INVENTAIRE EN STOCK.

PISCINE HORS-TERRE - INSTALLATION 72 h APRÈS ACCEPTATION DE LA LIVRAISON. SPA - LIVRAISON 72 h APRÈS ACCEPTATION DE LA LIVRAISON.

SUJET À L'APPROBATION DU CRÉDIT. TAUX SUJET À CHANGEMENT SANS PRÉAVIS. VOIR DÉTAILS EN MAGASIN.

**VOUS N'AVEZ QUE LA TPS ET LA TVQ À PAYER, AUCUN INTÉRÊT AVANT LE 12 JANVIER 2001.

CERTAINS ARTICLES ET/OU CERTAINES PROMOTIONS PEUVENT VARIER D'UN CLUB PISCINE À UN AUTRE. - PHOTOS À TITRE D'ILLUSTRATION.

CONSULTEZ NOTRE SITE INTERNET: www.clubpiscine.ca

À SAINT-LUC

122, rue Moreau (450) 348-4316

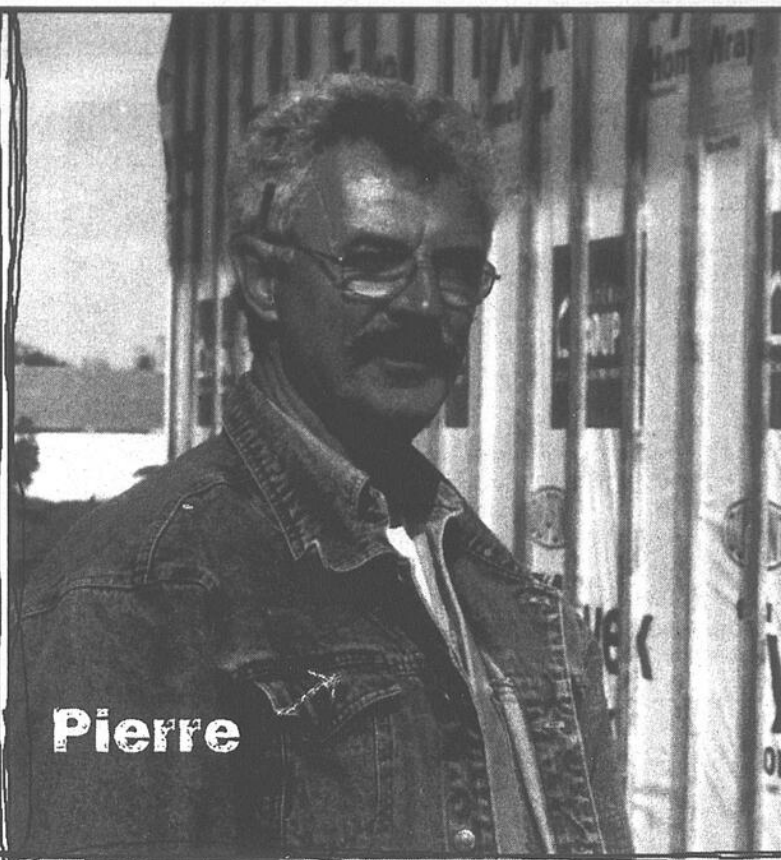
Lundi au vendredi:
9 h à 21 h
Samedi: 9 h à 17 h
Dimanche: 10 h à 17 h

CLUB PISCINE

058366-0r40-g

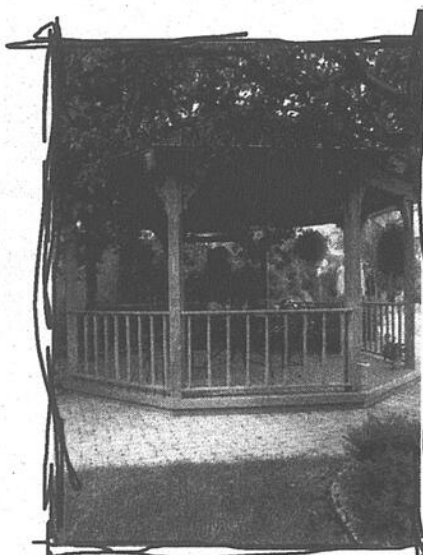
**Comme entrepreneur en
rénovations, j'ai besoin
d'un fournisseur de
matériaux compétent
et professionnel.
Mon choix, c'est
Matériaux Coupal**

Pierre Lareau
Habitations Pierre Lareau

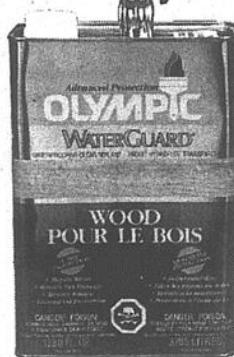


Pierre

PROJET:
BOIS TRAITÉ



12,99\$



Préservatif pour le bois
3,78 litres. Pour bois. Protection UV.
Scellant clair hydrofuge.
Imperméabilisé.
6301845

À partir de
31,99\$



Teinture opaque pour terrasse
Fini résistant et durable.
Choix de 7 couleurs.
3,79 litres.
6302127

Bois traité
Première qualité.

	8'	12'	16'
2 x 4	3,69\$	5,98\$	8,96\$
2 x 6	6,39\$	9,98\$	13,89\$
2 x 8	8,59\$	13,98\$	17,60\$
4 x 4	7,99\$	12,99\$	-

Dernière chance!

**50\$
de rabais**

Planifiez dès maintenant votre projet d'aménagement. Jusqu'au 15 juin, vous pouvez obtenir un rabais postal de 50\$ en choisissant Matériaux Coupal.

Certaines conditions s'appliquent.
Renseignements en magasin.

Prix en vigueur jusqu'au 20 juin 2000

L'Assomption
723, boul. L'Ange-Gardien
T 450.589.0711

Chambly
300, rue Ostiguy
T 450.658.1758

Henryville
75, St-Jean-Baptiste
T 450.299.2044

Iberville
870, boul. d'Iberville
T 450.347.8323

Laval
134, boul. Ste-Rose
T 450.625.1917

Napierville
397, rue St-Jacques
T 450.245.3348

Pierrefonds
4800, boul. St-Charles
T 514.626.3967

St-Lambert
707, rue St-Charles
T 450.672.5430

**MATÉRIAUX
COUPAL**
LE CHOIX DES ENTREPRENEURS



Le Celtix Espoir a inauguré sa saison locale de belle façon avec une victoire de 1 à 0 sur les Diablos de Beloeil. (Photo Rémy Boily)

Premier tour de la Coupe du Québec pour le Celtix Élite

Richard HAMEL

Le Celtix Élite du Haut-Richelieu participera au premier tour de la Coupe du Québec face aux Lakers du West-Island en fin de semaine. Le match aller a lieu samedi à Pierrefonds et le match retour le lendemain à 18 heures au Campus du Fort Saint-Jean.

Dans la Ligue élite du Québec, les protégés de Bertrand Coudraye ont inscrit un deuxième gain en

trois matchs cette saison, maîtrisant l'Italia Blue de Saint-Léonard 4 à 0 dimanche dernier. Éric-Landry Mavoungou avec son cinquième Carl Denitto avec son deuxième ont donné les devants 2 à 0 avant la pause de la mi-temps.

En deuxième demie Guy-Martial Divakou et Christophe Dutarte ont doublé l'avance du Celtix avec leur premier filet de la campagne. Le nouveau capitaine et vétéran gardien Éric Fortin a été solide pour réussir son premier jeu blanc.

Espoir

Début de saison électrisant pour le Celtix Espoir qui a décroché un cinquième gain consécutif dimanche lors de l'inauguration de la saison locale. Une victoire de 1 à 0 grâce au troisième but de la recrue Marc McDuff. Le gardien Danny Pelchat en a profité pour signer un troisième jeu blanc.

Quelques jours auparavant, l'Espoir gagnait par le même pointage face au Club de soccer de la Voie maritime. Marc McDuff fut le seul marqueur.

Les protégés de Roger McDuff joueront leur prochaine rencontre le dimanche 11 juin en recevant la visite de Longueuil à 16 heures sur le terrain du Campus du Fort Saint-Jean.

Quant au Celtix Vétéran, il bénéficiait d'une semaine de congé et s'apprête à accueillir l'équipe ASB Brossard dimanche, à 20 heures, au Campus.

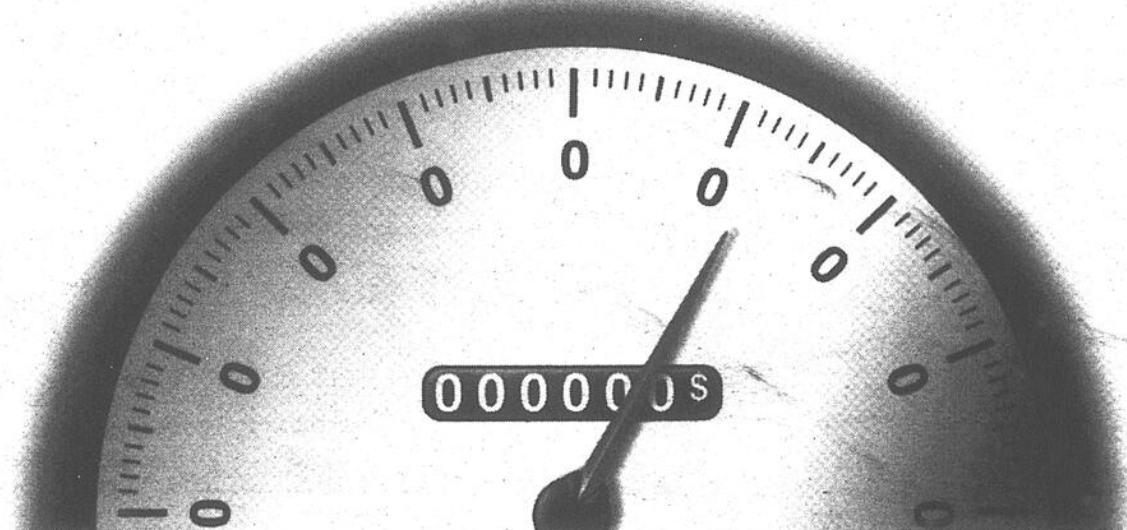
U-12 féminin

Au soccer mineur, le Celtix U-12 féminin a réussi sa rentrée en battant Sainte-Julie 4 à 1 au parc Pierre-Benoît à Saint-Luc.

Sarah Payette a dirigé l'attaque avec deux buts, les autres allant à Audrey-Jade Dumoulong et Sophie Brault. À souligner également la performance du gardien de but Camille Morin-L'Heureux.

Le Celtix U-12 féminin disputera son prochain match lundi soir à Varennes.

LIMITE PERMISE



0\$ d'augmentation

Avec la Super Protection CAA, votre « bon dossier » (aucun sinistre depuis 5 ans) demeure intact même à la suite d'un accident dont vous êtes responsable. C'est garanti!

50\$ de rabais

En adhérant à la Super Protection CAA, les membres du CAA-Québec profiteront d'un rabais de bienvenue pouvant atteindre 50 \$. Et si vous n'êtes pas membre, vous le deviendrez automatiquement et aurez ainsi droit au rabais.

Par ailleurs, demandez à votre courtier de vous faire part des nombreux avantages qu'offre la toute nouvelle Super Protection CAA - Assurance habitation.

ING  GROUPE COMMERCE

ASSUREUR OFFICIEL DU CAA-QUÉBEC



Appelez-nous dès maintenant pour obtenir de plus amples renseignements.

Mailloux & Rochon
Courtiers d'assurance

**La Financière, Favreau,
Gendron, Rochon inc.**

331, boulevard Saint-Luc
Saint-Luc (Québec) J2W 2A3
Téléphone: (450) 359-0000
Télécopieur: (450) 359-7776



Quatre de suite pour les Broncs

Les Broncs de Saint-Jean sont demeurés invaincus dans la Ligue de football senior du Québec en écrasant Sherbrooke 56 à 25 dimanche dernier. Ils disputent le match de l'année samedi à Victoriaville. Les deux équipes ont un dossier de quatre victoires en autant de rencontres.

Le vainqueur mettra la main sur le championnat de la saison régulière et aura l'avantage du terrain pour toute la durée des séries éliminatoires. Après cette partie, il ne restera qu'un match au calendrier régulier. Éric Barbeau avec quatre, Robert Martel, Jean Messier, Benoît Lamarre et Pierre-André Gadoury ont marqué les touchés des Broncs, qui compléteront leur saison régulière le samedi 17 juin à 19 heures avec la visite des représentants de la Beauce sur le terrain du Campus du Fort Saint-Jean. (Photo Rémy Boily)

Pour la Fête des Pères, un choix s'impose!

RONA le Rénovateur RÉGIONAL

Haut-Richelieu

170, Moreau, St-Luc - (450) 359-4695



DELTA

Scie à onglets combinée 10"
Frein électrique. Moteur de 13 A, 5 200 tr/min. Protège-lame rétractable et sac à poussière. Garantie de 2 ans. 0387194



199⁹⁹

Makita

Perceuse sans fil 7,2 V
Mandrin sans clé 3/8", réversible, frein électrique. Accessoires et coffret inclus. 1197310



54⁹⁹



Système de vissage automatique "Rapid fire"
Transforme votre perceuse 3/8" en tournevis. (perceuse en sus) 1354046

74⁹³



Perceuse 3/8"
Moteur de 5,4 A. Vitesse réglable, réversible. Réduction simple. 0834144

DEWALT

69⁹⁹

Scie circulaire 7 1/4"
Moteur de 2 1/2 hp, 10 A, 5 000 tr/min. Protège-lame en aluminium coulé. Levier arrière pour réglage de la profondeur. Clé de lame/guide à refendre combiné. 0385351



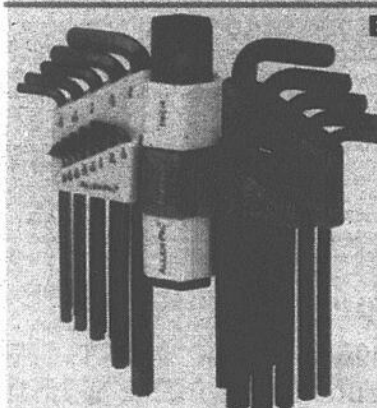
88⁹⁷

SKIL



Pistolet à coller au butane
Remplissage facile. Allumage électronique. Température réglable. Léger et maniement facile. Utilise bâtons de colle 7/16". Autonomie jusqu'à 75 minutes d'usage avec un remplissage. 7865001

29⁹⁹



Ensemble de 28 clés hexagonales SAE et métriques
L'ensemble comprend 13 clés métriques de 1,5mm à 10mm, 13 clés SAE de 3/8", 1 support rigide pouvant être vissé au mur et 1 poignée Allen-Pal. 7490001

20⁹⁹



Aspirateur sec et humide «QSP»
4 gallons (18 L). Moteur de 1,5 hp, 6 A. Réservoir en plastique. Comprend tuyau de 6' et accessoires 1 1/4" de diamètre. 0591067

shop-vac

59⁹⁴

RONA



Ensemble perceuse sans fil 12 V, 42 mcx
Vitesse réglable réversible, mandrin sans clé. Comprend 2 piles 1,3 A, chargeur rapide 1 heure. EN PRIME: Lampe 12 V, coffret, 5 mèches à métal, 6 douilles, adaptateur à douilles, 24 embouts de tournevis et adaptateur. 2001239

149⁹⁹

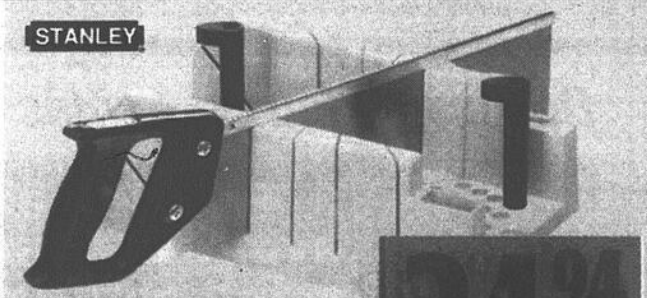


Idéal pour le bricoleur!

Calculatrice de poche 6" x 4"
Mesure et compte en pieds, en pouces et en métrique. 0185173

Lufkin

37⁹⁹



Boîte à onglets avec scie
4 angles de coupe à 45° et 90°. 0305446

24⁹⁹

HEURES D'OUVERTURE

Lundi, mardi 8h à 18h
Mercredi, jeudi et vendredi 8h à 21h
Samedi 8h à 17h
Dimanche 9h à 17h

Entrepreneurs et artisans du lundi au vendredi à partir de 7h

Prix en vigueur jusqu'au 18 juin 2000 chez RONA
Le Rénovateur Régional St-Luc seulement.
Prix payez et emportez.

ROF

Les plus bas prix GARANTIS de la région!

Si vous trouvez un produit identique à plus bas prix ailleurs, avec preuve d'annonce à l'appui, on vous offre le même prix... C'EST GARANTI!

SEARS

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU DIMANCHE 18 JUIN 2000

ou si Sears est fermé, jusqu'au samedi 17 juin 2000, dans la limite des stocks

Rabais 45%

Pneus Silverguard Esprit^{MD} II

Ces pneus faits pour Sears par Uniroyal-Goodrich, portent une garantie de 100 000 km contre l'usure* et une garantie contre les avaries routières*. Permutation gratuite des pneus tous les 10 000 km. Assurent durabilité et roulement en douceur! Série n° 71000

À partir de **44⁹⁹** Chac. P155/80R13. Rég. Sears 81,99

*Détails complets de la garantie chez Sears



Pneus Silverguard Esprit II		
Dimensions	Rég. Sears	Soldé, chac.
P185/75R14	108,99	58,99
P195/75R14	113,99	61,99
P205/75R14	118,99	64,99
P175/70R13	98,99	53,99
P185/70R14	113,99	61,99
P195/70R14	119,99	65,99
P205/70R15	131,99	71,99

Autres formats aussi en solde

NP0630700

Copyright 2000. Sears Canada Inc.

Découvrez tous les côtés de Sears^{MD}



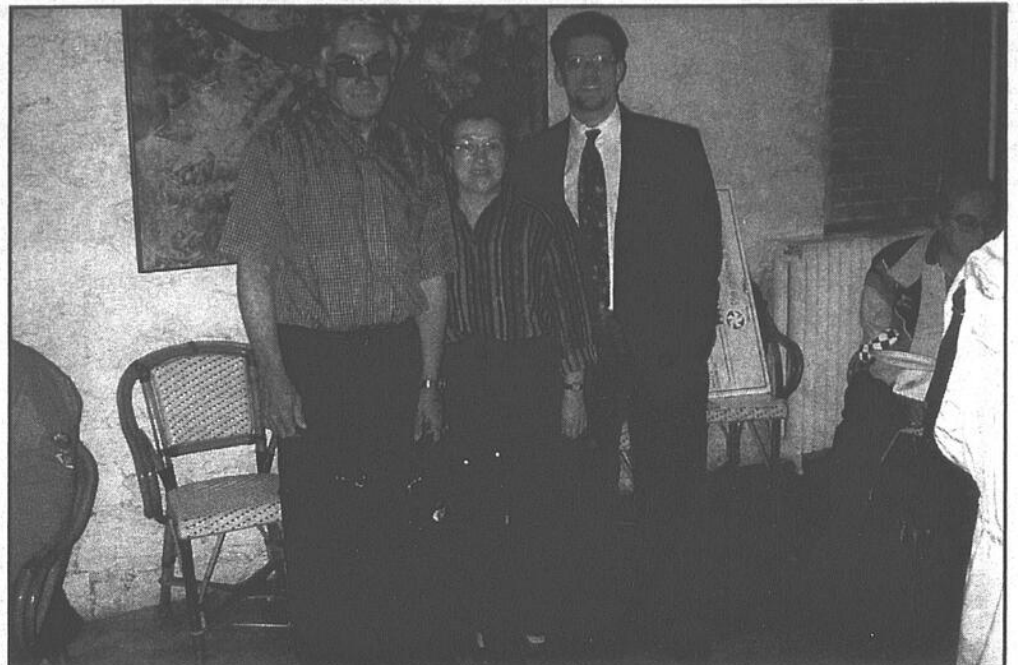
Pas de paiement avant décembre 2000

pour tous les services et produits automobiles de plus de 200\$ achetés avec la carte Sears.

Pas de paiement avant décembre 2000, sur approbation de votre crédit, avec la carte Sears. Tous les frais et taxes applicables sont payables au moment de l'achat.

SEARS^{MD}

Centre de l'Auto Sears
Carrefour Richelieu
550, rue Pierre-Caisse
349-2651



René Sirard, pilote de la voiture numéro 19, Champlain, son fidèle chien-guide Labrador, Denise Sirard et Bernard Paradis, copilote représentant le Groupe Le Canada Français.

Le 16 juin

32 voitures au Défi-Vision

Trente-deux coureurs aveugles prendront le départ à la treizième édition du Défi-Vision le vendredi 16 juin à l'Autodrome de Granby. Ces non-voyants, accompagnés de copilotes, tenteront de compléter les dix tours de piste de cette folle course de Stock-car.

Dufort, Roy Dupuis, Martin Everell, Chantal Francke, Benoît Gagnon, Bertrand Godin, Manuel Hurtubise et Eric Salvail.

Plus près de nous, Bernard Paradis du Groupe Le Canada Français, sera le copilote de René Sirard, tandis que Claude Picard représentera le journal Des Rivières de Bedford. Il accompagnera Yves Tougas.

L'objectif de l'événement est d'amasser plus de 60 000 \$ afin de permettre à des non-voyants de recevoir gratuitement un chien-guide.

La présidence d'honneur a été confiée à Benoît Johnson du réseau TVA. Parmi les copilotes, on retrouvera Josée Bournival, Jean-René

À la tour de contrôle, Yannick Marjot décrira la course. Le départ sera donné à 20 heures. Pour toute information, il suffit de téléphoner au 375-3055.



Le Club d'affaires du Haut-Richelieu a remis un chèque de 1000 \$ à la Fondation Mira. Sur la photo: Michel Laflamme, Martin Lacroix, copilote, Martin Samoisette, Michel Lamarre, Eric Denicourt, Sylvie Ladouceur, Steve Pesant, France Grégoire, Patrick Tougas, Mélanie Lenneville, Luc Côté, Martine Rivard, Jean Morin, Bernard Paradis et Luc St-Cyr.

Confection sur mesure, réparations et nettoyage d'auvents

Modèle 12'X10'
*1599\$
*Détail. en magasin

CANEVAS ET TOILE ST-JEAN

Propriété: Luc St-Jean

33, rue Saint-Charles, Saint-Jean-sur-Richelieu Tél.: 347-0487 1-800-335-0487

Si ceci vous préoccupe... Voici 2 solutions

Solution 1: ECHO NOMIE


☑ Pour la consommation ☑ Le prix ☑ Le paiement

189\$*


48 mois

Echo 2000

ÉCONOMIE


WOW!
 Ville **7.0/40**
 L/100 km mi/gal

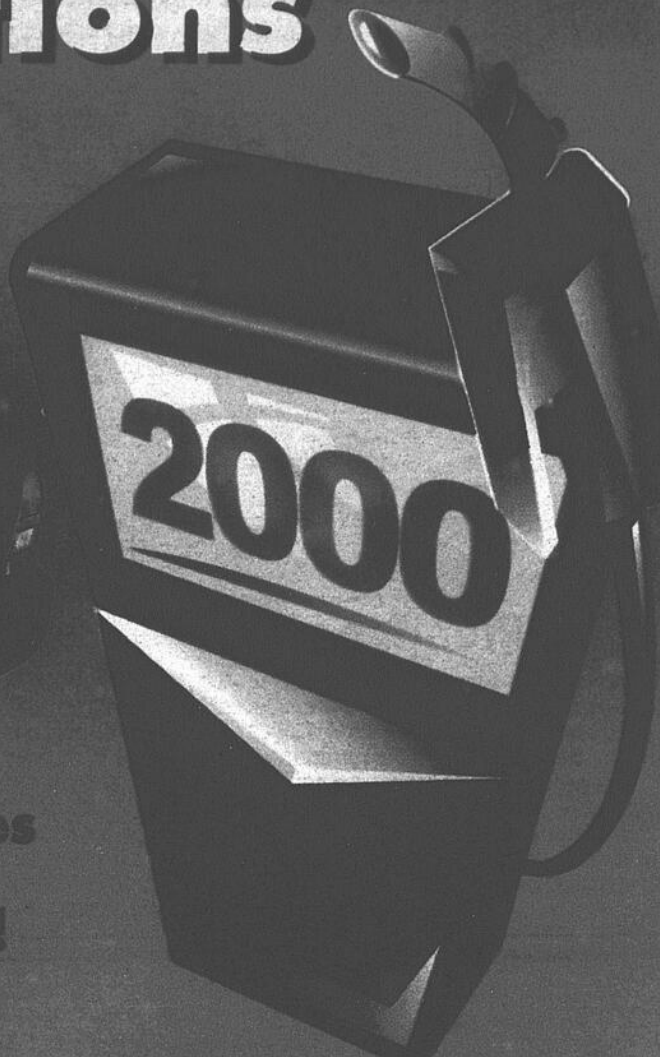
Route **5.5/51**
 L/100 km mi/gal

Toyota  Echo 2000
ÉCONOMIE



2 portes ou 4 portes
Transport et
préparation inclus!

* comptant de 995\$ ou échange équivalent
Taxes en sus.




Solution 2: des offres SUPER INTÉRESSANTES

☑ Pour la consommation ☑ Le prix ☑ Le paiement ☑ Le financement




Corolla 2001

ÉCONOMIE


WOW!
 Ville **7.3/39**
 L/100 km mi/gal

Route **5.3/53**
 L/100 km mi/gal

Toyota  Corolla 2001
ÉCONOMIE

La toute nouvelle **2001**

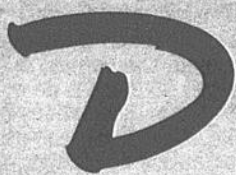
239\$*
par mois
48 mois

Transport
et préparation
inclus

* Comptant 1 995\$ ou échange équivalent
Taxes en sus.

Financement
à l'achat
5,9%
jusqu'à 48 mois

CHERCHEURS
D'AUBAINE
Il reste 5 Corolla
2000 en inventaire
Venez faire
une offre!



Venez choisir la vôtre dès maintenant!

DERY
TOYOTA

359-9000

VIVEZ L'EXPÉRIENCE DE LA QUALITÉ

 **TOYOTA**
La promesse du mieux-faire



**RABAIS
ÉTUDIANT**
jusqu'à 1 000\$

1055, boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu

L'EXPÉRIENCE DE LA QUALITÉ



Premier gain des Barracudas

Victimes de trois blanchissages depuis le début de la saison, les Barracudas de Saint-Jean ont finalement marqué leurs premiers points samedi dernier devant leurs partisans, en route vers une victoire de 28 à 13 sur le ROCQ de Québec. Jean-René Parenteau Leboeuf a réussi deux convertis et un placement, tandis que Karl Leavitt, Yan Gélinau et Derek Prohar marquaient chacun un essai de cinq points. Martin Benoît et Martin Grégoire ont complété le pointage avec chacun un placement bon pour trois points. Samedi, la troupe de Félix Chand se rend à Trois-Rivières pour y affronter les Braves. Lors du premier match de la saison, les Braves avaient eu le meilleur 34 à 0. Puis, le samedi suivant, 17 juin, les Barracudas accueilleront les Ducks de Lac-Brome à 13h30 sur le terrain du Campus du Fort Saint-Jean. (Photo Jacques Paul)

Le 17 juin

Partie de balle pour une bonne cause à Iberville

Richard HAMEL

lancé à l'automne.

Des personnalités du monde du sport et des médias joueront à la balle pour une bonne cause samedi prochain sur le terrain de la palestre à Iberville. L'équipe de Monsieur Fun et ses chums viendront donner un coup de main au Centre d'enseignement de l'asthme.

Pour revenir à la joute de balle, elle aura lieu à compter de 19 heures. Cependant, il y aura de l'animation dès 16 heures sur le site avec des jeux, des tirages, des concours. L'équipe de Monsieur Fun et ses chums affrontera des médecins, représentants du CLSC, gens des médias, personnalités locales, etc.

En septembre dernier, une activité similaire avait permis de recueillir près de 4500 \$. Cette année, précise la porte-parole, Louise Brodeur, les profits seront dirigés vers un projet visant à aider les gens à comprendre leur maladie, à aider les asthmatiques, par le biais de séance d'information et de conférences. Ce projet sera

Les billets se vendront 5 \$ pour les adultes. Les enfants de 12 ans et moins seront admis gratuitement. On pourra se procurer des billets à l'entrée le jour même.

Également sur le site, on vendra des hot dogs et des rafraîchissements.

Dès le 26 juin

Un camp junior de golf de six semaines

L'École du Pro du golf offre, pour la quatrième année consécutive, un camp junior de golf à l'intention des jeunes âgés de 6 à 17 ans.

porteront sur tous les aspects du jeu, allant des coups roulés aux coups de départ.

D'une durée de six semaines, ces cours se dérouleront sur le site du 1040, rue Bernier à Saint-Luc, à partir du 26 juin. Les cliniques

Les cours débuteront à 9 heures pour se terminer à 10 heures. Pour connaître les modalités et les coûts d'inscription, il suffit de contacter Denis Roy au 347-1539 ou Marc-André Thibodeau au 349-6466.

Fonds Claude-Raymond

Le tournoi de golf s'en vient!

Richard HAMEL

Cent soixante golfeurs sont attendus à la 29^e omnium du Fonds Claude-Raymond le jeudi 10 août sur les allées du Club de golf de Saint-Jean.

Comme c'est la tradition, quelques membres de l'organisation des Expos de Montréal devraient y participer. Pour les joueurs, c'est moins sûr puisque l'équipe complètera une série en Arizona la veille et voyagera durant la nuit. Les Expos ont cependant congé le 10 août.



Les membres du Fonds Claude-Raymond invitent les golfeurs au tournoi de golf annuel le 10 août prochain. Sur la photo: Jean Patenaude, André Dion jr, Pierre Buisson, Robert Vigneault, Pierre Moreau, Yves Fallu, Claude Raymond, André Dion et Claude-Marc Raymond. (Photo Jacques Paul)

Cela dit, les membres du comité organisateurs seront sur place dès 10h30 pour accueillir les golfeurs. Les départs simultanés se feront sur le coup de midi.

Le coût d'inscription est de 550 \$ par quatuor, ce qui comprend la journée de golf, la voiturette pour deux joueurs, quatre soupers, les tirages ainsi que l'animation en soirée. Des soupers additionnels sont disponibles au coût de 40 \$ chacun. Le repas sera servi vers 19h30. Un brunch sera disponible sur place au coût de 6,50 \$.

Les fonds amassés lors de cette activité de financement seront versés à la jeunesse sportive du Haut-Richelieu. L'an dernier, le Fonds Claude-Raymond a remis 35 050 \$ à de nombreux organismes: 8000 \$ aux associations de baseball et de balle-molle, 7400 \$ aux équipes de football, 1500 \$ aux organismes de soccer, 4700 \$ aux organismes scolaires, 2400 \$ aux associations de loisirs, 2000 \$ au Club d'athlétisme, 1800 \$ à l'École de gymnastique et 750 \$ au Club de natation.

Du même souffle, les organisateurs sollicitent les commanditaires pour offrir des cadeaux lors du tournoi de golf.

Les joueurs qui désirent participer à la 29^e édition doivent réserver avant le vendredi 23 juin en contactant Yves Fallu au 359-7070 ou Jean Patenaude au 357-2192.

NOMINATION

M. Bruno Duhaime

M. Gérard Lussier, gérant général des ventes, est heureux d'annoncer la nomination officielle de M. Bruno Duhaime à titre de gérant de la succursale de St-Athanase d'Iberville. Félicitations!

MATÉRIEL À BAS PRIX

Pour rénover sans vous ruiner!



CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE VOCATIONAL EDUCATION CENTRE

Campus Cowansville
Commission scolaire du Val-des-Cerfs
Commission scolaire Eastern Townships
Eastern Townships School Board
200, Adélar-Godbout
Cowansville (QC) J2K 3X9

Formation professionnelle: Cours à temps plein débutant à l'automne 2000

PLACES TOUJOURS DISPONIBLES INSCRIVEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

Programme	Début	Fin	Durée (heures)	Horaire (jour)	Horaire (soir)
D.E.P. (Diplôme d'études professionnelles)					
Mécanique industrielle	00-09-11	01-10-26	1800		16 h à 23 h 30
A.S.P. (Attestation de spécialisation professionnelle)					
Outillage & matriçage	00-10-23	01-11-28	1485		16 h 45 à 23 h 15

Bienvenue aux prestataires D'ASSURANCE-EMPLOI/SÉCURITÉ DU REVENU. Informez-vous concernant notre SERVICE DE PRÊTS ET BOURSES.

POUR INFORMATION ET INSCRIPTION : 263-3726

Connaissez-vous notre centre de liquidation?

MAISON
ETHIER *Plus*
CENTRE PERMANENT DE LIQUIDATION

Meubles de toutes catégories
incluant du haut de gamme
RÉDUCTIONS POUVANT ALLER
JUSQU'EN BAS DU PRIX COÛTANT

LEGÈREMENT ENDOMAGÉS

*Nouvelle marchandise
à chaque semaine.
Venez nous visiter
régulièrement*

ÉLECTROMÉNAGERS
LÉGÈREMENT
ENDOMAGÉS
Au prix coûtant
et en dessous
au prix coûtant

PRODUIT DISCONTINUER

«GOLDS»

SOFA **399\$**
FAUTEUIL . . **239\$**
CAUSEUSE . **299\$**

Couleurs assorties

LOT D'ENSEMBLE
DE SALON
2 morceaux inclinables
«Elran»
À partir de
999\$

FIN DE LIGNE

BASE DE
FUTON
NOIR
AVEC
MATELAS
INCLUS

229\$
Quantité limitée

ARTICLE DÉPARÉILLÉ

PETITE CAUSEUSE
Quantité limitée
Spécial 199\$ ch.
Prix rég. 499\$

FIN DE LIGNE

PETITE
BERGÈRE
HAUT DE
GAMME
Prix rég.: 499\$

Liquidation
259\$ ch.
Quantité limitée

FIN DE LIGNE

«LAZY BOY»
FAUTEUILS INCLINABLES
2 pour 698\$
Couleurs assorties

PRODUIT DISCONTINUER

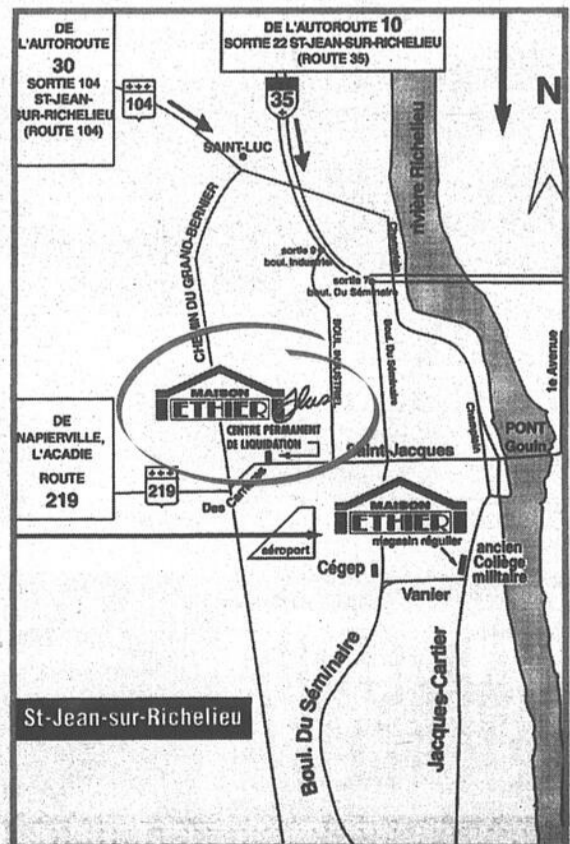
LIT
SUPERPOSÉ
AVEC BASE
DE FUTON
MATELAS FUTON
INCLUS

399\$
Quantité limitée

* Quantité limitée sur certains produits. Les produits offerts en magasin peuvent différer des photos.

MAISON
ETHIER *Plus*
CENTRE PERMANENT DE LIQUIDATION

845, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
(à côté du mini-golf)
(450) 346-6129
1-800-663-6129



LE RÉGIONAL

DES AUBAINES

INSÉRÉ DANS LES HEBDOS GRATUITS:
LE RICHELIEU DIMANCHE, LE COUP D'ŒIL,
L'AVENIR ET LE JOURNAL DES RIVIÈRES

65,000
COPIES

Ciné-Capitol
Matinée 1h30
les mardis
et mercredis
Tel.: 358-3030



<http://www.actionfilm.ca>

MATELAS ÉCONOMISEZ \$\$\$
directement du manufacturier

OUVERT AU PUBLIC
Gamme complète de l'élégance à l'économie

Nous recouvrons vos meubles!

Fabriquons sur mesure
LE MATELASSIER

640, boul. Industriel, Saint-Jean-sur-Richelieu
359-6019 - 1 800 665-6021

Alpha Ferland Auto inc.
788, Route 202, Bedford

2000 Chevrolet Impala LS
4 portes, tout équipé, 3,8 L, 15 000 km

1998 Ford Contour Sport SE
4 portes, V-6, 24 valves, tout équipé, 67 000 km

1998 Toyota Corolla VE
4 portes, automatique, climatisé, 54 000 km

1998 Toyota Tercel CE
4 portes, automatique, vert foncé, 60 000 km

1998 Windstar V-6, 3,8 L, tout équipé,
4 sièges capitaine, 7 passagers, blanc, 73 000 km

1997 Chevrolet Venture
allongé, 7 passagers, tout équipé, grise

1997 Cavalier
2 portes, automatique, climatisé, aileron, prune

1997 Pontiac Firefly
4 portes, 4 cylindres, automatique, servo direction, vert foncé

1997 Cavalier Z-24
automatique, tout équipé, toit ouvrant électrique, intérieur spécial, radio CD avec télécommande, noir

1997 Pontiac Firefly
2 portes, automatique, rouge

1995 Chrysler Intrepid
4 portes, V-6, 3,5 L, 24 valves, tout équipé, 121 000 km, blanc

1993 Ford Taurus LX
familiale V-6, 3,8 L, automatique, tout équipé, 120 000 km, vert foncé

1998 Ford E-350
12 pi cubes, V-8, automatique, roues simples arrière, 40 000 km, bleu

1999 Ford Econoline E-250
allongé, V-8, automatique, climatisé, 37 000 km, bleu

1999 Ford F-350
14 pi cubes, moteur V-10, automatique, 48 000 km

1998 Ford E-350
16 pi cubes, diesel, automatique, 61 000 km

1999 Ford E-450
16 pi cubes, diesel, automatique, 23 000 km

1999 Ford F-550
18 pi cubes, diesel, automatique, 40 000 km

(450) 248-3358
248-0097

DRAPERIE RICHELIEU

Service personnalisé et confection sur mesure

Nouveau
Tissus à patio
Spécial
998\$
la verge

VERTICAUX FAITS SUR PLACE PRÊTS EN UNE HEURE

PANNEAU DE DENTELLES, 58 PO X 81 PO, À PARTIR DE 10\$
238, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu **346-4770**

DRAPERIES et toiles faites sur mesure

TOILE À CHAÎNETTE
de 36" à 84"
Disponible en magasin

Porte patio verticaux
Choi de modèles et grandeurs

STORES HORIZONTAUX
à partir de **499\$**

Grand choix de couvre-lits et ensembles douillette en magasin
Aussi disponible sur mesure

BUREAU DE PSYCHOTHÉRAPEUTE à sous-louer, entièrement rénové en 1993, quartier St-Eugène à St-Jean-sur-Richelieu. Coin tranquille près des écoles et des parcs. 5 chambres, sous-sol fini, 2 salles de bain et bain tourbillon, aspirateur central, atelier de bricolage, chauffage bi-énergie (thermopompe et huile), haie de cèdres et arbres matures à l'avant et à l'arrière, piscine hors-terre, patio, foyer extérieur et cabanon. Prix de vente: 98,000\$. **TÉL.: 346-2577 ou 358-9429.** Visites sur rendez-vous seulement.

* **JE RECHERCHE** une chose flottante pour piscine, en bonne condition. Contactez Louise-Any: **450-359-4715**

IDÉAL POUR FAMILLE!
Maison unifamiliale à vendre, entièrement rénovée en 1993, quartier St-Eugène à St-Jean-sur-Richelieu. Coin tranquille près des écoles et des parcs. 5 chambres, sous-sol fini, 2 salles de bain et bain tourbillon, aspirateur central, atelier de bricolage, chauffage bi-énergie (thermopompe et huile), haie de cèdres et arbres matures à l'avant et à l'arrière, piscine hors-terre, patio, foyer extérieur et cabanon. Prix de vente: 98,000\$. **TÉL.: 346-2577 ou 358-9429.** Visites sur rendez-vous seulement.

ACHETERAIS à bas prix, un ordinateur complet usagé doté de Windows 95 ou 98, pour personne en formation. Tél.: **542-5084**, laissez message.

CABANONS (REMISES A JARDIN), 10x12: 999\$, 10x16: 1,199\$, 12x16: 1,399\$, 15x20: 2,499\$, autres grandeurs disponibles, livraison gratuite, (450)444-0757.

FLEURS VIVACES EN CHAMP, beaucoup de contenants. Toutes les variétés. 9h à 20h. Léonne Prévost, 541, rang Ange-Gardien, Notre-Dame-de-Stanbridge, 450-296-4552.

Traiteur Le Belgo
347-2167

BRUNCH FÊTE DES PÈRES
18 juin 2000

Pour plus amples renseignements, visitez notre site ou appelez-nous.
www.lebelgo.com

CUISON DE COCHON
disponible à partir de nos fours.

Centre de location d'outils

FERRONNERIE Houle

est en pleine expansion et désire les service d'un

MÉCANICIEN

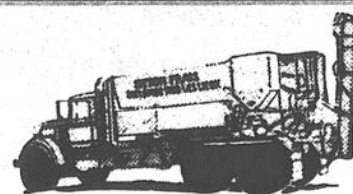
Expérience requise

Se présenter au centre de location d'outils et demandez M. Raynald Archambault

365, 2e Avenue, Iberville

BÉTON FRAIS MALAXAGE SUR PLACE

Béton Lamarre inc.



Béton «Ready mix»
Livraison du lundi au samedi midi

299-2299
104, rue Campbell, Henryville

À BAS PRIX!

Plus de 1 million de plancher flottant à liquider. Impariats mais de très belle qualité. Plancher flottant 8 mm à partir de 99¢ pi, tuiles flottantes 15 1/4 po x 15 1/4 po modèle «céramique» 1,59\$ pi. Plancher de 1re qualité 8 mm-11 500 tours, à seulement 1,59\$ pi en 4 couleurs disponibles. Valable du 10 au 17 juin 2000.

Matériaux à Bas Prix
450-346-6600

Participation



L'activité physique Combien? Combien de fois?





Gratuit!
1-888-334-9769
www.guideap.com

Une fête... bien méritée!

Week-end de la Fête des Pères

Salon PLEIN-AIR
chasse & pêche

15 au 18 juin 2000



Collecte de sang
22 et 23 juin 2000
à la cour centrale

CARREFOUR RICHELIEU

Plus de 120 magasins et services
Renseignements: (450) 348-6169
Sortie 9 de l'autoroute 35,
Saint-Jean-sur-Richelieu

Zellers SEARS superC





Souriez!
Vous en avez
toujours plus
avec le
Pathfinder 2001

PATHFINDER
409\$ PAR MOIS*
LOCATION 36 MOIS

Location de 36 mois pour le Pathfinder XE 2001 (SCLG51 AA00). Acompte ou échange équivalent de 4 965\$. Limite de 24 000 km par année avec 8¢/km extra. Premier versement et dépôt de garantie équivalent à un versement mensuel (toutes taxes incluses) requis à la livraison. Taxes, immatriculation et assurance en sus. Sur approbation du crédit par NCFI. Voir votre concessionnaire participant pour tous les détails. Le modèle illustré est à titre indicatif seulement.
www.souriez-avec-nissan.com 1 800 387 0122

Puissant nouveau moteur V-6
3,5 L de 250 chevaux
Groupe électrique
Climatiseur
Jantes en alliage
Système antivol avec clé à puce
Radio AM/FM/CD 6 haut-parleurs
Transport et préparation inclus



- Aileron arrière
- Jantes en alliage sport
- Téléverrouillage des portes
- Antidémarrage avec clé à puce
- Groupe électrique
- Climatiseur
- Transmission automatique
- Lecteur de disque compact
- En plus d'un cellulaire*

Vous en avez toujours plus avec l'**ALTIMA**

299\$ PAR MOIS
Millenium 2000

*Location de 48 mois pour l'Altima GXE (TARCS0 AA00). Acompte ou échange équivalent de 2 995\$. Limite de 24 000 km par année avec 8¢/km extra. Premier versement et dépôt de garantie équivalent à un versement mensuel (toutes taxes incluses) requis à la livraison. Taxes, immatriculation et assurance en sus. Sur approbation du crédit par NCFI. Voir votre concessionnaire participant pour tous les détails. Le modèle illustré est à titre indicatif seulement. www.souriez-avec-nissan.com 1 800 387 0122



COUPAL & BRASSARD
AUTO INC.
2 succursales

127, ROUTE 104, IBERVILLE (450) 347-5593
500, BOUL. PÉRIGNY, CHAMBLÉ (450) 658-3443 MTL (514) 856-0030

très sympathique concessionnaire
NISSAN
TOUJOURS PLUS LOIN

Directement de la ferme

Animaux élevés naturellement,
sans hormones, animaux exotiques



Boeuf:
125 livres et plus

Agneaux

Sangliers

Autriches

Lapins

Truites
sur commande

- Réservations -
Viande préparée sous-vide et congelée

Ferme L. & R. Paradis

Saint-Alexandre Tél. : (450) 296-8240



1997 Altima GXE
AUTOMATIQUE, 1 SEUL PROPRIÉTAIRE,
CLIMATISEUR, 40 000 km,
BALANCE DE GARANTIE NISSAN



1995 Nissan 240 SX LE
AUTOMATIQUE, 52 000 km,
BALANCE DE GARANTIE NISSAN



1997 Maxima GXE
Aussi 1996, TOUT ÉQUIPÉ,
BALANCE DE GARANTIE NISSAN



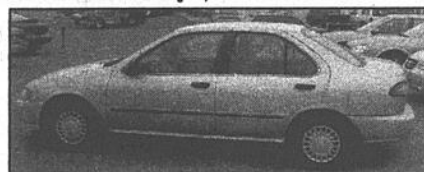
1998 Maxima GXE
38 000 km, BALANCE DE GARANTIE
NISSAN



1994 Pathfinder
(Trail Boss)
TOUT ÉQUIPÉ, AUTOMATIQUE



1996 Ford Windstar
AUTOMATIQUE, TRÈS PROPRE,
CLIMATISEUR



1998 Sentra
Aussi 97 disponible, AUTOMA-
TIQUE, 50 000 km, TRÈS PROPRE,
BALANCE DE GARANTIE NISSAN



1996 Nissan Pathfinder
TOUT ÉQUIPÉ, AUTOMATIQUE,
BALANCE DE GARANTIE



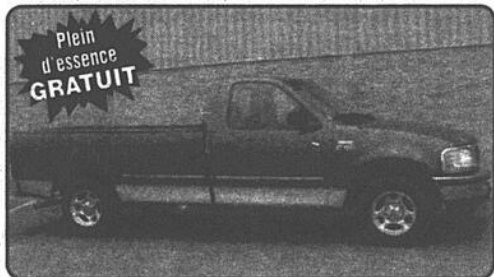
1997 Nissan King Cab
CLIMATISEUR, 60 000 km,
BOÎTE «FIBROBEC», BALANCE
DE GARANTIE



1998 Altima SE
AUTOMATIQUE, 60 000 km,
BALANCE DE GARANTIE NISSAN,
TOUT ÉQUIPÉ, NOIR

Les occasions de DUPONT

Spécial de la semaine



Plein
d'essence
GRATUIT

1998 Ford F-150 XL
automatique, climatiseur,
roues «mags», moteur V-6,
4,2 litres, 16 038 km,
vert et gris, fond de boîte,
radiocassette.
17 995\$



Plein
d'essence
GRATUIT

1999 Explorer XLT
blanc, 4x4, 4 portes, 16 000 km,
un vrai bijou!



Plein
d'essence
GRATUIT

1997 Oldsmobile Achieva
très bien équipé, moteur 6 cylindres,
automatique, climatiseur



Plein
d'essence
GRATUIT

(2) 1998 Ford ZX 2
rouge ou vert, manuelle ou
automatique, aileron, roues «mags»



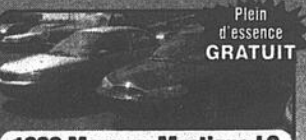
Plein
d'essence
GRATUIT

1997 Ranger XLT
super «cab», rouge, moteur 6 cylindres,
automatique, climatiseur, vitres électriques,
«bedliner» et couvert de boîte



Plein
d'essence
GRATUIT

1994 GMC Sierra SLE
automatique, 4x4, noir,
roues en aluminium, couvert
et fond de boîte un bijou!



Plein
d'essence
GRATUIT

1998 Mercury Mystique LS
champagne, tout équipé
ou
Ford Contour SE
noir, tout équipé



Plusieurs autres
modèles en
inventaire



André Gingras Stephan Goulet Jacques Goulet Olivier Dupont

Dupont Ford

190, rue Moreau, Saint-Luc
359-FORD (3673)



COUPAL & BRASSARD
AUTO INC.
2 succursales

127, ROUTE 104, IBERVILLE (450) 347-5593
500, BOUL. PÉRIGNY, CHAMBLÉ (450) 658-3443 MTL (514) 856-0030

très sympathique concessionnaire
NISSAN
TOUJOURS PLUS LOIN

TARIFS ANNONCES CLASSÉES

Première insertion..... 6\$/20 mots
 Répétition..... 5,50\$/chaque mot
 Le mot additionnel..... 20¢
 Filet..... 2,25\$
 Titre 1 ligne..... 2,25\$
 Titre 2 lignes..... 4,50\$
 *Taxe TPS en sus

HEURES DE TOMBÉE

Les heures de tombée pour les annonces sont les suivantes:
ENCADRÉS 9 heures le vendredi précédant la parution
CLASSÉES 15 heures le vendredi précédant la parution
 Après ces heures, elles sont automatiquement reportées à la publication suivante.
 La première semaine n'est pas remboursable en cas d'annulation.

ANNONCES CLASSÉES

UN NOUVEAU NUMÉRO

347-8555



ROYAL LEPAGE
ST-JEAN
 Courtier immobilier agréé
 FRANCHISÉ INDÉPENDANT ET AUTONOME DE ROYAL LEPAGE
 423, rue St-Jacques
 St-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3B 2M1
Bur.: (450) 347-7766
 Ligne Mil.: (514) 990-8911

Visites virtuelles Royal LePage
<http://www.royallepage.ca>

PRIX RÉDUIT



ST-JEAN: secteur Saint-Gérard, magnifique triplex avec garage, idéal pour propriétaire occupant.

EVALUATION GRATUITE DE VOTRE PROPRIÉTÉ

IMMEUBLES **BUNGALOWS** **101**

MAISON DE COURTAGE ST-JEAN INC.
 Courtier immobilier agréé



114 900\$

SAINT-JEAN: quartier Saint-Gérard, superbe bungalow avec abri d'auto, plancher de lattes, sous-sol fini, 2 foyers, système de chauffage central avec climatisation, système d'alarme, broyeur, lave-vaisselle et plus encore! C'est à voir!

Catherine Thibodeau
 Agent immobilier affilié
Cell.: (514) 949-4703

MONT-SAINT-GRÉGOIRE
BELLE MAISON DE CAMPAGNE




Ancestrale, rénovée en gardant un cachet d'antan. Plafond cathédrale, boiseries, combustion lente, cuisinière à bois. Loin du chemin, terrain 72 000 pi carrés, très privé. Grange 40x25, piscine hors-terre. Toiture, fosse et champ neufs. Havre de paix!
Tél.: (450) 358-5276

L'efficacité passe par:




RENALD PARIS
(514) 990-6644

RE/MAX **BROSSARD INC.**
 Courtier immobilier agréé



85 000\$

1. SAINT-MATHIAS: bungalow très propre, 2 + 1 chambres, combustion lente, terrain 11 172 pi carrés. MLS 722118



50 000\$

SAINT-PHILIPPE: maison modulaire, 14 x 64, terrain 7 200 pi carrés.



60 000\$

L'ACADIE: maison modulaire, 14 x 68, 3 chambres, foyer, piscine, terrain 12 900 pi carrés. MIS 744516

L'ACADIE
 Terrain vacant, 30 000 pi carrés, 25 000\$

CONFIEZ-MOI LA VÔTRE!

#1. ATTENTION. À vous qui recherchez une maison pour le printemps. Nous vous offrons **gratuitement** une liste de toutes les propriétés à vendre dans la région incluant les reprises bancaires. **Gilles Frégeau, Monique G. Lafabvre, Royal LePage Haut-Richelieu, CRT.** (450)349-5883.

1 MAISON MODÈLE NEUVE, moderne à vendre, St-Luc, directement de l'entrepreneur, 181 Jean-Baptiste, visite sur rendez-vous, 115,000\$ tout inclus. Aussi, autres maisons modèles sur plan disponibles. Renseignements: (450)447-8949, (514)984-6064.

422 MERCIER, ST-JEAN, rénovations récentes, succession, 59 900\$ négociable, après 16h: Nick, 348-6488, cell.: 514-591-4747.

A LA CAMPAGNE, canadienne en pierres (1834), 4 chambres, garage: 366 route 133 à Henryville; 905\$/mois, aucun comptant requis, tél: (450)291-3398.

À ST-ALEXANDRE village, bungalow brique, garage double, terrain 100x140, maison de qualité, libre immédiatement. Pas de courtier; 450-346-0821.

BUNGALOW, ST-LUC, près tous services, à vendre, 6 rue Labrosse, tél: 348-8174. Pas d'agent.

DANS LA MONTAGNE, Mont-St-Grégoire, maison, entrée split, 3 chambres, sous-sol fini, terrain boisé paysager, remise, gazebo, entrée asphaltée, grand patio double, 120,000\$. (450)357-2862.

IBERVILLE, 197 14e avenue, beau quartier tranquille, bungalow brique, sous-sol fini, terrain 70'x100'; 76,000\$; 347-3116.

IDÉAL POUR FAMILLE! Maison unifamiliale à vendre, entièrement rénovée en 1993, quartier St-Eugène à St-Jean-sur-Richelieu. Coin tranquille près des écoles et des parcs. 5 chambres, sous-sol fini, 2 salles de bain et bain tourbillon, aspirateur central, atelier de bricolage, chauffage bi-énergie (thermopompe et huile), haie de cèdres et arbres matures à l'avant et à l'arrière, piscine hors-terre, patio, foyer extérieur et cabanon. Prix de vente: 98,000\$. **TÉL.: 346-2577 ou 358-9429.** Visites sur rendez-vous seulement.

MAISON A VENDRE OU A LOUER, 4.1/2, 1292 Belverive, St-Athanase, libre 1er juillet, Agence Élite, demandez M. Olivier: 348-7484.

MAISON A VENDRE, à St-Luc, bungalow tout brique, 3 c.a.c., bois franc toutes les pièces, fournaise air chaud, thermopompe-poêle à bois, chambre froide, haies cèdres matures, plusieurs arbres, portes, fenêtres, toit refait début '90, prix: 91,200\$, sur rendez-vous: 359-9995 ou laissez message.

PETITE MAISON, à Venise-en-Québec, 6 pièces, 4 chambres, droit de passage au bord de l'eau, frais peints, libre immédiatement, évaluation municipale 55,000\$, prix: 49,000\$. Prendrais échange contre maison, maison revenue ou auto collection, (450)346-8598.

RUE ST-JACQUES, ST-JEAN, près poste police, maison, frais peints, libre immédiatement, armoires neuves, beau terrain paysager, évaluation 80,000\$, prix: 69,000\$, tél: 346-8598.

SUPERBE MAISON MODULAIRE Prince 16x68, 2 chambres, sur terrain paysager, située au Bourg Johannais, St-Jean-sur-Richelieu, coin tranquille. Info: 450-358-4334.

CHALET A VENDRE près du Richelieu, à Noyan, très propre, semi-isolé, 3 chambres, combustion lente, vendu meublé, 2 terrains, 15,618pi.ca., 35,000\$ rééduit 30,000\$, tél: (450)432-6879, (450)294-3190.

PETITE MAISON, à Venise-en-Québec, 6 pièces, 4 chambres, droit de passage au bord de l'eau, frais peints, libre immédiatement, évaluation municipale 55,000\$, prix: 49,000\$. Prendrais échange contre maison, maison revenue ou auto collection, (450)346-8598.

COMMERCE 103

À VOTRE COMPTE, route de mini-distributrices à liquides installées dans votre région. Financement disponible, ou c'est payant. Références si désirées. Informez-vous dès aujourd'hui. (514)848-0638.

GRAND MAGASIN GÉNÉRAL à Ste-Brigide d'Iberville, loué 400\$/mois, prix: 65,000\$. Prendrais échange ou bateau, dans région de St-Jean; 346-8598.

RESTAURANT 28 places, situé dans centre commercial Ile-St-Thérèse; 349-3784.

MAISONS MOBILES 105

MAISON MOBILE dans Parc Rémillard, 12x60, 4.1/2, loft, 20,000\$, tél: 348-2339.

PROPRIÉTÉS DE CAMPAGNE 106

AU MONT ST-GRÉGOIRE, MAISON A VENDRE DANS UN DOMAINE, terrain 24,000pi., cabanon, gazebo, paysager, sous-sol fini, 116,000\$, laissez message: 450-358-5275, agents s'abstiennent.

MAISON DE FERME, Lanaudière, grand terrain, bâtiment, écurie, hangar, 75,000\$ discutable, tél: (450)439-3785.

PROPRIÉTÉS A REVENUS 107

À ST-JEAN, 6 logis, rue Carillon, beaucoup de stationnement, revenus: 28,600\$/année, prix: 179,000\$. (450)346-8598.

TERRAINS 108

A L'ILE STE-THERÈSE, bien situé, rue asphaltée et éclairée, environ 7,000pi.ca., à 1.60\$/pi.ca., tél: 348-4187, cell.: 514-591-4747.

TERRAIN EN BORDURE DU RICHELIEU sur la rivière Barbotte, idéal pour bateau, dans beau secteur résidentiel, rue Belverive, prix: 16,000\$, tél: 346-8598.

LOCATION

APPARTEMENTS 151

1x4.1/2, ST-JEAN, 3e étage, système d'intercom, coin tranquille, stationnement, conciergerie, libre juin. **3.1/2** meublé ou semi-meublé, libres 1er juillet 245-7933, 358-5767, cell: 514-943-7690.

BEAU 3.1/2 NEUF, climatisé, chauffé, câble télé, planchers bois franc, non-fumeur, près de tous les services, pour qui aime la tranquillité, tél: 359-0302.

4 1/2
381, rue Frontenac à Saint-Jean

Moderne avec fenêtres dans chaque pièce, porte-patio dans salon, grande salle de bain (moulé), grand «locker» dans sous-sol, chauffé.

347-9571
 255930-0-39-J

1x5.1/2 ST-LUC, JUILLET. 300 Deslandes. Près services, autobus. Nouveau sixplex, insonorisé, sécuritaire, tranquille, cabanon, stationnement avec prise; BALDO: (450)349-2013, LUCIE: (514)875-6633.

3.1/2 BOUL. GOUIN, 1er étage, cuisinière/réfrigérateur, 4.1/2, 2ème étage, électricité/localaire, libres immédiatement/juillet tél: 450-347-9174, 514-990-9622 sans frais.

3.1/2 meublé, libre immédiatement, **5.1/2** libre juillet, près hôpital, balayuse centrale, intercom, stationnement, faites vite! Robert: 347-4842.

3.1/2, 4.1/2. Frais peints, à St-Jean, près des services, hôpital, centre d'achats, etc., pour personnes tranquilles, libres juin/juillet, (450)294-3304. Pagette: (514)-580-7674.

3.1/2, IBERVILLE, salon et cuisine ouverts, meublé, chauffé, éclairé, laveuse/sécheuse, tapis, stationnement privé avec prise, environnement tranquille, 400\$/mois, tél: 347-8052.

3.1/2-4.1/2+ 1x2.1/2, à aller visiter absolument, grandes pièces, grand rangement, très tranquilles, près hôpital et de tout, arbres, verdure, accueil chaleureux: 450-349-2619, 514-254-2092.

4.1/2 A HENRYVILLE, 1er étage, avec garage, libre immédiatement, tél: 347-2359.

4.1/2 HAUT DUPLEX, près cégep, 139-A St-Pierre, libre juillet, 365\$/mois, Sonia: 542-5221.

4.1/2 SAINT-JEAN, rue Fredette, porte-patio, intercom, stationnement privé, près des services, très propre, tranquille, bail 2 ans! 1er mois gratuit, tél: 348-2090.

4.1/2, au 184 Bourassa, St-Luc, très propre, plancher salon marqueté, 375\$/mois, libre 1er juillet. (450)347-5677.

5.1/2 DANS UN HAUT, St-Jean, sur la rue Dollier, 385\$/mois, entrée laveuse/sécheuse; 347-1280.

SAINT-JEAN
4 1/2
 sur 2 étages
3 1/2 - 4 1/2

Mercier (coin Saint-Charles)
 • Fraîchement repeints
 • Bois naturel
 • Centre-ville
 • Faces à une école
 • Garage extérieur
 • Balcon
 Libre immédiatement
346-1709

3 1/2 A LOUER

Demi sous-sol fenêtré de 2 pi x 3 pi remis à neuf

360\$ par mois
 chauffé, éclairé
 419, rue Boyer, #2

Tél.: 357-2943
349-4426

GRAND SPÉCIAL
2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2
 meublés ou non

• Beaux appartements confortables avec intercom
 • Près hôpital
 • Stationnement avec prise
 • Rangement intérieur
 • Buanderie
 • Concierge sur place

357-6399
359-0093
990-6296

5.1/2, HAUT(2EME PLANCHER), près Caisse St-Edmond et pharmacie, planchers bois franc, entièrement peinturé récemment, espace rangement, idéal pour couple tranquille âge moyen, libre 1er septembre, s'adresser au 9 St-Pierre, tél: 346-5127.

À IBERVILLE, 7ème Avenue, grand 4.1/2, dans 6 logements, propre, installation laveuse/sécheuse, tranquillité assurée, près de tous services, tél: (450)296-4634, pag: (450)357-5913.

À IBERVILLE, beau 4.1/2, 2ème plancher, peinture, stationnement, entrée laveuse/sécheuse, 360\$/mois, 1 mois gratuit, libre 1er juillet. (514)-423-2845.

À IBERVILLE; près Polyvalente, 3.1/2: 330\$/mois, 4.1/2: 350\$/mois, avec intercom. Tél: 347-8855, 346-2993.

À LOUER 4.1/2, 8, rue Bouthillier nord, planchers bois franc, entrée laveuse/sécheuse, près du Cégep, 345\$/mois, tél: 348-4026.

À LOUER, à L'Acadie, très grand 3.1/2, entrée laveuse/sécheuse, refait à neuf, libre 1er juillet; 330\$/mois. Gnette, 349-1026 ou cell: 514-497-6797.

À LOUER, centre-ville St-Jean, luxueux 3.1/2. Aussi 9.1/2, entièrement rénové. Disponibles juillet. Pour info.: (450)348-3844.

À LOUER, St-Jean, plancher bois franc, 4.1/2-5.1/2 ou 440 Berthier. Près du centre d'achat, 3e étage, très propres, installation lave/voisselle et laveuse/sécheuse, balayuse centrale, intercom, rangement intérieur. Danyel; 359-9938.

À MARIEVILLE, à 5 minutes de Richelieu Chambly, libre immédiatement et 1er juillet, grand 5.1/2, porte-patio, près de la 112, 415\$/mois. (450)346-8598, (450)460-5251.

1 mois gratuit
3 1/2 - 325\$
4 1/2 - 385\$

Près hôpital et bord de l'eau.
 Pour personnes tranquilles avec références
Tél.: (514) 880-2337

LOFTS

141, de Salaberry, Saint-Jean

- Construction neuve
 - 2 salles de bains / loft
 - 4 lofts disponibles et chaque loft est sur 2 étages (mezzanine ou sous-sol)
 - occupation juillet 2000
 - 600\$ / mois

ERIC THIBODEAU
 514-947-0946

À LOUER Saint-Jean
 Libres 1er juillet

3 1/2
 meublé, chauffé et éclairé
 Près base militaire

5 1/2
 rez-de-chaussée, grande cuisine, système intercom, planchers béton

Renseignements: 359-9938

CENTRE-VILLE, grand 3.1/2 sur 2 étages, câble, eau chaude fournie, 380\$/mois, libre 1er juillet, (450)348-4147.

CENTRE-VILLE, Place du Marché, à St-Jean, grand 3.1/2, planchers bois franc, frais peints, balcon, électricité/localaire, 295\$/mois. Tél: 347-6885, 347-0158.

DANS ST-EDMOND, à louer, logis 3.1/2, au 67 Collin, St-Jean, (450)358-5072, (450)542-9292.

GRAND 3.1/2 à louer, au 913 Beaudry, St-Jean, tél: (450)359-8476, 450-635-0959.

GRAND 3.1/2, 290\$/mois, installation laveuse/sécheuse, au 281-A Grand-Bernier, jour: (450)347-3737, soir: (450)347-1540.

GRAND 5.1/2 avec sous-sol, semi-détaché, Iberville, terrain, stationnement, rénové, tél: 357-9715.

GRAND 5.1/2, frais peints, libre 1er juillet ou avant, 2e étage, libre immédiatement, 500\$/mois, secteur Normandie; 349-2232, cell: 514-781-5549.

LA COOP DE L'ABRI a un 3.1/2 chauffé à louer, libre immédiatement, planchers bois franc dans salon et chambre, prêt neuf dans cuisine, installation laveuse/sécheuse, quartier N.D.A., situé au coin de St-Louis et Notre-Dame près des Halles St-Jean, près service d'autobus, 300\$/mois pour membre, contactez Denis Hamelin: 359-7018.

À SAINT-JEAN, 3.1/2 près cégep, meublé, chauffé, éclairé, 340\$/mois, libre, 425 Gouin #17; 358-4408.

À SAINT-JEAN, 4.1/2 avec foyer, partiellement meublé, 3e étage, plancher bois franc salon. A rabais! 390\$/mois, 425 Gouin, condo 38; 358-4408.

À SAINT-JEAN, studio, partiellement meublé, chauffé, éclairé, 225\$/mois, 448 Vaudreuil #1; 358-4408.

A ST-JEAN, 2.1/2 près cégep, meublé, chauffé, éclairé, 275\$/mois, 448 Vaudreuil app.4, tél: 358-4408.

GRAND 4 1/2 style condo

• planchers de céramique et bois flottant
 entrée privée, libre le 1er juillet

2 maisons de ville sur 3 étages à louer pour juillet

2 JOLIS COTTAGES JUMELÉS
 À LOUER AVEC OPTION D'ACHAT SI DÉSIRÉ
TOUT NEUF, 3 CHAMBRES, LIBRE IMMÉDIATEMENT

au 952, rue De Dijon (coin Grand-Bernier) Saint-Jean-sur-Richelieu

(514) 262-8502
(450) 358-2595 **OU 347-6665**

À LOUER

Saint-Jean-sur-Richelieu

2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2

service de conciergerie

- Face au Cégep
 - Près du Carrefour et Hôpital
 - Près de la base militaire
 - Centre-ville

359-9223

MAISON SEULE, marque Prince, 16x68, 2 chambres, terrain paysager etc., 650\$/mois, option d'achat possible. Bourg Johannais, St-Jean-sur-Richelieu; 450-358-4334.

PRÈS CENTRE-VILLE, St-Jean, grand 4.1/2, libre juillet, 335\$/mois, un mois gratuit, enquête de crédit à l'appui, pas d'animaux. Tél: 346-8598.

RÉSIDENCE LE CARREFOUR, 3.1/2, grand, entrée laveuse/sécheuse, stationnement privé, près des services, hôpital, centre d'achat, libre 1er juillet; 359-9206.

ST-EUGÈNE, 4.1/2 dans un bas, planchers bois franc dans les chambres, bien éclairé, tél: 358-9949 après 18h.

ST-GÉRARD FACE AU PARC, 3.1/2 chauffé, poêle/frigo, espace de rangement, stationnement arrière, libre 1er juillet, tél: 348-8005.

ST-LUC, rue Des Fortifications, 3.1/2, libre juillet, dans maison unifamiliale, chauffé, stationnement, cabanon extérieur, 425\$/mois, tél: 348-5033.

APPARTEMENTS MOBILES 152

À IBERVILLE, 3.1/2 semi-meublé, refait à neuf, chauffé, éclairé, situé au 110, 2ème Avenue, 400\$/mois, (450)347-3540, (450)347-8000.

À SAINT-JEAN, 3.1/2 meublé ou semi-meublé, libre 1er juillet, intercom, stationnement, conciergerie, 245-7933, 358-5767, cell: 514-943-7690.

À SAINT-JEAN, 3.1/2 près cégep, meublé, chauffé, éclairé, 340\$/mois, libre, 425 Gouin #17; 358-4408.

À SAINT-JEAN, 4.1/2 avec foyer, partiellement meublé, 3e étage, plancher bois franc salon. A rabais! 390\$/mois, 425 Gouin, condo 38; 358-4408.

À SAINT-JEAN, studio, partiellement meublé, chauffé, éclairé, 225\$/mois, 448 Vaudreuil #1; 358-4408.

A ST-JEAN, 2.1/2 près cégep, meublé, chauffé, éclairé, 275\$/mois, 448 Vaudreuil app.4, tél: 358-4408.

À ST-JEAN, coin Industriel/Gaudette, grand 3.1/2 rénové, cuisinière/frigidaire, stores fournis, tranquille, bois franc, buanderie, cabanon, stationnement/prise, 1er juillet; 345\$/mois, références demandées; 359-4754.

IBERVILLE, près pont et 35, 1.1/2: 180\$/mois, studio: 275\$/mois, petit 3.1/2: 310\$/mois, grand 3.1/2 avec foyer: 350\$/mois, tous partiellement meublés, chauffés, éclairés, 108 Chemin des Patriotes, 358-5950.

IBERVILLE, près pont et 35, grand studio rénové, 108 Chemin des Patriotes #10, 290\$/mois, (450)358-5950.

SAINT-JEAN, studio 2.1/2 meublé, chauffé, éclairé, refait à neuf, salle de bain privée, balcon, porte-patio, système d'intercom, balayeuse centrale, piscine creusée, près cégep, libre 1er juillet, Danyel: 359-9938.

CHAMBRES 154

IBERVILLE, chambre à louer, salon, cuisine, meublé, chauffé, éclairé, bien situé. Info.: 346-8643 ou pagette: 514-724-5348.

PROPRIETES 155

MAISON À LOUER à St-Jean; tél: 346-6568.

MAISON DE VILLE À LOUER, 127 De La Tourmaline, St-Luc, 2 chambres, salle de bain, salle d'eau, près de tous les services, Maxime ou Katy: (450)658-1430.

ST-EDMOND, maison 1997, à louer, 6.1/2, 3 chambres, endroit tranquille, libre immédiatement, références demandées, 700\$/mois. (450)347-1803.

LOCAL COMMERCIAL À LOUER
DANS SALON DE COIFFURE DÉJÀ EXISTANT
situé sur boul. du Séminaire (près de tous les services)
Idéal pour esthétique, massothérapie ou autres
CONTACTEZ ANNIE:
(450) 346-0441

DINERS 156

BUREAU DE PSYCHOTHÉRAPEUTE à sous-louer, quelques heures par semaine. Coût: 8\$/heure tout compris. Centre l'Authentique, 346-2577.

IBERVILLE garage de 1,000pi.carrés, 20 rue Pépinière; 400\$/mois et Saint-Jean, garage de 500pi.carrés, 55 Frontenac; 150\$/mois; local 2,000pi. 800\$/mois, 358-5950.

VÉHICULES

LES HALLES ST-JEAN

IMPLANTATION DE NOUVEAUX COMMERCES

La direction des Halles St-Jean désire compléter la gamme de commerces déjà existants en y ajoutant un des commerces suivants:

- ACCESSOIRES DE CUISINE
- BOUTIQUE CADEAUX
- SALON D'ESTHÉTIQUE
- FINE LINGERIE
- MERCERIE
- LIBRAIRIE
- CRÉMERIE

Les personnes intéressées par l'ouverture de l'un de ces commerces doivent contacter:
Monsieur Michel Goudreault
Directeur général
(450) 348-0935

145, boul. Saint-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu

AUTOMOBILES 201

***À CEUX QUI ONT FAIT** faillite + mauvais crédit + insolvable, une solution s'offre à vous pour l'acquisition d'une voiture, financement sur place. Quelques conditions obligatoires. Transit Location R.M. (1998). Tél: (450)347-5622.

25 VÉHICULES en inventaire, prêts pour la route. Vente: Prenons Échange. Achat: Payons comptant. Cardinal Auto, 43 Alain, Irberville; 357-9369.

ACHETONS AUTOS pour recyclage, ramassons métaux, appelez Réginald: 346-6112.

ATTENTION FINANCEMENT DE VÉHICULES: Autos et camions disponibles sur place, véhicules 1990 et +. Sans endosseur, sans enquête de crédit. Aucun cas refusé. Conditions: dépôt minimum, permis de conduire valide du Québec, assurance. (450)446-2800.

CHEVROLET LUMINA APV 1992, entièrement équipé, 7 passagers, 120,000km, peinture originale, rouge et argent, condition impeccable, particulier, 5,750\$ négociable. (450)348-3429.

CHEVROLET LUMINA APV 1995, 98,500km, 3 litres, 6 cylindres, 8,700\$. Dodge Grand Caravan SE 1996, 3.3litres, 6 cylindres, 166,000km, 12,200\$/347-8972.

JETTA DIESEL '92, 218,000km., à vendre, tél: 358-4740.

MAZDA PICK-UP 1989, 4 cylindres, 5 vitesses, propre, prix: 1,850\$, Gaétan: 450-545-1561.

MERCURY SABLE LS, familiale, 1989, 203,000km, moeur V-6, 3.8, réparations récentes, 2,400\$. (450)348-6961.

PIÈCES D'AUTO
du Haut-Richelieu inc.
Ventes de pièces d'autos et camions usagés
Achat d'autos accidentées et usagées pour la ferraille
346-9233
274, Route 133, Sabrevois

MERCURY SABLE '94, SW, 155,000km., "full", air, cruise, tilt, air bag, mag, siège, vitres, portes, miroir électrique, freins neuf ABS, très bien entretenue, très propre, tél:450-358-5604.

NÉON 1997, sport, 2 portes, automatique, 82,000km, garantie prolongée transférable de 85,000km, 8 pneus été/hiver, en parfait état, 10,700\$. (450)349-3852.

NISSAN ALTIMA GXE 1998, noire, 5 vitesses, 51,000km, tout équipée, garantie Nissan, 17,200\$ négociable; 348-2430.

PONTIAC TRANSPORT 1995, vert forêt, 3.1L, 120,000km, un seul propriétaire, 8,900\$. (450)358-5222.

BATEAU À VENDRE, OPEN-DECK avec moteur, prix: 450\$, tél: 358-2024, 545-1561.

BATEAU CRUISER 21PI., moteur 305 neuf, très bonne condition, moteur Chrysler 20 forces, bonne condition, 750\$, tél: 347-4229, 291-3312.

BATEAU PNEUMATIQUE Quick Silver, 12'6", état neuf, moteur Mercury, 50 forces (sans pied), 450-542-9811.

BATEAU STINGRAY 17 pieds, "open deck", avec toile, moteur 60 HP, très propre, avec ramorque, demande 8,900\$; 291-9813.

CHALOUPÉ, 15', fibre de verre, équipée pour la pêche, 2 bancs pivotants, moteur Suzuki 25 forces, ramorque. (450)349-4016.

CRISRAFT SCORPION 1984, 23 pieds, tout équipé, refait à neuf avec ramorque, 15,800\$; 450-658-1202.

CRISRAFT, bois, 26'x10', bonne condition, tout équipé, prix à discuter. (450)346-3475.

RÉPARATIONS
• hélices de bateau
• motos-marines
• pieds de moteur
• redressement de «shaft»
• propulsion

Spécial d'ouverture
10% de rabais
jusqu'au 24 juin 2000

LES ENTREPRISES J.F. ENR.
(450) 358-4618

BICYCLETTES 203

VÉLO DE MONTAGNE Raleigh Rocky, 21 vitesses, jaune, neuf(gagné lors d'un concours), 275\$, tél: 349-1765.

CAMIONS 204

CAMION MAZDA B-2200, 1990, automatique, king cab, 192,000km, très bonne condition, 3,000\$ négociable; 346-7800.

Promotion VACANCES

1999 Corolla VE champagne, 4 portes, climatiseur, automatique, cassette, 30 598 km 15 495\$	1997 Jetta GT rouge, 4 cylindres, manuel, climatiseur, groupe électrique, cassette, roues «mags» 38 300 km, 14 995\$	1998 Golf noir, 4 cylindres, manuel, cassette, portes électriques 29 490 km, 13 995\$	1998 Civic Si rouge, 4 cylindres, manuel, cassette, climatiseur, groupe électrique 35 800 km, 16 795\$
1999 Civic DX gris, 4 cylindres, manuel, cassette 12 500 km, 13 995\$	1998 Mustang rouge, 6 cylindres, automatique, cassette, climatiseur, CD, vitres et portes électriques, roues «mags» 35 780 km, 16 895\$	1998 Sienna taupe, 6 cylindres, automatique, cassette, climatiseur, 59 700 km, 18 895\$	1998 Windstar gris, 6 cylindres, automatique, groupe électrique, climatiseur, 29 574 km, 16 995\$
		<p>Partez en vacance et NE PAYEZ RIEN AVANT SEPTEMBRE 2000*</p> <p>et en plus participez à notre jeu trou d'un coup</p> <p>* Applicable sur véhicule sélectionné seulement</p> <p>AUX CHOIX</p> <p>1- jouet de plage</p> <p>2- plein d'essence</p> <p>3- un cour de golf prive</p> <p>AUX CHOIX</p> <p>1- 100% d'entretien chez CLOGIGNOR</p> <p>2- 100% d'essence</p> <p>3- deux départs de golf</p> <p>Bonne vacances</p>	
1998 Villager GS vert, 6 cylindres, automatique, cassette, climatiseur, groupe électrique, roues «mags» 27 110 km, 19 995\$	1998 Mazda Protégé rouge brique, 4 cylindres, automatique, cassette 16 200 km, 12 895\$		
1999 Alero blanc, 6 cylindres, automatique, climatiseur, cassette, groupe électrique, roues «mags» 33 300 km, 17 895\$	1999 Intrepid vert, 6 cylindres, automatique, climatiseur, cassette, vitres et portes électriques, régulateur de vitesse 24 719 km, 18 895\$		
1998 Malibu gris, 6 cylindres, automatique, climatiseur, cassette, groupe électrique, 20 900 km, 15 395\$	1998 Sable familiale champagne, 6 cylindres, automatique, climatiseur, cassette, groupe électrique, 33 748\$ km, 16 895\$		

Cloginor

ST-JEAN

LES AUTOMOBILES CLOGINOR INC.

348-6816

Adresse Internet: www.cloginor.com

PROJET DOMICILIAIRE COTTAGE

à partir de **79 900\$**

Inclus:
- Infrastructures payées
- Frais de notaire - Garantie APCHQ

GRAND BERNIER

COUTURE WILKINSON BOURGUIGNON

PARC 751 750
BOURGUIGNON 749 748
RUE 747 746 744

GRUPE BRIMKO

Maison modèle:
856, rue Bourguignon
Saint-Jean-sur-Richelieu

Pour rendez-vous ou visite:
358-1164 - 347-6665
(514) 719-1123 (Pagette)

- Rue sans issue
- Secteur paisible

LE RICHELIEU dimanche, le dimanche 11 juin 2000 35

CHEVROLET S-10, 1991, V-6, 4.3l, injection, surbaissé, bonne condition. Prenons échange. Cardinal Auto, 43 Alain, Iberville: 357-9369.

PICK-UP DODGE RAM 1987-88, automatique, manuel, prêts à travailler, bonne condition. Prenons échange. Cardinal Auto, 43 Alain, Iberville: 357-9369.

SEMI-REMORQUE réfrigérée, 84, Great Dane, 48 pieds, unité Carrier C73, suspension ressorts, très bonne condition; soir: (450)347-5048, fin/semaine: (450)538-2693.

MOTOCYCLETES 205

ACHETONS MOTO 1984 ET PLUS, payons comptant. Plus de 30 motos en inventaire: ZX-7, GSX-R, Katana, CBR, Intruder, Virago, Vulcan. 4501, boul. St-Joseph, Drummondville, (819)477-3306.

HONDA FOREMAN 400, 4X4, 1997, équipement complet +, bas mileage, très propre, 6,500\$, tél: (450)244-5019.

ACCESSOIRES SERVICES 207

4 JANTES À 5 TROUS, excellente condition, demande 100\$, tél: 348-6637.

REMORQUES DU MANUFACTURIER utilitaires, 1 ou 2 VTT, d'ampères, paysagiste, plate-forme tout usage, 7000 à 12000 livres. Venez me voir et vous ne chercherez plus! Fabre Remorque inc. (450)246-2851.

MACHINERIE AGRICOLE 209

J'ACHÈTE ENGIN STATIONNAIRES en bonne ou mauvaise condition, et pièces d'engins: piston, magnéto, carburateur, etc...Tél: (450)346-8080.

JE SUIS ACHETEUR DE TRACTEUR de ferme de toutes sortes ainsi que "Bulldozers", "pépines", "limber jacks", "skiders", machinerie forestière, engins stationnaires, etc. (819)364-2666 Yvan, (819)364-2021 Gervais.

URGENT BESOIN ACHETONS: Pépines, bulldozers, "skiders", trailers avec chargeuses et tracteurs de ferme. Payons bon prix comptant. Tél: (819)353-1777.

DINERS

ACCESSOIRES DE BÉBÉ 301

BASSINETTE avec matelas, 100\$. Parc, 50\$. Carrosse Perago, 60\$. Jouets et vêtements bébé, fille, 0-18 mois. Après 17h. (450)348-9113.

BASSINETTE SE TRANSFORMANT en lit Junior, bureau, tél: 346-0416.

AMEUBLEMENTS 302

20 ENSEMBLES cuisinières réfrigérateurs, 20 laveuses/sécheuses, avec garantie, tél: 346-3701, Garage du Meuble, 185-A, rue Bouthillier.

ACHETONS, cuisinière, réfrigérateur payons jusqu'à 500\$, laveuse-sécheuse payons jusqu'à 400\$, petit congélateur: 7-9-10 pi. cu., mobilier cuisine et chambre, bonne condition. Garage du Meuble, 185-A, Bouthillier, 346-3701.

CAUSEUSE ET FAUTEUIL, VELOURS VERT, chaise rotin éventail, ouvre-porte de garage, antiquités, métier Leclerc 27", tasses porcelaine, poupées, surplus de déménagement; 450-542-9811.

CUISINIÈRE électrique, marque Frigidaire, comme neuve, blanche, 400\$. (450)347-1237, après 16h.

MATELAS LÉGÈREMENT ENDOMMAGÉS dans le transport, matelas double, Queen, et King disponibles. Prix incroyablement bas, faites vite. Aussi ameublement complet disponible. Tél: (514)995-1855.

MEUBLES IMPECCABLES, chambre enfant/ado, armoire, bureau, miroir, pupitre, tables marbre "Coral" salle à manger 72", salon 30", 6 chaises. Claude; 347-8508.

MOBILIER CUISINE MODERNE, table rectangulaire, 4 chaises, gris et noir, 125\$, tél: 348-7089.

ANIMAUX 303

À QUI LA CHANCE? Je suis un chaton mâle, 8 semaines. Je promets amour/fidélité à la personne qui me choisira: 347-0448.

BOUVIER-BERNOIS, chiots, très belle qualité, près St-Hyacinthe, 495\$, +, tél: 819-392-2565.

CHATONS HIMALAYENS à vendre (2 mâles), prêts le 21 juin. Tél: (soir) 348-2350, (jour) 348-7178.

CHIENS ENTRAÎNÉS: Rottweiler, Berger Allemand, Chiots: Yorkshire, Mini-Collie, Shih-Tzu, Pékinois, Pug (Carlin), Boxer, Labernois, Esquimaux Américain, Caniche, Teckel, Schnauzer nain, Labrador, Golden, Pékinois, Westland, Bull Dog anglais, Jackrussell, Beagle, Pitt Bull, Bichon Maltais. S.G.L. Tél: (450)649-6909.

PERDU 4 JUIN, sur rue Mackenzie-King, chat mâle castré "jaune tabby", 2 ans, pas de collier, aidez-nous à le retrouver, Marielle: 358-3738.

PETITS CHATONS, à donner, (450)347-4816.

TONTE ET TOILETTAGE de petits chiens, (450)357-2562.

BOIS ET MATÉRIEL DE CONSTRUCTION 305

BALCON EN FIBRE DE VERRE, fait en usine sur mesure. Gris ou Beige, 3/4" d'épaisseur avec bordure 1.1/2", 5.50\$/pi.ca. Livraison 10\$/mois de 50km., tél: 450-779-1230.

DIRECTEMENT DE L'USINE, liquidation planchers de bois francs, brut et pré-verniss, 7 couches d'époxy avec oxyde d'aluminium, toutes les variétés de bois et cerisier du Brésil. Spécial: merisier Sélect et Meilleur 2pc. 1/2 x 3/4pc. pré-verniss à 3.40\$/pi.ca., chêne rustique 2pc. 1/2 x 3/4pc. brut à 1.75\$/pi.ca. et autres spéciaux. Tél: (450)531-6044.

CAMPING 306

ROULOTTE RALLY 1973, 17pi., très propre, prête à prendre la route, 5 personnes, 2,500\$, tél: 358-4139, page: 514-720-1290.

ROULOTTE SHAMROCK 1975, 1 essieu, 6 places, spacieuse, bijou, 3,500\$ avec équipement. Info: (450)291-3790.

TENTE-ROULOTTE DUTCHMEN, 1001 XS 1995, 7 PLACES, réfrigérateur, poêle propane(int./ext.), avertis, compartiment de rangement avant, très peu utilisé. 4,900\$, tél: 359-7060, 346-1720.

TENTE-ROULOTTE Flagstaff, 1993, 6 places, très propre, avertis neuve, 3,850\$, tél: 450-359-1962.

TENTE-ROULOTTE LIONEL 1977, 6 places, poêle/frigo, chauffage au gaz. Après 18h30; 357-1353.

MUSIQUE OU INSTRUMENTS 308

ACHETONS DISQUES VINYLES ET LIVRES, musique de films, jazz, rock, chanson française. Payons excellent prix pour disques en bon état. Nous nous déplaçons pour collection importante. (514)994-5283.

VÊTEMENTS 309

LINGERIE ET VÊTEMENTS D'ÉTÉ, neufs, à bon prix. Je me déplace pour vous sinon, viens me voir! Martine: 349-6948, 514-997-4471.

VÊTEMENTS de fillette, gr. 4-5 ans, comme neufs, Mexx, Deux par Deux, Tommy, Esprit. Tél: (450)348-6013, après 19 heures.

DINERS 310

*** JE RECHERCHE** une chaise flottante pour piscine, en bonne condition. Contactez Louise-Any: 450-359-4715

ACHÈTE: antiquité, succession, faillite, collection. Surplus de marchandises... de la cave au grenier. Demandez Sylvain, tél: (450)346-1094, cell: (514)996-5311.

ACHETERAIS à bas prix, un ordinateur complet usagé doté de Windows 95 ou 98, pour personne en formation. Tél: 542-5084, laissez message.

ACHETERAIS antiquités et usagés: objets d'art, peintures, meubles, vaisselle, courtoiseries, fusils, armoires en pin, sculptures en marbre et bois, juke-box, machine à coudre, bronze. Info: 295-1190.

AIR CLIMATISÉ 8,000 btu., 250\$, moteur et filtreur de piscine, peuvent être vendus séparément, tél: 346-4040.

ANTENNE DE TÉLÉVISION POUT TOITURE (3 ANS) et rotar avec boîte de contrôle, 80\$, tél: 349-3480.

CHAISE ET MIROIR en rotin blanc. Rouleau et toile de piscine 21'. (450)348-7654.

CRÉDIT IMMÉDIAT. Cinéma Maison comprenant TV 32" et haut-parleurs Surround Sound de Pioneer pour une vraie qualité de son...75\$/mois. Appelez 1-888-722-9009, poste 30022. Obtenez Internet gratuit pour 4 ans. Visitez-nous www.aventisdirect.com

LIVRES SEC. II, école sec. Marcellin-Champagnat, en bon état. Contacter après 17h30 le 348-1897.

LONGUE ÉCHELLE COULISSANTE en aluminium, presque flambant neuve. Tél: 347-2838.

MOBILIER DE CUISINE, laveuse/sécheuse, lit 39", divan-lit 54", 3 tables de salon, bureau secrétaire, beaucoup d'autres articles, (maison complète). (450)346-0434, (450)294-2113.

ORDINATEURS Ordinateurs multimédia, logiciels inclus, meilleurs prix garantis, admissible au programme "Branchez les familles sur Internet". Info: (450)349-2251.

PISCINE HORS-TERRER 18', toute équipée, plus rouleau, deck, laisserait aller 600\$, cause gagnée un Spa, demandez Claude ou Pierrette: 348-7114.

SCIERIE PORTATIVE 4895\$. Sciez des bûches et obtenez des planches, des madriers et des poutres. Capacité large. La scierie la plus avantageuse n'importe où. Les Industries Norwood inc. fabricant de scieries portatives, de délinquantes et de skidders pour VTT. Renseignements gratuits. 1-800-408-9995.

SEULEMENT 79\$ par mois. Vous recevez un ordinateur Intel Pentium III 550, écran, imprimante couleur, Internet gratuit 4 ans et livraison gratuite! Cinéma maison comprenant TV 32", stéréo Panasonic 300 watts et machine DVD 116\$/mois. Crédit immédiat 1-888-722-9009 poste 301. Visitez nous: www.aventisdirect.com Téléphone cellulaire disponible chez nous!

STORES POUR FENÊTRES: 1 store gris, 42" de largeur, 1 store rose, 42" de largeur, 1 store aqua, 42" de largeur, 1 store bourgogne, 32" de largeur. Prix à discuter; 347-6207 ou 291-4089.

TABLE D'ESTHÉTIQUE ou massage; table à maquillage avec miroir et lumières, 68"x18", 3 tiroirs; maquillage S.L.A., moitié prix; table à manucure; grande armoire vitrée 47"x72"; bureau mélamine, 49"x23"x26"; divan 3 places, recouvert à neuf, 300\$; (450)346-0222.

VENTE DE GARAGE 311

DÉMÉNAGONS. Tout doit être vendu, de la cave au grenier, 10-11 JUIN, de 10h à 18h. 629 ÉDOUARD VII (route 217), St-Jacques-le-Mineur, tél: 450-357-9043.

MEGA VENTE, samedi, dimanche, 10-11 juin, angle Maria Boivin/2ème Avenue, Iberville, à partir de 10h.am, de tout pour tous, Bienvenue!

AGRICULTURE DINERS 312

FLEURS VIVACES. Une centaine des meilleures variétés de fleurs vivaces. Plans matures directement du jardin. Autour de 5\$/talle. Contactez-nous après 17h. ou fin semaine, Le JARDIN PERDU, 450-293-5909.

ANTIQUITÉS 313

\$\$\$ACHÈTE ANTIQUITÉ au meilleur prix. Meubles de tous styles antique, lampes, fixtures, vaisselles, horloges, montre homme, gramophones, cadres bombés, tableaux, argenterie, coutellerie, sterling, rouets, fer forgé, appareil photographique, coffre de cèdre, rotin, marbre, vitraux, etc... (514)891-0699. Service à domicile 7 jours/7.

OCCASION D'AFFAIRES

DINERS 351

À SAINT-JEAN dépanneur disponible; 125\$/semaine comprenant location, équipement et loyer. Bien situé, bon chiffre d'affaires, 425 Gouin; 358-5950.

EMPRUNTERAIS EN TÈRE HYPOTHÈQUE, de 60 à 100,000\$: paierais 10%, tél: 291-3398.

J'AI BESOIN DE FINANCEMENT pour achat de commerce, conditions avantageuses. (450)359-0208.

LE LEADER QUÉBÉCOIS service d'entretien Distinction inc. a mis sur pied un réseau de franchise en entretien commercial. Distinction Plus est à la recherche de franchise(e)s. Mise de fond aussi basse que 2,000\$ plus le fond de roulement. Programme de formation continu. Contactez M. Stéphane Robitaille: (514)368-1504.

REVENUS NETS++ 50,000\$ ANNUEL. Soyez votre propre patron. Vente nourriture sèche pour animaux. Territoire protégé. Franchises disponibles. Investissement minime. Informations Robert Beaudoin (450)462-0056.

EMPLOI

DEMANDES 401

À L'ACADIE, garderie avec recus, mieux qu'une garderie à 5\$, vous êtes remboursés aux impôts, heures flexibles, repas équilibrés, 10\$/jour, Ginetel: (450)349-1026, cell: (514)497-6797.

À ST-JEAN, garderie en milieu familial, places disponibles dès juin. 8 ans d'expérience. Pour information, Julie: (450)357-1437.

À ST-LUC, garderie en milieu familial avec recus, près École Prés-Verts, pour information, Liette: 450-359-9481.

ENFIN! Fini les listes d'attente, places disponibles, garderie à 5\$, milieu familial, Iberville, Brigitte: (450)357-1706.

GARDERIE en milieu familial, 3 places disponibles, quartier St-Eugène, (450)545-1379, Jocelyne.

GARDERIE LES JOYEUX COMPAGNONS. Milieu familial place: 5\$. Une place disponible fin juin. Quartier Prés-Verts, de 7h à 17h. Tél: 349-4567.

JEUNE FILLE DE 13 ANS, disponible pour garder cet été, références disponibles, secteur St-Eugène, tél: 346-3776.

MAMAN de l'île Ste-Thérèse, garderait 1 ou 2 petits amis, bons repas, activités intérieures et extérieures. A bientôt, Isabelle: (450)348-7908.

NOUVEAU RETRAITÉ, recherche travail à temps partiel. Jacques: (450)349-0772.

SECTEUR QUATRE-VENTS, SERVICE DE GARDE EN milieu familial, accrédité par le C.P.E. St-Luc, 1 place disponible, pour fin juin à fin août, 2-5 ans: 5\$/jour, 0-2 ans: 22\$/jour, demandez France: 348-4037.

VOS MAISONS OU CHALETS ont besoin d'entretien ménager, ferais grand ménage ou régulier, contactez-moi: Diane, (450)542-5096.

OFFRES 402

A-1, RECHERCHE 30 personnes voulant perdre 10 à 30 livres en 30 jours. 100% naturel! Garantie. Possibilité de revenus. Sans frais, (514)877-5000+ tonalité 447-7710.

APPRENEZ FACILEMENT A DANSER, cours de danse sur cassette-vidéo expliquée pas à pas, recevez gratuitement, l'inventaire de mes 100 danses; sociale, country, folklore, ligne, claquettes, chacha, cumbia, rumba, merengue, tango, etc...Enregistrées à la régie du cinéma #11568, cours complet de "salsa" en promotion à 5\$. Écrivez à: Gérard Contant, 2021 Aylwin, Montréal, H1W 3C4, tél: (514)523-1010 ou sans frais cliquez: www.canad-a-merica.com (vendeurs(euses) demandés(es)).

BESOIN d'une personne pour arrosage des plantes dans nos serres, les fins de semaine (possibilité de 40 hrs/semaine, 12 mois/année), les candidats doivent être très responsables, expérience nécessaire, salaire selon qualifications. (450)294-2187.

BESOIN DE 30 PERSONNES décidées à perdre 10 à 100lbs. contre rémunération. Méthode recommandée par des médecins. 1(801)325-4196.

COIFFEUSE demandée avec minimum trois (3) années d'expérience. Salaire à discuter selon compétences. Contactez Marie-Paule 307, boul. Saint-Luc, Saint-Luc. Tél: (450) 348-9880 ou (514) 591-0264

PUBLI-SAC MONTÉRÉGIE Transcontinental DISTRIBUTION recherche DISTRIBUTEURS pour effectuer la distribution d'imprimés publicitaires et hebdo de porte à porte dans les secteurs du Haut-Richelieu. Votre entreprise doit posséder un véhicule adéquat et l'espace nécessaire pour l'ensachage. Téléphonez au 1-888-695-1477

CREB CLUB DE RECHERCHE D'EMPLOI BUREAU PROFESSIONNEL ÉTABLI PARTOUT AU QUÉBEC Pour trouver l'emploi qui vous convient... Venez chercher avec des professionnels accrédités Téléphone: (450) 346-3044 Gratuit...Efficace La gratuité des services est assurée par Québec Club de Recherche d'emploi Vallée des Forts inc Saint-Jean-sur-Richelieu

CHAMPIGNONS ST-PHILIPPE besoin cueilleurs (euses), à temps partiel régulier, réparti sur 7 jours/semaine. Se présenter entre 8h. et 16h. au 53 Rang St-Claude, St-Philippe-de-Laprairie, demandez Gylaine Poirier. (450)444-3446.

CHAUFFEUR SEMI-REMORQUE d'expérience demandé, temps plein, pour Flamingo, J.K.V. SERVICE DE PERSONNEL, (450)581-0051.

CHAUFFEURS-PLAN BONI AMÉLIORÉ, classe I, USA/CANADA. Plan location pas de comptant et deviens propriétaire de ton camion (819)395-4213 ou 1-800-363-4216, demande: Guy Lamontagne, poste 2233.

CHEERCHE JEUNE FILLE 13 ans+, honnête, responsable et fiable pour garder à l'occasion durant l'été et fin semaine, Martine: 349-6948.

CHOCOLAT QUALITÉ DE LUXE, souvent imité, jamais égalé depuis 1982. Vends nouveaux produits et fais-toi "FULL\$\$\$" pour acheter ce que tu veux. Gérants d'équipes recherchés. Possibilités levées de fonds. (514)277-0083 ou 1-800-561-2395.

JOURNAL LA PRESSE CAMELOTS DEMANDÉS pour St-Jean, Iberville, St-Luc, Napierville, Lacolle, livraison avant 6.30h.a.m./sem. et 8h. week-end. APPLICATION: 348-1223.

LIVRAISON D. CASAVANT recherche livreur (euse) autonome avec petite voiture ou camionnette, temps plein, connaissance de Montréal et environs. 514-860-1611 ou 357-9514.

Travail général dans une usine de transformation de bois franc • Salaire selon expérience

Opérateur de machine à bois • Avec expérience minimum 2 ans • Temps plein • Salaire selon expérience

Affûteur de couteaux • Travail à temps plein • Salaire selon expérience

Se présenter entre 7 h et midi au 285, rue Carreau Saint-Jean-sur-Richelieu

LIVREUR DEMANDÉ à temps partiel/occasionnel, régulier, possédant auto ou camion récent, pour livraison région St-Jean et Montréal, tél: 358-1298.

ROBIN LAROCQUE TRANSPORT. Chauffeurs demandés. Semi-remorque, Canada/US, classe 1, avec 3 ans d'expérience, bilingue. Tél: 450-358-1121.

Aimeriez-vous être payé?

A chaque fois que quelqu'un allume une lumière, fait un appel, augmente le chauffage, utilise son cellulaire, sa pagette ou navigue sur Internet.

RENSEIGNEMENTS: Eric Tremblay, CMA (450) 358-5397

OFFRES D'EMPLOIS Maxi Déménagement est à la recherche de **CHAUFFEURS** avec expérience et permis classe 3 Communiquiez au **347-0426** Demandez Dominique

Transport LEMAIRE inc. Personnel demandé **CHAUFFEUR DE CAMION** • Transport local • Classe 1 obligatoire • Minimum 3 ans d'expérience • Temps plein Demandez Sylvie au 347-7531 **APPRENTI-MÉCANICIEN DIESEL 3^e année** • Avec outils • Temps plein Demandez Pierre entre 15 h 30 et 18 h au 347-7532

PARRAINAGE CIVIQUE du Haut-Richelieu **Animateurs de loisirs d'été recherchés** Si vous avez le goût de vivre un très bel été en compagnie de personnes ayant une déficience intellectuelle, vous devez: Prérequis: • secondaire V • disponibilité, débrouillardise et entregent • aimer relever des défis, travail d'équipe Durée: du 26 juin au 11 août 2000 Salaire: 6,90\$, 30 heures/semaine Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 19 juin 2000 à: Parrainage Civique du Haut-Richelieu 125, rue Jacques-Cartier Nord Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec J3B 8C9

JOURNÉE D'EMBAUCHES ET D'INFORMATIONS Date: 20 juin 2000 à partir de 8 h 30 Endroit: Groupe Boutin Inc. 28, chemin du Tremblay Boucherville Nous recherchons **CHAUFFEURS DE SEMI-REMORQUE (flat-bed et dry box)** Pour les États-Unis et la grande région métropolitaine • Vous possédez permis de conduire classe 1 • Vous êtes bilingue • Vous êtes débrouillard • Vous n'avez aucun antécédent judiciaire Nous vous offrons: • L'échange pour argent américaine • Équipement neuf et attiré • Retour régulier au terminal de base • Temps d'attente rémunéré Contactez Germain Harvey pour prise de rendez-vous Téléphone: 1-888-776-5326, poste 122

Besoin d'argent?

ACHAT DE TOUT ARTICLE DE VALEUR PRÊTS SUR GAGES **PAYONS COMPTANT!** Mieux qu'un «Pawn Shop» NOUS OFFRONS LES MEILLEURS PRIX POUR TOUT ARTICLE DE VALEUR. (514) 358-2939 **MONSIEUR CASH** 151, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu

059521-0401

057437-0401

056507-0401

057441-0401

056501-0401

24112-0381

057381-0401

258325-0139

SI VOUS ÊTES UNE INFIRMIÈRE, à sa retraite, ou si vous avez travaillé dans le milieu médical, nous vous offrons l'opportunité de travailler dans votre région, à vos heures disponibles pour vous faire un surplus d'argent. Nous avons besoin de vous pour faire des présentations d'un unique sous-vêtement breveté, dans des résidences de personnes du troisième âge. Pour information, S.V.P. téléphonez à Francine au 1-888-756-2727, du lundi au samedi inclusivement entre 9h. am et 16h. pm.

SERVICES OFFRES
451

"1-A" PEINTURE TRAVAIL TÈRE QUALITÉ. Personne de confiance; 20 ans d'expérience. Références sur demande. M. Rouleau. Cell; 514-995-1445, maison: 450-346-2965.

1-A PETITS DÉMÉNAGEMENTS avec pick-up, St-Jean et alentours, (450)358-1378 ou cell.: 514-919-6317.

8 MINUTES GRATUITES, VOYANCE, TAROT, NUMÉROLOGIE. Je me présente Justine j'ai plus de 41 ans d'expérience en voyance, mes collègues sont: Nicole, Mindy et Marie-Huguette. Nous sommes de véritables voyantes hautement qualifiées, vous serez surpris par l'extrême précision de nos prédictions. Cet appel pourrait changer votre vie, amour, argent, santé et travail. 1-900-451-5276, 3.79\$/min.

AIDE FINANCIÈRE, CONDITION: posséder REER, CRI, FRV, comptes immobilisés. Minimum 10,000\$, aucune mensualité. Contactez-nous pour plus de détails. (514)996-5799 ou 1-877-978-7329.

AIDE, VOYANCE, TAROT, numérologie, astrologie, 20 ans d'expérience. Visa/Mastercard, 1.50\$/min. seulement 1-888-220-5222 ou composez le 1-900-451-5240 2.99\$/min. Pour plus d'information visitez le site Internet: astro-plus.com

ASTRO-CLUB, ligne de voyance en direct 24 heures à seulement 2.85\$/minute. Consultez dès maintenant Lisa, tarologue d'expérience au 1-900-830-6767. Spécial: 1.99\$/min. en direct avec Visa, Master Card 1-800-571-3999, 1-514-766-8411.

ATTENDEZ LISEZ CECI: oracle de belline, médiumnité, clairvoyance et interprétation des rêves, les gens sont très surpris par notre précision. Ils nous demandent comment avez-vous su? Eh bien nous communiquons en transe avec nos guides spirituels afin d'obtenir des réponses précises à vos questions d'amour, d'argent et de santé, nous servons d'intermédiaire entre les esprits de l'au-delà et vous, notre niveau d'évolution spirituelle est très avancé, ne doutez plus un instant de notre clairvoyance, ensemble nous ferons la lumière sur votre passé, présent et futur. 1-900-451-5276, 3.79\$/min.

GYPSE joints, peinture, prix très compétitifs, 20 ans d'expérience, carte compétence de C.C.Q., estimation gratuite, Mario Côté: (450)357-5246.

L'ASSOCIATION DES PRÉPOSÉS(E) AUX BÉNÉFICIAIRES DU QUÉBEC, St-Lambert(environ). Cours de:préposé(e)s à juin 2000, 650\$(taxes incluses, déductible d'impôt). Inscription: téléphone:1-800-653-0855.

TAILLE DE HAIES, (arbuscules), ÉMONDAGE, abattage, bois de chauffage, ramonage de cheminée, info.: CAMILLE LUSSIER: 296-4762.

TIREUR DE JOINTS, 10 ans d'expérience, aussi réparations mineures, prix compétitifs. (450)349-5285.

TROP DE PAIEMENTS MENSUELS, notre solution: 1 seul paiement par mois. Consolidation, paiements en retard, saisie, impôts, avis de 60 jours, TVQ, TPS. Consultation gratuite, aucun frais d'ouverture de dossier, 7 jours/7, 8h. à 8h. Évitez les intermédiaires. (514)342-0444 ou (819)429-5550.

ACTIVITÉS

12 juin
Fille d'Isabelle
Assemblée mensuelle

Les filles d'Isabelle de Saint-Jean tiendront leur assemblée mensuelle, le lundi 12 juin à 19h30 au sous-sol de l'église Saint-Edmond. Bienvenue aux membres.

ATTENTION! LE SERVICE DE MINI-PÉPINE

Excavation, terrassement, tourbe, fissures, drains, murs de blocs, ciment et crépit.

Richard
460-4756

\$\$\$BARMAN(AID), AIDE AU PLACEMENT GRATUIT. Station de travail individuelle, préparation de tous les cocktails populaires, shooters, cafés flambés, caisse électronique, inventaire, etc...École d'Hôtellerie Brossard (450)444-7785, sans frais 1-877-204-4780. **NOUVEAU: Formation serveurs(euses) pour restaurants.

******JO SOLEIL VOYANTE,** amour, santé, argent, trouve les solutions à vos problèmes. Consultation en direct, 24h/24, 7 jours/7, 4.25\$/min., 18 ans et +. 1-900-451-8883. Pour consultation privée (514)869-8435. Possibilité de groupe.

À BAS PRIX! Peinture, réparations, réparations de tous genres. Travail garanti; 348-7893.

À TRÈS BON PRIX Réparation de joints, de briques et pierres, crépi de solage, cheminée. Estimation gratuite, 40 ans d'expérience, toujours actif, Normand: 347-4337.

APPRENEZ À DANSER facilement et gratuitement, économisez 20\$, cours de danse sur cassette vidéo, expliqué pas à pas et dansé. Pour recevoir l'inventaire de mes 100 danses sur cassette vidéo: sociale, folklore, country, ligne, salsa, cha-cha, claquette, cumbia, rumba, tango, merengue, etc... enregistrées à la régie du cinéma #11568, écrivez à: Gérard Contant, 2021 Aylwin, Mill, H1W 3C4, tél: (514)523-1010 ou sans frais internet: www.canadamerica.com/. Recherchons distributeurs pour visiter les commerces.

DÉCAPAGE et restauration de meubles, fabrication de meubles, teinture et laque, stratifié, 15 ans d'expérience. Bernard: 346-2590.

AVEZ-VOUS DÉJÀ CONSULTÉ de vrais clairvoyants qui peuvent vous aider à résoudre vos problèmes quel que soit le problème? Tél: Karonanna Zamort pour parler avec un clairvoyant compétent 1-900-451-9602, 4.99\$/min. Pour écouter la voyance pure de Mme. Karonanna 2.99\$/min. 1-900-630-6262, VISA/M.C. 10 minutes gratuites. Vous aurez des frissons parce que vous allez faire face à la réalité.

ATTENTION PEINTRE: 25 ans d'expérience, travail garanti, évaluation gratuite, références. tél: 346-9579.

MASSAGE SUÉDOIS/Reiki. 1.1/4 heure de massage pour ton bien-être et le besoin d'être touché. Mains expertes-lieu discret, 30\$. (450)460-4336.

MÉDIUM, plus de 10 ans d'expérience, cartes, pendule, voyance, lecture sur photo. Je me déplace. Pour rendez-vous, Manon; (450)-349-2138.

PERDEZ JUSQU'À 30 livres dans les 30 prochains jours. Programme naturel formulé par des médecins, résultats garantis! Soyez rémunéré grâce à vos résultats; 1-801-350-7961.

ANIS ANIS DINERS 501

MERCI MON DIEU, dites 9 fois par jour, Je vous salue Marie, durant 9 jours. S.D.

RENCONTRE AMITIE DINERS 551

****SPÉCIAL DUO**** Doublez votre plaisir avec 2 superbes belles femmes à Drummondville. On vous attend chaleureusement. Jackie et Nicky. Ça vaut l'détour. (819)475-0576.

12 juin
Groupe d'entraide SP Vallée des Forts
Réunion

Le groupe d'entraide sclérose en plaques Vallée des Forts tiendra à compter de lundi 12 juin des réunions le jour. Celle-ci aura lieu le lundi 12 juin à 13h au Renfort, 53, Place Le Renfort à Saint-Luc. Bienvenue à tous. Info. Mario Chenail au 349-1537.

Entrepreneur général

SOPAC INC. François Blais

- Renovations commerciales
- Planification de projets
- Évaluation gratuite
- Image de qualité

Tél. et téléc.: (450) 347-7137, cell.: (450) 357-6533
272, 2e Avenue, Iberville (Québec) J2X 2B4

SERVICE DE COUPE DE BOIS MOULIN À SCIE PORTATIF (sur place ou on se déplace)

- billot
- planche jusqu'à 24 pi
- coupe de tout genre

346-2497 (514) 821-2866

BESOIN D'AIDE POUR VOTRE PEINTURE ET VOS RÉNOVATIONS? Service de peinture en bâtiment commercial ou résidentiel. Estimation gratuite, Richard: 349-6948 ou 514-202-4080.

CONFECTION DE VALENCES et rideaux sur mesure, effectuées par couturière d'expérience, bons prix. Claudette; 357-1751.

COUPE DE CHEVEUX unisexe, mise en plis, teinture, permanente, mèches, manucure/pédicure, "bleach", ondulation spirale, à domicile, chez-moi, 346-1619, pagette: 203-9655.

DEVENEZ UN AUTEUR A SUCCÈS avec notre cours d'écriture par correspondance. Appelez pour obtenir gratuitement notre brochure. 1-800-267-1543. L'École de rédaction, 594-38 Av. McArthur, Ottawa(Ontario) K1L 6R2.

PERSONNE HONNÊTE, FIABLE ferait votre ménage ou grand ménage de printemps. Très bonnes références. Ginette. 346-9809 après 17h ou pagette; 514-749-8838.

PLOMBERIE, construction, rénovation, réparation, débouchage. Plombier 20 ans d'expérience, travail garanti, tarif heure ou contrat, estimation gratuite. Pierre Riel: 348-7742, pagette: 358-3287.

13 juin
A.R.B.R.E.
Assemblée générale

L'assemblée générale annuelle de l'Association Roseraie Bleue, Rayon d'Espoir Inc. (A.R.B.R.E.) aura lieu le mardi 13 juin à 19h30 à compter de 19h au 115, 5e avenue à Iberville. Bienvenue à tous.

V.R. Dulac enr Technicien

Réparation et transport de roulettes, motorisés, classes A, B et C
Service à domicile et au camping

Cell.: (514) 952-5669
Tél.: (450) 357-1516
Téléc.: (450) 357-1415

Excavation Dumouchel

Frédéric Dumouchel Prop.
Cell.: 514.977.0608 Bur.: 450.347.0977

- Excavation de tout genre
- Transport de pierre, terre et sable

EXCLUSIVITÉ dans la région, soins esthétiques complets plus lipodermie: cellulite, amincissement, raffermissement. Plus laser doux: rides, acné, couperose, herpès, etc... (450)358-2240.

FOURNIER PATERSON. Crise de liquidité commerciale seulement. Financement d'urgence. Marge de crédit. Avance de fonds. D.A.S. T.P.S. T.V.Q. 1-877-622-9199.

RÉNOVATION
Votre propriété nécessite des réparations? Le temps vous manque? Je suis l'homme à tout faire que vous cherchez. Travaux divers. Évaluation sur demande. 347-9665.

RÉNOVATION TOUS GENRES, revêtement aluminium, vinyle, finition sous-sol, portes, fenêtres, toitures, patios, réparations fissures époxy. D.L. Rénovation. Daniel: 358-5365.

AGENCE DE RENCONTRE (Jo Soleil) pour personnes seules à la recherche de l'âme sœur. Service personnalisé, but sérieux. Pour plus d'informations: (514)724-6904.

HOMME DE 57 ANS, 5'7", 175 livres, fumeur, affectueux, cherche une femme de 50 à 60 ans, de 100 à 150 livres, ne travaillant pas, but sérieux. (450)348-5371.

13 juin
Cerle de fermières Saint-Jean
Assemblée mensuelle

Le Cerle de fermières de Saint-Jean tiendra son assemblée mensuelle, le mardi 13 juin à 19h30 au local du cerle situé au 203, Jacques-Cartier Nord. Ce mois-ci l'assemblée comprendra 2 parties, la première partie portera sur l'assemblée générale annuelle suivi de l'assemblée du mois. Veuillez prendre note que les cartes de membres sont maintenant disponibles. Bienvenue à toutes. Info. 347-8007.

DU NOUVEAU DANS LA RÉGION

Automati S ation P S inc.

OFFRE UN SERVICE DE RÉPARATION ET D'ENTRETIEN DE VOS SYSTÈMES AUTOMATISÉS SELON VOS ATTENTES

VOUS AVEZ DES PROBLÈMES PNEUMATIQUE: TOUTES MARQUES DISPONIBLES

MÉCANIQUE: TOUTES MARQUES DISPONIBLES

AUTOMATE PROGRAMMABLE: OMRON, ALLEN-BRADLEY ET TÉLÉMÉCANIQUE

5 ANNÉES D'EXPÉRIENCE EN ÉLECTRO-MÉCANIQUE

APPELER L'EXPERT EN AUTOMATISATION

M. ALAIN GAGNÉ PRÉSIDENT

TÉL.: (450) 359-7773 FAX: (450) 359-9866

SCELLANTS PROTECTEURS d'asphalte et pavé uni, réparation fissures mineures, à partir de 100\$. Lavage à pression à eau chaude, de tout genre, unité mobile, estimation gratuite. ENTRETIEN D'ENTRÉES D.B.M. ENR. Bureau: 450-246-2235, cell.: 514-862-0288, 514-821-7722.

SOIRÉE DANSE TOUS LES SAMEDIS 20.30h. Animation Pierre Bernard. Prix de présence. Buffet froid fin de soirée. Restaurant Ti-Père BBQ, 2995 Boul. Laframboise, Saint-Hyacinthe. Info.: 450-773-0415.

13 juin
Fermières de St-Grégoire
Assemblée mensuelle

Le Cerle de Fermières de St-Grégoire vous invite à son assemblée mensuelle, le mardi 13 juin à 19h30 au Centre des aînés, 45, avenue de la Montagne à St-Grégoire. Bienvenue à toutes.

BUREAU DES DÉLÉGUÉS des Municipalités Régionales de Comté du Haut-Richelieu, de Roussillon et de la Vallée-du-Richelieu

Appel d'offres

TRAVAUX DE NETTOYAGE COURS D'EAU DES TERRES NOIRES (La Prairie, Saint-Luc et Carignan)

Description: Travaux de nettoyage du cours d'eau des Terres Noires, situé dans les villes de La Prairie, Saint-Luc et Carignan dans les MRC du Haut-Richelieu, de Roussillon et de la Vallée-du-Richelieu, sur une longueur approximative de 3830 mètres.

Donneur d'ouvrage: MRC DE ROUSSILLON, 52, rue Sainte-Thérèse Delson (Québec) JOL 1G0 (450) 638-1221

Plans et devis: Bureau du donneur d'ouvrage, 40\$ non remboursable.

Garantie de soumission: Chèque visé ou bon de cautionnement émis en faveur de la MRC DE ROUSSILLON de 10% de la soumission.

Renseignements: Lucien Méthé T.P. (450) 348-6761.

Clôture de la soumission: Le 26 juin 2000 à 11 h.

Ouverture des soumissions: Le 26 juin 2000 à 11 h 15 au bureau de la MRC de Roussillon, 52 rue Sainte-Thérèse, Delson.

La MRC de Roussillon se réserve le droit de n'accepter aucune soumission, même la plus basse.

Donné à Delson, le 5 juin 2000.

Pierre Largy, Directeur général et secrétaire-trésorier

EXCORTÉS, RENCONTRES, ETC. 552

PULSION EXXXTREME en direct. 1-514-976-7383, 25 minutes, 1-514-976-Rêve. Bleu nuit 1-900-561-3333 Live 3.98\$/minute, 011-232-98569 frais outre-mer, (514)761-3999 976-15\$/appel, composez 1-900-561-3333.

13 juin
Assemblée mensuelle

Le Cerle de Fermières de St-Grégoire vous invite à son assemblée mensuelle, le mardi 13 juin à 19h30 au Centre des aînés, 45, avenue de la Montagne à St-Grégoire. Bienvenue à toutes.

LES SORTIES AVEC PIERRETTE OUELLETTE
456, rue Lanctôt
Saint-Jean-sur-Richelieu, J3B 4H4
347-0206

En mon absence laissez un message
Conservez les annonces précédentes du mois

14-15-16 juin: Auberge Watel, 3 jours, 2 nuits, 6 repas, 209\$ simple, 175\$ double, si FADOQ 5\$ de réduction par pers., obligation présenter carte FADOQ, reste 6 places.

17 juin: Ordre Franciscains et les amis de François d'Assise, Chapelle de la Réparation, invitation à toutes les personnes intéressées pour vivre une belle journée d'amour, 16\$, 10 places.

20 juin: Casino de Montréal, 9\$.

22 juin: Théâtre des Hirondelles, St-Mathieu-de-Beloeil, 40\$, 15 places.

25 juin: Théâtre Marieville, «Le Rollicking Band» avec André Lejeune, 25\$ avec autobus et spectacle, pour les gens de l'âge d'or.

30 juin: Coolbrook avec dîner, autobus de luxe, 40\$, pèlerinage.

8 juil.: Michel Forget, St-Adèle «Un cadeau du ciel», 9 places, 60\$.

11 juil.: Ste-Anne-de-Beaupré, 30\$, pèlerinage.

14, 15 et 16 juil.: Fabuleuse histoire d'un royaume, prix 379\$, 3 jours, 2 nuits, 8 repas et toutes les visites.

En collaboration avec
Groupe Voyages Québec
Détenant d'un permis du Québec

LE RICHELIEU dimanche, le dimanche 11 juin 2000 37

ACTIVITÉS

13 juin Groupe Joie de Vivre Rencontre

Le groupe Joie de Vivre vient en aide aux hommes et aux femmes ayant vécu en couple et vivant présentement une rupture ou un deuil. Le groupe offre un support, qui leur permettent de se sentir revalorisés et aimés. La prochaine rencontre aura lieu le mardi 13 juin à 20h au Centre de ressourcement spirituelle Saint-Jean (chapelle du Saint-Sacrement), 80, rue Lajeunesse (coin boulevard Gouin). Info. Jovette (450) 346-4470, Carole au (450) 348-7290, Michel au (450) 348-4926 ou pour les gens de Chambly Lise au 658-2755.

13 juin Iberville Séminaire

Le dernier séminaire de la vie dans l'Esprit aura lieu, le mardi 13 juin à 19h à l'église Saint-Athanase, 500, 1ère rue à Iberville. Le sous thème de la rencontre du 13 juin est: «La mission continue» avec comme invité M. Jean Ravary. Bienvenue à tous. Info. 346-4529.

14 juin Groupe d'entraide pour diabétique

Le groupe d'entraide pour diabétique tiendra sa dernière rencontre avant la période estivale, le mercredi 14 juin. Exceptionnellement nous vous invitons à venir pique-niquer avec nous à compter de 18h au 4, rue Léonard à Iberville. Pour plus



d'informations communiques avec Diane Duquette au 358-2572.

16 juin Âge d'or St-Luc Souper

Le club de l'âge d'or de St-Luc tiendra son souper mensuel, le vendredi 16 juin à 18h au local du club, 78 rue Clermont à St-Luc. Les personnes intéressées à participer au souper devront réserver leur place auprès de Julie Viens au 349-4920 ou Denyse L'Italien au 348-4864 et ce avant le vendredi 16 juin à 12h. Coût \$6. Les portes ouvriront à compter de 17h. Bienvenue à tous.

17 juin Âge d'or Saint-Blaise Soirée dansante

Le club de l'âge d'or de Saint-Blaise vous invite à venir fêter la Fête des Pères, le samedi 17 juin à 20h au Centre communautaire de St-Blaise. Orchestre «Gaston et Réal». Goûter et prix de présence. Coût \$7. Bienvenue à tous.

17 juin Chevaliers de Colomb Iberville Tournoi de golf

Les Chevaliers de Colomb d'Iberville conseil 3206, vous invite à participer à leur tournoi de golf, le samedi 17 juin au Club de Golf Les Légendes de Saint-Luc. Le premier départ aura lieu à 11h45. Coût \$75 par personne (incluant la partie, la voiturette et le souper) ou \$15 pour le souper seulement. * Veuillez prendre note que les profits du tournoi iront pour l'achat d'un triporteur pour un enfant handicapé. Pour inscriptions communiques avec le 346-6575 (local des Chevaliers de Colomb). Bienvenue à tous.

17 juin Souper de la Fête des Pères Légion d'Iberville

La Légion Royale Cana-

diennne d'Iberville tiendra son souper de la Fête des Pères suivi d'une soirée dansante, le samedi 17 juin à compter de 18h30 à la Légion Royale Canadienne d'Iberville, 759, 3e Rue à Iberville. Au menu: steak sur le charcoal, salade, patate au four, dessert et café. Réservez vos billets le plus tôt possible (quantités limitées). Les billets sont en vente à la Légion au coût de \$12. Animation: Pon Pon. Bienvenue à tous. Info. 347-4413.

17 juin Âge d'or St-Jean Soirée dansante

Le club de l'âge de Saint-Jean vous invite à sa soirée dansante, le samedi 17 juin à 19h30 au Centre des aînés, 125, Jacques-Cartier Nord à Saint-Jean. Animation Georges Deland. Goûter et prix de présence. Bienvenue à tous.

Ordre des Franciscains Séculiers Voyage

L'Ordre des Franciscains Séculiers convie tous les amis de Saint François d'Assise à un grand rassemblement, le samedi 17 juin de 9h à 17h à la Chapelle de la réparation. Les participants auront le choix parmi les nombreuses activités organisées sur le site durant la journée. Vous pouvez apporter votre lunch ou manger au restaurant. Transport par autobus de luxe. Coût \$18. Le nombre de places est limité. Réservez tôt. Les personnes intéressées doivent contacter Mme Davis au 347-1262.

18 juin 3e Age de l'Acadie Tournoi de pétanque

Le club du 3e âge de l'Acadie vous invite à participer à un tournoi de pétanque, le dimanche 18 juin à 13h au terrain des loisirs de l'Acadie. Les inscriptions se feront sur place à compter de 12h30. Bienvenue à tous. Pour de plus amples informations veuillez communiquer avec Mme Jeanine Auclair au 347-7674.

ALIMENTATION

Tiramisu glacé pour deux

Voici une recette de tiramisu mise au point tout spécialement pour vous deux. Préparez-le juste avant de le servir et dégustez-en chaque délicieuse cuillerée en l'agréable compagnie de votre Valentin ou de votre Valentine.

8 à 10 petits biscuits «doigts de dame» tendres, coupés en deux

1/4 tasse (50 ml) eau chaude

2 c. à thé (10 ml) granules de café instantané Nescafé Riche Mélange

1 tablette (44 g) de chocolat Nestlé Crunch, hachée

1/4 tasse (50 ml) liqueur aromatisée au café ou rhum ambré

2 tasses (500 ml) crème glacée Häagen-Dazs à la vanille, au café ou au chocolat, ramollie

petits fruits frais (facultatif)

Garnir des biscuits le fond et la paroi de deux coupes à dessert de 1 tasse (250 ml).



Dans un petit bol, diluer les granules de café dans l'eau. Badigeonner les biscuits de la préparation au café. Répéter également la moitié du chocolat haché entre les deux coupes.

Dans un robot culinaire ou un mélangeur, combiner la crème glacée avec la liqueur jusqu'à consistance lisse. Ver-

ser à la cuillère dans les coupes préparées. Garnir du reste de chocolat haché. Servir immédiatement avec des petits fruits, si désiré. Donne 2 portions.

Par portion: 836 calories, 13 g de protéines, 48 g de matières grasses, 88 g de glucides.

Flûtes à la mexicaine

6 oeufs

3/4 tasse (175 ml) de maïs en grains surgelé ou en conserve

1/4 tasse (50 ml) d'oignon coupé en dés

1/4 tasse (50 ml) de poivron vert ou rouge, coupé en dés

1/4 tasse (50 ml) de salsa aux tomates

1/4 c. à thé (1 ml) chacun de basilic et d'origan séchés

sel et poivre au goût

1 c. à table (15 ml) de beurre

6 tortillas de farine de blé entier de 6 pouces (15 cm)

6 c. à table (90 ml) de salsa aux tomates

Battre légèrement les oeufs dans un bol moyen. Ajouter le maïs, l'oignon, le poivron, 1/4 tasse (50 ml) de salsa aux tomates, le basilic, l'origan, le sel et le poivre. À feu mi-vif, faire chauffer une poêle antiadhésive de 6 pouces (15 cm). Faire fondre 1/2 c. à thé (2 ml) de beurre. Verser 1/3 tasse (75 ml) de mé-

lange aux oeufs dans la poêle. Quand les oeufs commencent à prendre, soulever les bords de la crêpe pour faire glisser les oeufs liquides en dessous. Quand l'omelette est cuite, la glisser sur une tortilla. Étaler 1 c. à table (15 ml) de salsa sur l'omelette et rouler. Préparer

les autres flûtes de la même manière. Trancher en deux ou en bouchées. Servir chaud ou à la température de la pièce.

Portions: 6 flûtes (de 3 à 6 portions)

Préparation: 10 minutes.

Simple salade de fruits

Rien n'est plus sain et plus rafraîchissant qu'une salade de fruits! Vous pouvez substituer du melon d'eau ou d'autres fruits délicieux au cantaloup et aux autres petits fruits dans cette recette facile et délicieuse. Préparez-en autant que vous en avez besoin pour remplir les merveilleux contenants sculptés que vous voyez ici... ou préparez-en un peu tous les jours!

Rendement 8 portions d'environ 2/3 tasse chacun.

3 tasses de boules ou de cubes de 1

po de melon d'eau

1 tasse de boules ou de cubes de 1 po de cantaloup

1 tasse de fraises (ou de votre fruit préféré), équeutées et coupées en moitié si elles sont grosses

Mélanger les fruits délicatement.

Couvrir et réfrigérer. Servir froid.

Par portion: calories 36. Matières grasses: 0,40 g (9% calories de gras). Cholestérol: 0. Fibres: 1 g. Sodium: 4 mg.

Rencontrez des gens de la région

Annoncez-vous gratuitement dans votre hebdo préféré sous l'une des 4 catégories suivantes:

[Femme cherche Homme] [Homme cherche Femme] [Autre] [Partenaire d'activités diverses]

Les personnes intéressées par le résumé de votre annonce vocale pourront en faire l'écoute et si elles le désirent, vous adresser un message personnel dans votre boîte vocale.

Bonnes rencontres!

Visitez notre site WEB : www.compagnie.com/canfranc

1-900-451-8031

18 ANS et PLUS 1⁹⁸⁵ la minute
Ligne Touch Tone



Annoncez-vous
Gratuitement

En composant le
346-3100

Une seule boîte vocale par personne

Économisez en achetant un bloc

de temps

Contactez notre service à la clientèle au **346-3100**

Puis, appuyez sur le (0)



www.compagnie.com/canfranc

Femme cherche Homme

NANCY, d'Iberville, 19 ans, 5'6", 120 lb, blonde-châtain, yeux brun-vert, aime les restos, ciné, prendre un verre, cherche H pour un but amical. 1020

FEMME DE 50 ANS, blonde, yeux pers, n-fum, bien dans sa peau, sens de l'humour, aime la marche, dialogue, soupers tête-à-tête, cherche H 45-50 ans, avec affinités, pour relation stable. 1019

FEMME DE 40 ANS, 5'2", soignée, spirituelle, romantique, aime les sorties en tête-à-tête, la musique, la nature, cherche H n-fum, avec goûts semblables. 1086

VEUVE, début 50aine, 5'3", 135 lb, de belle app, sportive, sentimentale, affectueuse, sincère, cherche H 50aine, de belle app, n-fum, en forme et en santé, libre, autonome, pour un but sérieux. 1793

FEMME DE 19 ANS, 5'11", 140 lb, chev châtain court, yeux verts, d'Iberville, cherche H sincère, doux, romantique, honnête. 1050

ST-JEAN, 55 ans, châtain, yeux bruns, autonome, n-fum, propre, sincère, chaleureuse, aime la promenade, nature, musique, camping, cherche H 55-65 ans, avec affinités, pour relation stable. 1084

FEMME DE 56 ANS, propre, honnête, sincère, aime le camping, la marche, balades en auto, cherche H 57-62 ans, avec affinités. 1373

PETITE ROSE JAUNE, propre, ordonnée, fonceuse, réservée, aime le camping, ciné, danse sociale, musique, campagne, restos, vélo, cherche H 40-50 ans, n-fum, sobre, chaleureux, sérieux, sans enfants, pour but stable. 1340

FEMME DE 20 ANS, 5'7", 135 lb, châtain, yeux bruns, aime la vie, faire des sorties, cherche H avec affinités, pour une relation à long terme. 1296

ST-JEAN, 49 ans, 5'9", grasse, châtain, yeux bleus, honnête, ricanieuse, autonome, 2 ados, aime la nature, marche, vélo, théâtre, cherche H honnête, sobre, pour amitié et plus. 1536

Homme cherche Femme

HOMME DE 21 ANS, nouveau à Iberville, 5'10", 140 lb, chev noirs, cherche F 18-23 ans, douce, sincère, attentionnée, pour lui faire connaître la ville ou plus. 2007

ST-LUC, 37 ans, 5'8", 185 lb, yeux verts, aime le camping, sorties, ciné, rollerblade, vélo, cherche F du même âge, sincère, honnête, avec affinités, pour relation stable. 2025

ST-JEAN, 45 ans, de belle app, sens de l'humour, aime la randonnée, vélo, ciné, restos, voyages, cherche F 35-45 ans, sans enfants, ouverte d'esprit, pour complicité amoureuse à long terme. 2236

LUC, St-Jean, 34 ans, 5'9", 200 lb, chev bruns, yeux bruns, romantique, aime le vélo, quilles, billard, cherche F 25-35 ans, 5'2"-5'6", poids prop, chev long foncé, yeux bruns ou bleus. 2015

HOMME DANS LA SOAINE, aime la vie, rire, promenades dans les bois, cherche F 40-50 ans, sobre, aimant le vie, rire. 2080

RETRAITÉ AUX INTÉRÊTS VARIÉS, 54 ans, 5'8", 182 lb, raffiné, aime l'humour, nature, golf, cherche une jolie retraitée 50-55 ans, n-fum, mince, féminine, sensuelle, sportive. 2177

GARS DE 29 ANS, 5'11", 195 lb, chev bruns, yeux bruns, n-fum, sportif, cherche F pour parler, amitié et plus. 2035

JEUNE BÉLIÈRE, 20 ans, du Saguenay, en stage pour tout l'été, 6'3", 170 lb, de belle app, cherche gentille F pour partager de bons moments cet été. 2113

CHAMBLY, 45 ans, 5'8", 180 lb, belle personnalité, charmant, artiste, éduqué, sens de l'humour, sociable, tendre, communicatif, cherche F moins de 40 ans, 5'5" et plus, belle silhouette, relaxante. 2094

MICHEL, 33 ans, 5'11", 190 lb, châtain, yeux bleus, cherche F 27-36 ans, aimant les sorties, avoir du plaisir, balades en auto, voyages, mettre du piquant dans sa vie. 2102

RICHARD, 5'4", 140 lb, cherche F 40-49 ans, grasse, de la Rivière-Sud, aime la musique, camping, restos, danse, soupers tranquilles. 2419

DANIEL, 33 ans, 6', 189 lb, responsable, orgueilleux, aime le sport, sorties, soirées romantiques à la maison, nature, moto, cherche F avec affinités, pour partager sa vie. 2432

DOMINIQUE, 20 ans, 5'6", 140 lb, chev rasés, yeux bruns, affectueux, farceur, aime rire, cherche F affectueuse, honnête, aimant les restos, ciné, soirées tranquilles, pour relation à long terme. 2172

BEL HOMME CÉLIBATAIRE DE 37 ANS, 5'11", 170 lb, chev bruns, yeux bruns, amant de la nature, cherche F 18-45 ans, n-fum, chev noirs ou bruns, tendre, sensuelle, pour relation sérieuse et stable. 2127

MARTIN, 32 ans, châtain, yeux bleus 5'7", 145 lb, 2 enfants en garde partagée, aime les sorties, balades, cherche F belle app, poids prop, affectueuse, sens de l'humour, pour relation amicale. 2158

DENIS, 40 ans, 5'8", 140 lb, châtain, yeux bleus, belle app, bien dans sa peau, aime les sorties, restos, balades, musique, soirées romantiques, cherche F 30-45 ans, avec affinités. 2208

FIN 30AINE, célibataire, 5'10", 155 lb, chev bruns, yeux bleus, sportif, n-fum, aime profiter de la vie, cherche F 30-39 ans, 5'5"-6", poids prop, avec affinités. 2008

HOMME DE 19 ANS, de St-Jean, 5'6", châtain, yeux verts, cherche F 19-23 ans, sincère, douce et honnête. 2231

JEUNE HOMME DE 25 ANS, 5'9", 150 lb, sportif, de nature tranquille, aime le camping, restos, soupers romantiques, cherche F 18-30 ans, pour but sérieux. 2196

LION, 38 ans, 5'9", 190 lb, cherche jeune dame, libre, simple, romantique, sensuelle, aimant les voyages. 2234

ST-JEAN, 52 ans, marié, 5'8", 127 lb, propre, doux, honnête, discret, goûts variés, cherche F 55-60 ans, pour des rencontres occasionnelles et intimes. 2200

ORIGINAL, en pensée et en action, sportif, aime tout ce qui est beau, danse, musique, vélo, cherche F moins de 40 ans, n-fum, pour partager de belles choses positives, but amical. 2407

GILLES, 40 ans, 5'8", 165 lb, châtain, yeux bleus, fumeur, 1 enfant de 15 ans, aime la nature, ciné, restos, moto, cherche F poids prop, douce, propre, affectueuse, pour relation sérieuse. 2205

RICHARD, 35 ans, 5'6", 175 lb, n-fum, 1 fille de 3 ans, aime le vélo, moto, rollerblade, ski alpin, patin, cherche F 30-36 ans, poids prop, pour partager activités. 2066

36 ANS, 5'6", 150 lb, travaillant, autonome, n-fum, sans enfants, sociable, sens de l'humour, cherche F proportionnée, bien dans sa peau, aimant le patin, moto, ciné, restos, pour partager activités, profiter de la vie. 2270

HOMME DE 47 ANS, chev noirs, yeux verts, 5'5", 150 lb, n-fum, autonome, simple, aime le ciné, vélo, nature, soirées tranquilles, cherche F moins de 47 ans, poids prop, pour but sérieux. 2261

40 ANS, 5'8", 165 lb, chev châtain, belle app, 1 enfant, sportif, cherche F 27-42 ans, mince, belle app, autonome, avec ou sans enfant. 2539

HOMME MARIÉ, retraité, 6', 195 lb, belle app, propre, viril, n-fum, cherche F 18-50 ans, mature, belle app, propre, n-fum, distinguée, pour rencontres de jour, discrétion assurée. 2132

PROFESSIONNEL 39 ans, 5'7", 160 lb, belle app, chev châtain, yeux pers, sans moustache, sportif, travaillant, 1 enfant, cherche F plus de 28 ans, mince, sans enfants, belle apparence. 2230

PÈRE de 2 enfants, chev bruns, yeux pers, aime les soirées tranquilles, cherche F pour but sérieux. 2251

HOMME DE 44 ANS, 5'7", 130 lb, chev et yeux bruns, affectueux, n-fum, aime la musique, billard, cherche F affectueuse, n-fum. 2071

FRANÇOIS, 30 ans, beau garçon, 5'10", 180 lb, chev bruns, yeux pers, cherche F pour relations intimes et occasionnelles. 2191

Autre

HOMME MARIÉ DE 33 ANS, bisexuel, 5'11", 195 lb, de belle app, cherche jeune H 28-35 ans, pour rencontres occasionnelles stables. 4029

COUPLE, Rachel, 18 ans, 5'4", 110 lb, chev noirs, yeux bleus, perçage, Mario, 23 ans, 6'1", 150 lb, châtain, yeux pers, cherche couple 18-27 ans, pour réaliser fantasmes. 4099

BEAU GARÇON, début 40aine, 175 lb, bien proportionné, bien portant, chev brun court, yeux bruns, cherche jeune H 18-25 ans, pour des rencontres occasionnelles intimes, réaliser fantasmes. 4126

COUPLE, Stéphane, lui, 30 ans, 5'7", 170 lb, Geneviève, 24 ans, jolie, bien faite, cherche F seule 20-35 ans, de belle app, pour première expérience. 4134

LAC BROME, homme 40aine, 5'9", 160 lb, propre, discret, cherche H ou couple dont l'homme est bisexuel, pour rencontres occasionnelles ou stables. 4135

RICHARD, 40 ans, 5'8", 175 lb, chev bruns, yeux bleus, cherche H du secteur d'Iberville, but amical ou plus. 4012

JEUNE HOMME DE 29 ANS, 6'2", 185 lb, bisexuel, très sportif, cherche un homme, pour vivre expérience, région de Cowansville. 4067

HOMME DÉBUT 40AINE, 5'3", 140 lb, châtain, yeux bleus, sensuel, cherche Couple, ouvert d'esprit, pour des rencontres intimes et sensuelles. 4004

FEMME DE 50 ANS, grande, mince, libre, sincère, aime le vélo, la marche, le plein air, cherche une amie, amante, amoureuse, pour partager la beauté dans l'harmonie et le respect. 4021

NATHALIE, 5'6", 110 lb, chev châtain long, yeux verts, cherche F pour des rencontres intimes et réaliser des fantasmes. 4065

HOMME DE 44 ANS, 5'6", 175 lb, belle app, cherche des gars de 30-40 ans, d'allure masculine, pour des rencontres occasionnelles intimes. 4040

BEAU TAUREAU DE 26 ANS, allure jeune, 5'10", 140 lb, châtain-blond, yeux bleus, n-fum, cherche un vrai mâle 22-33 ans, n-fum, non obèse, de St-Jean ou St-Luc, pour activités sexuelles. 4115

HOMME DE 5'10", 195 lb, chev courts, moustache, cherche un couple d'hommes, pour se faire initier à l'amour charnel au masculin. 4085

ST-JEAN, homme de 47 ans, 5'7", 140 lb, sobre, discret, joyeux, cherche H 25-40 ans, engagé ou non, bien proportionné, sympathique, but amical et plus. 4057

HOMME DANS LA GOAINE, 5'6", 145 lb, cherche H du genre construction, costaud, viril, pour des rencontres intimes. 4051

Partenaire d'activités diverses

LE MONDE SANS FIL

TÉLÉPHONES @ 0\$ CELLULAIRES



*Nouveau
modèle
5160*

TRIMODE NUMÉRIQUE

Quantités limitées

49\$*

APRÈS RABAIS
POSTAL DE 50\$

valeur de 379\$

Forfait de 12 mois

30\$*
/ mois

comprend:

- 1550 minutes/mois
- 1000 minutes de week-end
- 400 premiers appels reçus, la 1re minute est gratuite (numérique)
- 150 minutes de semaine

*Prime
MAINS LIBRES
Valeur de 49\$*

INCLUS:

- Facturation à la seconde (numérique)
- Affichage des appels (numérique)
- Renvoi d'appels

**AUCUN FRAIS
DE MISE EN
SERVICE OU
D'ACTIVATION**



Quantités limitées

TÉLÉPHONE CELLULAIRE

Nokia 918

0\$*

**AUCUN
FRAIS DE
MISE EN
SERVICE**

valeur de 199\$

Forfait de 12 mois

20\$*
/ mois

comprend:

250 MINUTES de week-end
+

100 MINUTES de semaine

350 MINUTES pour **20\$**/mois

INCLUS:

- Renvoi d'appels
- Mise en attente
- Conférence à trois

ROGERS **AT&T**
COMMUNICATIONS SANS FIL
Agent autorisé

989, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
349-1199

VIDEOLOGUE
Électronique

L'été Xtremé



<p>Panasonic Téléphone sans fil</p> <ul style="list-style-type: none"> • Clavier illuminé • Disponible en noir et blanc <p>68\$</p>	<p>SONY 900 MHz Téléphone sans fil 900 MHz</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sélection automatique des canaux • Clavier illuminé • Composition abrégée 10 numéros <p>88\$</p>	<p>SONY Baladeur MAMF cassette Walkman sports</p> <ul style="list-style-type: none"> • Boîtier robuste résistant à l'eau • Mécanisme anti-roulement • Autonomie de 24 heures • "Mega Bass" <p>68\$</p>	<p>SONY Discman Lecteur DC portable</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mémoire anti-choc ESP2 • Adaptateur CA et câble de raccordement inclus <p>118\$</p>	<p>Panasonic Fabrique au Japon Lecteur DC portable</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mémoire antichoc 3.0 • Autonomie de 28 heures • Système S-XBS • Acc. pour voiture inclus <p>148\$</p>
---	---	--	--	---

<p>Panasonic Radiocassette avec lecteur DC</p> <ul style="list-style-type: none"> • Syntonisateur MAMF numérique • Système XBS <p>138\$</p>	<p>JVC Portatif MAMF avec lecteur DC</p> <ul style="list-style-type: none"> • Magnétocassette • Copie synchro • Téléc. <p>178\$</p>	<p>SONY Portatif avec lecteur DC</p> <ul style="list-style-type: none"> • Syntonisateur MAMF numérique • Haut-parleurs détachables • "Mega Bass" • Télécommande <p>198\$</p>	<p>SONY Portatif avec lecteur DC</p> <ul style="list-style-type: none"> • Puissance totale: 4 watts • Protection électronique ESP • Adaptateur CA et C.C. <p>258\$</p>	<p>Panasonic Portatif MAMF stéréo avec lecteur DC</p> <ul style="list-style-type: none"> • Double magnétocassette • Télécommande <p>298\$</p>
---	---	---	---	---

<p>RCR Mini-chaîne Hi-Fi avec lecteur 3 DC</p> <ul style="list-style-type: none"> • Magnétocassette • Télécommande <p>198\$</p>	<p>SONY Mini-chaîne Hi-Fi avec lecteur 3 DC</p> <ul style="list-style-type: none"> • Puissance de 2 x 60 watts • Double magnétocassette à auto-inversion • Télécommande <p>298\$</p>	<p>JVC Mini-chaîne Hi-Fi avec changeur 3 disques</p> <ul style="list-style-type: none"> • 100 watts par canal • Radio MAMF • Double cassette à auto-inversion • Télécommande <p>348\$</p>	<p>Panasonic Mini-chaîne Hi-Fi avec changeur 5 disques</p> <ul style="list-style-type: none"> • Puissance de 100 watts par canal • Double cassette à auto-inversion • Télécommande <p>398\$</p>
---	--	--	--

<p>JVC Caméscope VHS-C</p> <ul style="list-style-type: none"> • 3.3 mega pixels • Résolution: 1624 x 2032 • Système Pro-cision 5 têtes • Effets spéciaux • Zoom numérique 50x <p>488\$</p>	<p>SONY Handycam Caméscope 8mm</p> <ul style="list-style-type: none"> • Viseur couleur • Zoom 200x (20x optique) • 280 lignes de définition • Système infolithium <p>648\$</p>	<p>SONY Handycam Vision Caméscope Vidéo 8XR</p> <ul style="list-style-type: none"> • Zoom 200x (20x optique) • Écran ACL de 2.5" • NightShot • Effets d'image <p>798\$</p>	<p>Panasonic Caméscope numérique</p> <ul style="list-style-type: none"> • Stabilisateur d'image • Écran ACL de 2.5" • Appareil photo numérique intégré • Zoom 300x • Effets numériques <p>1198\$</p>
---	--	--	---

<p>AGFA Caméra numérique</p> <ul style="list-style-type: none"> • Fonction caméra internet • Câble, batteries, étui et logiciel inclus <p>238\$</p>	<p>AGFA Appareil photo numérique</p> <ul style="list-style-type: none"> • Carte mémoire de 2 Mo • Jusqu'à 1024 x 768 pixels • Viseur optique ou ACL de 1.8" <p>448\$</p>	<p>SONY Appareil-photo numérique Mavica Appareil-photo numérique</p> <ul style="list-style-type: none"> • Zoom numérique 6x • Lecteur de disquette 4x • 4 effets spéciaux • Mode "mpeg" <p>798\$</p>	<p>SONY Appareil photo Cyber-shot</p> <ul style="list-style-type: none"> • Écran ACL de 2" • Zoom 3X • Effets d'image • Flash intégré <p>898\$</p>	<p>JVC Appareil photo numérique</p> <ul style="list-style-type: none"> • Viseur optique ou ACL de 2" • Carte mémoire "Smartmedia" de 8 Mo • Interface USB • Flash intégré <p>1298\$</p>
---	---	--	---	--

Offre pour un temps limité. Les illustrations peuvent différer. Détails en magasin.

PROPRIÉTAIRE À ST-JEAN: HÉBERT & GOUIN AUDIO-VIDÉO
391, du Séminaire Nord, St-Jean
348-9377

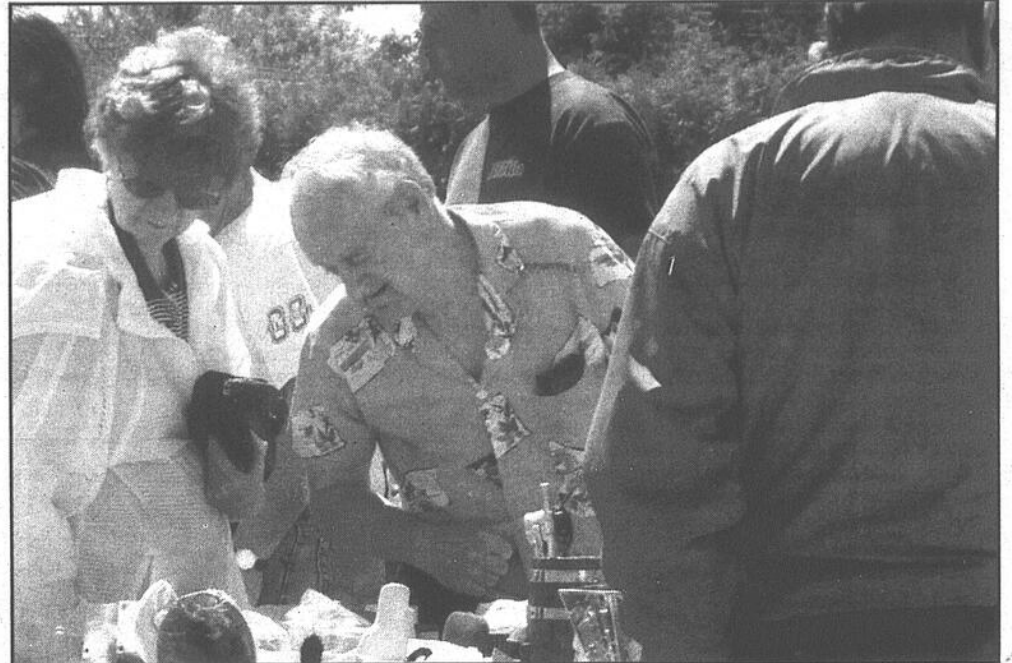
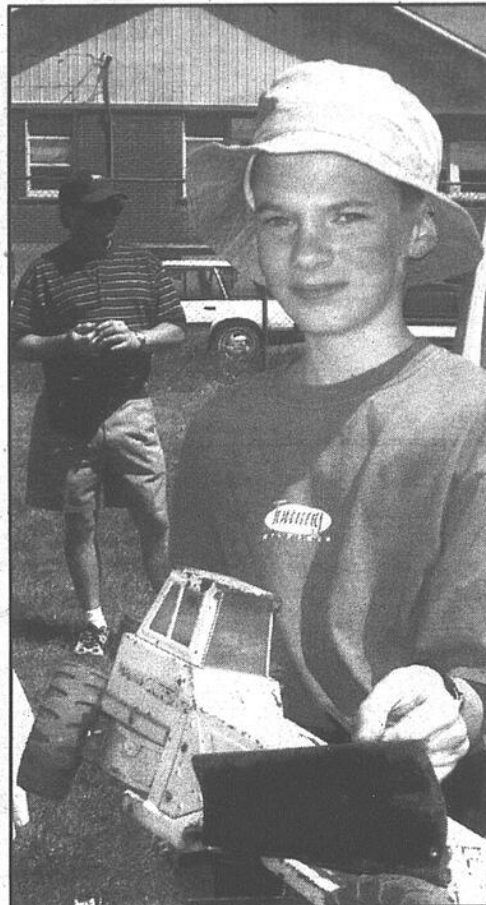
Winnoulin
Branché sur l'électronique et l'informatique

LE RICHELIEU dimanche, le dimanche 11 juin 2000

086377-040-m

7543 copies
SAINT-JEAN SUD

Saint-Jean Sud, Saint-Eugène, Saint-Lucien,
Saint-Edmond, Cathédrale, Bernier



Près de 1000 \$ pour la CASA

La troisième édition de la vente de garage au profit de la CASA Saint-Eugène a été couronnée de succès samedi dernier. Vingt-quatre tables avaient été louées au public pour l'occasion. Les membres de la CASA ont également mis leurs articles et leurs petites gâteries en vente, ce qui leur a permis de recueillir près de 1000 \$, soit le double des profits de l'an dernier. L'activité s'est tenue au coin des rues Jacques-Cartier Sud et Towner.

Coiffures tous genres

coiffure pour hommes



Salon Adonis

BIENVENUE

• Confort • Courtoisie • Compétence

- Mise en plis
- Coloration
- Permanente

Nous payons les taxes



COIFFURE POUR TOUTE LA FAMILLE

PRIX COMPÉTITIFS

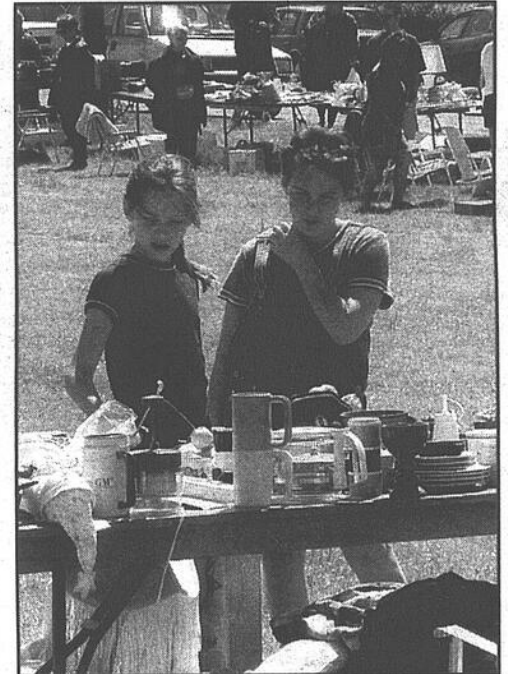
Bonne fête des Pères!

214, rue Mayrand
Saint-Jean-sur-Richelieu 346-8737

YVES CHOQUETTE



Deux «Casatières» au poste samedi matin: Madeleine Gaboriault et Margot Rock. (Photos Jacques Paul)



Desjardins

Desjardins

L'hyper hypothèque
DESJARDINS

Un regroupement d'avantages que vous ne trouverez nulle part ailleurs.

UN PRÊT ADAPTÉ À VOTRE SITUATION

- Les prêts assurés par la SCHL
- Le prêt à terme fermé
- Le prêt à terme ouvert
- Le prêt à taux variable



VENEZ NOUS CONSULTER!

- Le prêt hypothécaire pré-établi
- Le prêt à taux variable protégé
- La protection propriétaire
- L'assurance prêt Desjardins
- L'assurance habitation Desjardins

Vos Caisses populaires

Saint-Edmond (346-6874) Saint-Jean (347-5553)
Centre financier N.-D.-L. (346-3070)
Centre financier Saint-Eugène (347-7588)

Tous les mercredis, je lis

LE CANADA FRANÇAIS

Abonnez-vous dès maintenant en composant le **347-0323** (poste 243)

ABONNEMENTS

12 mois: **6561\$** taxes incluses

6 mois: **3331\$** taxes incluses

9534 copies
SAINT-LUC

Une dernière chance pour s'inscrire aux camps de jour

Une dernière séance d'inscription pour les camps de jour aura lieu le vendredi 16 juin de 18 heures à 21 heures au parc Pierre-Benoît à Saint-Luc. Les jeunes Luçois doivent apporter une preuve de résidence, leur carte d'assurance-maladie ainsi que leur photo récente (format 4 cm x 5 cm). Un montant supplémentaire de 5 \$ par enfant sera ajouté pour les frais administratifs. Le Service des loisirs précise que certaines sorties sont déjà complètes ainsi que quelques semaines d'animation. Les programmes sont offerts aux 3-5 ans (Minuscules), 6-8 ans (Néovent), 9-12 ans (Club 9/12) et Club Ados (12-13 ans). Pour toute information: 359-2485.



Ville de Saint-Luc

Province de Québec
Ville de Saint-Luc

AVIS PUBLIC Promulgation du règlement numéro 921

Avis public est par les présentes donné par la soussignée, greffière de la Ville de Saint-Luc, que le conseil municipal a adopté, lors de la séance spéciale du 5 juin 2000 le règlement numéro 921 de la Ville de Saint-Luc.

Règlement no 921

«Règlement amendant le règlement numéro 320, tel qu'amendé par les règlements numéros 445 et 546, et ayant pour but de reporter la tenue de la séance du 7 août 2000».

Nous vous prions de noter que la date pour la tenue de la séance sera le 14 août 2000 au lieu du 7 août 2000.

Que le règlement numéro 921 entre en vigueur conformément aux dispositions de la Loi à compter de ce jour, soit le 11 juin 2000.

Que ledit règlement numéros 921 est maintenant déposé au bureau de la greffière, à l'hôtel de ville de Saint-Luc, au 347, boulevard Saint-Luc, à Saint-Luc, Québec, J2W 2A2, où tous les intéressés peuvent en prendre connaissance.

Donné à Saint-Luc,
Ce 11e jour de juin 2000.

La greffière,
Lise Bigonnesse, o.m.a.

001716-0-040-s



RE/MAX
RE/MAX BROSSARD
courtier immobilier agréé
(450) 359-1006
Caroline Fortin
agent immobilier affilié
Service de 1re
classe garanti!

Pour vendre ou acheter,
mettez toutes les chances
de votre côté:
faites appel à une professionnelle
de l'immobilier!

*Évaluation gratuite de la valeur
marchande de votre propriété.*

055902-0-40-01

L'âge d'or de Saint-Luc fête

Le Club de l'âge d'or de Saint-Luc soulignera la fête des Mères et la fête des Pères le vendredi 16 juin au local du 78, rue Clermont. Un buffet sera servi au coût de 6 \$. Les intéressés doivent réserver au plus tard le 14 juin auprès de Jacqueline Caillé au 349-5149 ou Denyse L'Italien au 348-4864. Sur la photo, les membres du Club de l'âge d'or: Jean-Louis Grenon, président, Denyse L'Italien, trésorière, Louise Picard, vice-présidence, Claudette Grenon, secrétaire, Jacqueline Caillé, Monique Lévesque et Richard Viens, directeurs. (Photo Rémy Boily)

EN BREF

Le Luçois

Le Service des loisirs de la Ville de Saint-Luc fait savoir que le bulletin municipal Le Luçois a été mis à la poste au début du mois de juin. Les citoyens y trouveront la programmation de la Fête nationale avec le chanteur Claude Dubois. Également, un cours de gardiens avertis est offert pour les jeunes de 12 à 15 ans. En plus des différentes chroniques concernant la municipalité, on y retrouve le nouvel horaire de la bibliothèque, maintenant ouverte les samedis en matinée, de 10 heures à 13 heures durant la saison estivale. La période de prêt de documents a été prolongée. Pour toute information: 359-2480.

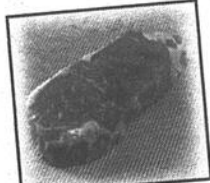
Cuisines collectives

Famille à coeur offre maintenant la possibilité de faire de la cuisine en groupe avec la «Marmite familiale Saint-Luc». Les intéressés peuvent s'inscrire dans des groupes de semaine ou de fin de semaine. Pour les nouvelles mamans, un groupe de Nourissons est formé. Pour information: 346-1734.

MAÎTRE GOURMET

« La Différence »

En aliments surgelés



Steak moutarde façon bistro

Préparation et cuisson: 15 min

- 1 steak de contre-filet
- beurre
- 125 ml (1/2 tasse) vin rouge
- 180 ml (3/4 tasse) crème champêtre
- 30 ml (2 c. à table) moutarde de dijon
- poivre noir ou vert
- sel, au goût.

Préchauffer le four à 150°C (300°F). Dans un poêlon, saisir le steak dans du beurre des deux côtés, finir au four à la cuisson désirée. A feu vif, verser le vin rouge dans le poêlon pour déglacer les jus de cuisson.

Incorporer le reste des ingrédients. Faire réduire de moitié à feu moyen. Rectifier l'assaisonnement. Servir avec le steak, accompagné de pommes de terre rissolées, de petits oignons sautés et d'une salade, au choix.

Internet: www.maitregourmet.com Bon Appétit!

935 B, boul. du Séminaire Nord Saint-Jean-sur-Richelieu 348-6180



M. Robert Tessier

Le bifteck de contre-filet à 12⁹⁵\$

le kilo

058293-0-040-s



Au Centre de la Personne

Psychologie et orientation

Des problèmes au travail...

- > Insatisfaction au travail
- > Difficulté à communiquer vos besoins
- > Conflit de personnalité
- > Gérer son stress au travail
- > Baisse ou perte de motivation
- > Difficulté à dire NON sans culpabilité
- > Manque de créativité
- > Anxiété reliée à la réorganisation au travail
- > Bilan de carrière (faire le point sur sa vie professionnelle)
- > Réorientation de la carrière
- > La transition de carrière au mitan de la vie
- > Limites professionnelles (suite à une maladie ou un accident de travail)
- > Épuisement professionnel (burn-out)
- > Dépression
- > Évaluation du potentiel entrepreneurial

Nous pouvons vous aider!

Richard Fillion, psychologue, c.o.
1045, rue Bernier
Saint-Luc, J2W 1X4

(450) 349-3048

055298-0-040-1

14 LE RICHELIEU dimanche, le dimanche 11 juin 2000



Nettoyeur

Valet St Paul inc.

VOTRE NETTOYEUR QUI PREND
SOINS DE VOS VÊTEMENTS

81, rue Saint-Paul (coin Notre-Dame) Saint-Jean-sur-Richelieu 348-5393

Depuis 1961 à votre service
QUALITÉ - PRIX MEILLEUR EN VILLE

SUPER SPÉCIAL 2 pour 1
sur pantalons, jupes unies

NETTOYAGE
PRESSAGE
RÉPARATION
GÉNÉRALE



058479-0-040-1

7767 copies
IBERVILLE

Iberville, Saint-Athanase,
Mont-Saint-Grégoire

Pique-nique annuel

La garderie la P'tite caboche d'Iberville a profité de la Semaine québécoise de la famille pour organiser son deuxième pique-nique familial le 17 mai dernier. Plusieurs parents se sont joints au personnel et aux enfants pour participer à cette activité, tenue sous le soleil.



Concours de chanson RAP «Méchant problèmes» Des élèves de l'école NDL d'Iberville parmi les lauréats

Serge LECLERC

Le concours de chanson RAP lancé dans le cadre du programme «Méchant problème» tenu par la Régie régionale de la santé et des services sociaux de la Montérégie a fait une classe gagnante dans la région desservies par le CLSC Champagnat de la Vallée-des-Forts. Il s'agit de la classe de cinquième année de Geneviève Boisneau, enseignante à l'école Notre-Dame-de-Lourdes à Iberville.

Le programme «Méchant problème» visait à prévenir l'usage du tabac auprès des jeunes du primaire. L'importance de ce programme est des plus importantes lorsque l'on a découvert que les résultats d'une recherche ont démontré que l'âge d'initiation à la cigarette chez les élèves de première secondaire survient en moyenne à 10,8 ans.

C'est la classe de cinquième année de l'école Vinet-Souigny, à Saint-Constant, qui a remporté la palme du concours pour l'ensemble de la Montérégie. Outre la grande gagnante, 14 autres écoles du territoire des différents CLSC de la Montérégie ont également remporté des prix. Toujours en Montérégie, 180 écoles, 440 classes et près de 11 000 élèves ont participé au concours «Méchant problème».

Le programme «Méchant problème» vise à apprendre aux jeunes à mieux résister aux pressions et aux occasions de fumer. À une époque de la vie où l'influence du groupe joue un rôle primordial, tous les jeunes élèves du primaire subissent diverses sollicitations à la consommation.

On ne vous apprendra sans doute rien en affirmant que la cigarette crée très rapidement une dépendance et que le meilleur moyen de l'éviter reste encore de ne pas commencer. À cet égard, les statistiques ne mentent pas. En Montérégie, la proportion de fumeurs triple entre la première secondaire et la troisième secondaire, passant de 8 % à 24 %. En cinquième secondaire, 31 % des élèves sont des fumeurs.

Selon le Dr Luc Boileau: «un programme comme «Méchant problème» est un bon moyen pour les jeunes d'apprendre à dire non au tabac, mais il y a d'autres moyens, comme d'augmenter la prix des cigarettes.»

NO 1 Qualité / Prix dans le Haut-Richelieu

FRUITERIE

Daigneault & Beauvais

Bananes
29¢
lb

Mangue
69¢
ch.

Pêches
99¢
lb

Nectarines
99¢
lb

Pommes de terre nouvelle (grelots)
79¢
lb

Laitue «Iceberg»
99¢
ch.

Concombre anglais **99¢** ch.

CHARCUTERIE

Jambon fumé «Tour Eiffel»
5 59\$
1,23\$ / 100 g

Salami «Bilopage»
2 29\$
50¢ / 100 g

FROMAGERIE

Halcon (B.B.Q.) pr. Canada
4 49\$
98¢ / 100 g

Gruyère suisse pr. Suisse
7 99\$
1,76\$ / 100 g

BOULANGERIE

Strudel aux pommes ou aux cerises
4 / 1 69\$

ÉPICERIE

Brownies «A.G.P.» 234 g
99¢ ch.

Fond de tarte éponge «Dahli» 200 g
1 89\$ ch.

Cœurs de palmiers «Clic» 14 onces
1 59\$ ch.

PLUSIEURS AUTRES SPÉCIAUX EN MAGASIN. Spéciaux en vigueur du lundi 12 au dimanche 18 juin 2000.

INTERNET Visitez notre site www.mtlinc.net/~fruiteb

-HEURES D'OUVERTURE-
Lundi, mardi, mercredi: 8h à 19h,
Jeudi et vendredi: 8h à 21h,
Samedi et dimanche: 8h à 18h

360, 2^E AVENUE, IBERVILLE 347-0888



OFFRE D'EMPLOI

La Municipalité de Saint-Athanase est à la recherche d'un étudiant ou d'une étudiante pour combler un poste d'aide journalier / aide journalière pour son département des travaux publics.

La municipalité a reçu une subvention dans le cadre du programme Placement Carrière-Été.

La personne doit détenir un permis de conduire et effectuera des travaux de voiries avec le journalier et des tâches d'entretien des équipements.

Le taux horaire est de 9\$.

Veillez transmettre votre curriculum vitae avant le 17 juin 2000 au : 90, Route 104, Saint-Athanase (Québec) ou par télécopieur au (450) 347-0703 à :

Monsieur Pierre Labbé
Directeur des Travaux publics

EN BREF

Spectacle à Chabanel

Le service de garde l'école Chabanel (Aux éclats de rires) présentera la pièce de théâtre «Robin des bois» jouée par les enfants le jeudi 15 juin à partir de 17h30 dans le gymnase de l'école. Parents et amis sont invités à assister à cette activité.

Carrefour Jeunesse: assemblée

La maison des jeunes le Carrefour Jeunesse d'Iberville tiendra son assemblée générale le mardi 13 juin à 19h30 au 375, avenue Bessette. L'hypnotiseur Messmer viendra présenter le vidéo du spectacle de la Fête populaire du 2 octobre.

Par ailleurs, durant la période estivale, le Carrefour Jeunesse est ouvert les mardis, mercredis et jeudis de 15 heures à 17 heures et de 18 heures à 21 heures ainsi que les vendredis de 15 heures à 17 heures et de 18 heures à 22 heures. La programmation estivale sera dévoilée bientôt. Déjà, des sorties sont prévues à La Ronde et aux Cascades d'eau de même que des ateliers de céramique, confection de bracelets de cuir, etc. Depuis le mois de mars, il y a les soirées des 10-12 ans, en plus des soirées d'Internet. Pour toute information: 357-4419 ou 357-2964.

Comptoir familial

Durant la semaine du 12 au 15 juin, le Comptoir familial d'Iberville organise une grande vente d'été. Les gens pourront remplir un sac d'épicerie pour 3 \$. Le Comptoir est situé au 290, avenue des Conseillers. Pour information: 347-1172.



Spécialement ouvert

Dimanche 18 juin 2000 de 9 h à 13 h

pour la Fête des Pères

Bonne fête à tous les papas!

420, 2^E Avenue
Iberville
CARREFOUR LAPLANTE
Tél.: 542-9626